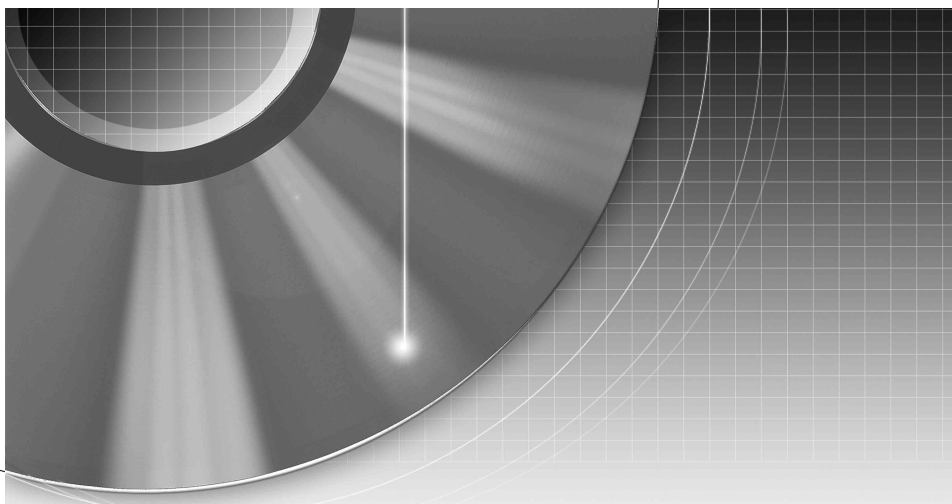


SONY®

3-100-906-53(1)



DVD Recorder

Инструкция по эксплуатации

RDR-HX750/HX950

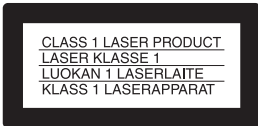


BRAVIA



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

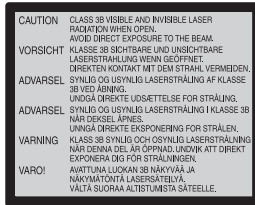
Во избежание пожара или поражения электрическим током не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги. Во избежание удара электрическим током не открывайте корпус устройства самостоятельно. Техническое обслуживание должно осуществляться только сотрудниками сервисных центров. Сетевой шнур (провод электропитания) следует заменять только в специализированном сервисном центре. Батарейки и аппарат не должны подвергаться чрезмерному воздействию тепла, например, прямого солнечного света, огня и т.п.



Данный продукт классифицируется как ЛАЗЕРНОЕ УСТРОЙСТВО КЛАССА 1. Этикетка с надписью CLASS 1 LASER PRODUCT расположена на задней стороне аппарата.

Внимание!

Использование оптических приборов с данным устройством вредно для зрения. Поскольку используемый в DVD-рекордере лазерный луч опасен для зрения, не пытайтесь самостоятельно разбирать устройство. Техническое обслуживание должно осуществляться только сотрудниками сервисных центров.



Такая этикетка находится на защитном кожухе лазера внутри корпуса устройства.



Изготовитель:
Сони Корпорейшн

Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио, Япония

Страна-производитель:
Венгрия

Меры предосторожности

- Данный аппарат работает от сети с напряжением 220 – 240 В переменного тока, 50/60 Гц. Проверьте, соответствует ли рабочее напряжение аппарата напряжению Вашей местной электрической сети.
- Во избежание возникновения пожара или удара электрическим током не ставьте на устройстве наполненные жидкостью предметы, например, вазы.
- Установите эту систему так, чтобы в случае неисправности вилку сетевого шнура (провода электропитания) можно было немедленно вынуть из штепсельной розетки.



Утилизация электрического и электронного оборудования

Данный знак применим только в Европейском союзе и прочих европейских странах, в которых организована система раздельного сбора.



Утилизация использованных элементов питания (применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Данный знак применим только в Европейском союзе и прочих европейских странах, в которых организована система раздельного сбора.

Производителем данного изделия является Sony Corporation, адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио, 108-0075 Япония. Уполномоченным представителем по электромагнитной совместимости и безопасности изделия является Sony Deutschland GmbH, адрес: Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Германия. По вопросам обслуживания или гарантийных обязательств, пожалуйста, обращайтесь по адресам, указанным в отдельных документах по техническому обслуживанию или гарантийным обязательствам.

Меры предосторожности

Данное оборудование было протестировано с использованием соединительного кабеля менее 3 м и признано соответствующим ограничениям, установленным директивой EMC.

О безопасности

При попадании какого-либо твердого предмета или жидкости внутрь корпуса отсоедините рекордер от сети питания и проверьте его у квалифицированного обслуживающего персонала перед дальнейшей эксплуатацией.

О накопителе на жестком диске

Жесткий диск имеет высокую плотность размещения информации, позволяющую осуществлять запись большой длительности и быстрый доступ к записанным данным. Однако он может быть легко поврежден при ударе, вибрации или воздействии пыли, и не должен подвергаться воздействию магнитного поля. Во избежание потери важных данных, соблюдайте следующие меры предосторожности.

- Не подвергайте рекордер сильным ударам.
- Не помещайте рекордер в место, подверженное механическим вибрациям, или в неустойчивое место.

- Не помещайте рекордер сверху на горячую поверхность, как, например, на кассетный видеомаягнитофон или усилитель (приемник).
- Не помещайте рекордер в место, подверженное чрезмерным изменениям температуры (температурный градиент менее, чем 10 °C/час).
- Не перемещайте рекордер с подсоединенным сетевым шнуром переменного тока (проводом электропитания).
- Не отсоединяйте сетевой шнур переменного тока (провод электропитания) при включенном питании.
- При отсоединении сетевого шнура переменного тока (провода электропитания) выключите питание и убедитесь в том, что привод жесткого диска не работает (на передней индикаторной панели по крайней мере 30 секунд отображается время, а процесс записи или перезаписи остановлен).
- Не перемещайте рекордер в течение одной минуты после того, как Вы отсоедините сетевой шнур переменного тока (провод электропитания).
- Не пытайтесь заменить или модернизировать жесткий диск самостоятельно, так как это может привести к его неисправности.

При неисправности жесткого диска Вы не сможете восстановить утраченные данные. Накопитель на жестком диске является лишь временной областью памяти.

О ремонте накопителя на жестком диске

- Содержимое накопителя на жестком диске может быть проверено в случае ремонта или осмотра при неисправности или модификации. Тем не менее, содержимое не будет копироваться или сохраняться фирмой Sony.
- Если жесткий диск нуждается в форматировании или замене, это будет выполнено по усмотрению фирмы Sony. Все содержимое накопителя на жестком диске будет стерто, включая содержимое, которое нарушает авторские права.

Об источниках питания

- Данное устройство не будет отключено от электросети, пока шнур питания подключен к сетевой розетке, даже если вы выключили само устройство с помощью кнопки.
- Если Вы не собираетесь использовать рекордер в течение длительного периода времени, не забудьте отсоединить его от сетевой розетки. Для отсоединения сетевого шнура переменного тока (провода электропитания) беритесь непосредственно за штепсельную вилку, ни в коем случае не тяните за шнур.

Об установке

- Установите рекордер в месте с достаточной вентиляцией для предотвращения накопления в нем тепла.
- Не устанавливайте рекордер на мягкую поверхность, как, например, коврик, которая может перекрыть вентиляционные отверстия.
- Не устанавливайте данное устройство в местах, где пространство ограничено, например, в книжных шкафах и т.п.
- Не устанавливайте рекордер в месте, расположенном возле источников тепла или подверженном воздействию прямых солнечных лучей, чрезмерному запылению или механическим ударам.
- Не устанавливайте рекордер в наклонном положении. Он предназначен для эксплуатации только в горизонтальном положении.
- Держите аппарат и диски подальше от оборудования с сильными магнитными полями, как, например, микроволновые печи или большие громкоговорители.
- Не кладите на рекордер тяжелые предметы.

О записи

Выполните пробную запись перед выполнением фактической записи.

О компенсации за утерянную запись

Sony не несет ответственность и не обеспечивает компенсацию за утерянную запись и связанные с этим потери, включая обстоятельства, когда запись не была выполнена по причине неисправности рекордера или когда содержимое записи было утеряно или повреждено в результате неисправности рекордера или выполненного ремонта рекордера. В следующих случаях Sony не восстанавливает, не покрывает расходы и не несет ответственность за содержимое записи.

Авторские права

- Телевизионные программы, фильмы, видеоленты, диски и другие материалы могут быть защищены авторскими правами. Несанкционированная запись таких материалов может противоречить положениям законов об авторском праве. Также использование данного рекордера с передачами кабельного телевидения может потребовать разрешения от передающей стороны кабельного телевидения и/или владельца программы.

- Это изделие включает технологию защиты авторских прав, которая защищена патентами США и другими правами на интеллектуальную собственность. Использование этой технологии защиты авторских прав должно быть одобрено Macrovision и предназначено для использования в быту и другого ограниченного использования для просмотра, если только иное не одобрено Macrovision. Запрещается копирование технологии и демонтаж изделия.
- Данный аппарат использует шрифты FontAvenue[®], лицензированные корпорацией NEC. FontAvenue является зарегистрированной торговой маркой корпорации NEC.

Функция защиты от копирования

Поскольку рекордер имеет функцию защиты от копирования, программы, принимаемые через внешний тюнер (не прилагается), могут содержать сигналы защиты от копирования (функции защиты от копирования) и как таковые могут быть не перезаписываемыми, в зависимости от типа сигнала.

ВАЖНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

Предостережение:
Данный рекордер способен удерживать неподвижное видеоизображение или изображение экранной индикации на Вашем телевизионном экране неограниченное количество времени. Если Вы будете оставлять неподвижное видеоизображение или экранную индикацию на Вашем телевизоре в течение продолжительного периода времени, существует опасность неисправимого повреждения Вашего телевизионного экрана. Плазменные панели и проекционные телевизоры особенно чувствительны к этому.

Если у Вас имеются какие-либо вопросы или проблемы, касающиеся Вашего рекордера, пожалуйста, обратитесь к Вашему ближайшему дилеру фирмы Sony.

Об этом руководстве

Проверьте название Вашей модели

В данном руководстве приведены инструкции для 2 моделей: RDR-HX750 и RDR-HX950. Проверьте название Вашей модели на передней панели видеомэгнитофона.

- В данном руководстве внутренний накопитель на жестком диске обозначается как “HDD”, а “диск” используется как общий термин для дисков HDD, DVD или CD, если в тексте или на рисунках не указано иное.
- Значки, такие как **DVD**, приведенные вверху каждого пояснения, указывают, какой носитель информации можно использовать с соответствующей функцией.
- Инструкции в данном руководстве описывают регуляторы на пульте дистанционного управления. Вы также можете использовать регуляторы на рекордере, если они имеют такие же или похожие названия, что и на пульте дистанционного управления.
- Иллюстрации экранной индикации, используемые в данном руководстве, могут не совпадать с графическим изображением на экране Вашего телевизора.
- Пояснения, касающиеся дисков DVD в данном руководстве, относятся к дискам DVD, созданным на данном рекордере. Пояснения не распространяются на диски DVD, созданные на других рекордерах и воспроизводимые на данном рекордере.

Оглавление

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	2
Меры предосторожности	3
Быстрое руководство по типам дисков	10
Диски, доступные для записи и воспроизведения	10
Диски, доступные для воспроизведения	12

Подсоединения и установки 15

Подсоединение рекордера	15
Шаг 1: Подсоединение антенного кабеля	16
Шаг 2: Подсоединение видеосшнуров/шнура HDMI	17
О возможностях SMARTLINK (только для подсоединений SCART)	19
О функциях контроля HDMI 'BRAVIA' Theatre Sync (только для подключений HDMI)	20
Шаг 3: Подсоединение аудиосшнуров/шнура HDMI	21
Шаг 4: Подсоединение сетевого шнура переменного тока	23
Шаг 5: Подготовка пульта дистанционного управления	23
Управление телевизорами с помощью пульта дистанционного управления	24
Если у Вас есть DVD-проигрыватель Sony или более одного DVD-рекордера Sony	25
Изменение положений программ рекордера при помощи пульта дистанционного управления	26
Шаг 6: Простая настройка	26
Подсоединение кассетного видеомаягнитофона или подобного устройства	29
Подсоединение к гнезду LINE 1/DECODER	29
Подсоединение к гнездам LINE 2 IN на передней панели	30
Подсоединение к спутниковому или цифровому тюнеру	32
Подключение внешнего декодера	33
Подсоединение декодера	33
Установка положений программ внешнего декодера (аналогового декодера PAY-TV/Canal Plus)	34

Восемь базовых операций — Ознакомление с Вашим DVD-рекордером

1. Вставка диска	36
2. Запись программы	37
Проверка состояния диска во время записи	38
3. Воспроизведение записанной программы (Список заголовков)	39
4. Отображение времени воспроизведения и информации о воспроизведении	42
5. Изменение названия записанной программы	44
6. Маркировка и защита диска	45
Маркировка диска	45
Защита диска	46

7. Воспроизведение диска на другой DVD-аппаратуре (Финализация)	47
Отмена финализации диска	48
8. Повторное форматирование диска	50
Запись по таймеру	51
Перед записью	51
Режим записи	51
Запись стереофонических и двуязычных программ	52
Незаписываемые изображения	53
Запись по таймеру	53
Использование функции быстрой записи по таймеру	55
Настройка качества изображения при записи	56
Создание разделов в заголовке	57
Проверка/изменение/отмена установок таймера (Список по таймеру)	58
Запись с подсоединенной аппаратуры	59
Запись с подсоединенной аппаратуры с таймером (Синхронная запись)	59
Запись с подсоединенной аппаратуры без таймера	61
Воспроизведение	63
Воспроизведение записанной программы/DVD	63
Опции воспроизведения	66
Повторное воспроизведение выбранного фрагмента (Повтор А-В)	68
Повторное воспроизведение (Повтор)	68
Создание Вашей собственной программы (Программа)	69
Настройка качества изображения	70
Приостановка телевизионного вещания (ТВ пауза/пауза в прямом ТВ эфире)	72
Воспроизведение с начала программы, которую Вы записываете (Воспр. с зап)	73
Воспроизведение предыдущей записи во время выполнения другой (Одновременная запись и воспроизведение)	74
Поиск времени/заголовка/раздела/дорожки и т.п.	75
Удаление и редактирование	76
Перед редактированием	76
Удаление и редактирование заголовка	78
Редактирование нескольких заголовков (Мультирежимный)	79
Удаление части заголовка (Стирание А-В)	79
Разделение заголовка (Делить)	80
Удаление и редактирование раздела	81
Разделение раздела (Делить)	82
Удаление раздела (Стереть)	82
Объединение нескольких разделов (Объединить)	83

Создание и редактирование списка воспроизведения	83
Перемещение заголовка списка воспроизведения (Переместить)	84
Объединение нескольких заголовков списка воспроизведения (Объединить)	84
Разделение заголовка списка воспроизведения (Делить)	84
Перемещение раздела (Переместить)	85
Перезапись (HDD ↔ DVD)	86
Перед перезаписью	86
Перезапись HDD/DVD	88
Перезапись с помощью списка перезаписи	89
Создание диска с резервной копией (Дублирование диска)	92
Перезапись с DV-видеокамеры	94
Перед началом перезаписи с DV-видеокамеры	94
Подготовка к перезаписи с DV-видеокамеры	94
Запись всей ленты в формате DV (DV-перезапись одним касанием)	96
Перезапись выбранных эпизодов (Перезапись вручную)	97
Воспроизведение с DV-видеокамеры	98
Аудиодорожки	99
Воспроизведение аудиодорожек с дисков CD/DVD	99
Опции воспроизведения	99
Повторное воспроизведение выбранного фрагмента (Повтор А-В)	100
Повторное воспроизведение (Повтор)	101
Создание Вашей собственной программы (Программа)	101
Поиск аудиодорожки	102
О функции Музыкальная шкатулка	103
Подготовка к использованию функции Музыкальной шкатулки	104
Подключение устройства USB	104
Копирование аудиодорожек (ДИСК → HDD)	104
Копирование альбома (USB → HDD)	105
Воспроизведение аудиодорожек с помощью функции Музыкальной шкатулки/устройства USB	105
Опции воспроизведения	107
Повторное воспроизведение (Повтор)	107
Создание Вашей собственной программы (Программа)	108
Управление аудиодорожками с помощью функции Музыкальной шкатулки	109

Файлы изображений JPEG	110
О функции “Фотоальбом”	110
Подготовка к использованию функции “Фотоальбом”	110
Подключение устройства USB.	111
Копирование файлов изображений JPEG на HDD (ДИСК/USB → HDD)	111
Копирование всех файлов изображений JPEG с подключенного устройства USB (USB → DVD-RW/DVD-R)	112
Копирование файлов изображений JPEG или альбомов на HDD (HDD ↔ HDD)	112
Копирование альбомов изображений JPEG на диск (HDD → DVD-RW/DVD-R)	113
Копирование файлов изображений JPEG на диск (HDD → DVD-RW/DVD-R)	114
Использование списка “Фотоальбом”	116
Просмотр файла изображений JPEG	118
Воспроизведение слайд-шоу	118
Управление файлами изображений JPEG на HDD	120
Печать файлов изображений JPEG	121
Установки и регулировки	123
Установки диска (Настройка диска)	123
Установки рекордера (Основные)	124
Установки антенного приема (Тюнер)	126
Автомат. настройка.	126
Ручная настройка	127
Перестановка каналов	129
Установки изображения (Видео вх/вых)	130
Установки входного аудиосигнала (Аудио вход)	132
Установки выходного аудиосигнала (Аудио выход)	133
Установки языка (Язык)	136
Установки записи (Запись)	137
Установки воспроизведения (Воспроизв.)	141
Установки HDMI (HDMI выход)	144
Прочие установки (Опции)	147
Опции	147
Опции 2.	148
Дополнительная информация	149
Поиск и устранение неисправностей	149
Переустановка рекордера	157
Примечания относительно данного рекордера	158
Технические характеристики	159
Примечания относительно аудиодорожек MP3, файлов изображений JPEG и видеофайлов DivX	160
О стандарте i.LINK	162
Справочник по деталям и регуляторам	164
Список кодов языка	169
Код страны/области	170
Алфавитный указатель	171

Быстрое руководство по типам дисков

Диски, доступные для записи и воспроизведения

Тип		Логотип диска	Обозначение, используемое в данном руководстве	Форматирование (новых дисков)	Совместимость с другими DVD-проигрывателями (финализация)
Накопитель на жестком диске (внутренний)	Режим видеозаписи			Выберите опцию “Режим Video выкл” в настройках “Формат записи HDD” (стр. 141)	Перезапись содержимого HDD на DVD (режим видеозаписи) для воспроизведения на других DVD-проигрывателях
	Видео-режим			Выберите опцию “Режим Video вкл” (по умолчанию) в настройках “Формат записи HDD” (стр. 141)	Перезапись содержимого HDD на DVD (видео-режим) для воспроизведения на других DVD-проигрывателях
DVD+RW		 <small>DVD+ReWritable</small>  <small>DVD+ReWritable High Speed</small>		Автоматически форматируется в режиме видеозаписи + (DVD+RW VIDEO)	Воспроизводится на DVD+RW-совместимых проигрывателях (финализируется автоматически)
DVD-RW	Режим видеозаписи	 <small>DVD RW</small>  <small>DVD RW</small>		Форматируется в режиме видеозаписи (стр. 36)	Воспроизводится только на проигрывателях, совместимых с режимом видеозаписи (финализация не требуется)
	Видео-режим	 <small>RW 2</small>		Форматируется в видео-режиме (стр. 36)	Воспроизводится на большинстве DVD-проигрывателей (необходима финализация) (стр. 47)

Тип		Логотип диска	Обозначение, используемое в данном руководстве	Форматирование (новых дисков)	Совместимость с другими DVD-проигрывателями (финализация)
DVD+R				Автоматически форматируется в режиме видеозаписи + (DVD+R VIDEO)	Воспроизводится на большинстве DVD-проигрывателей (необходима финализация) (стр. 47)
DVD+R DL					
DVD-R	Режим видеозаписи			Форматируется в режиме видеозаписи (стр. 36) ^{*1} Форматирование выполняется в настройках “Формат” (стр. 50).	Воспроизводится только на проигрывателях, совместимых с DVD-R в режиме видеозаписи (необходима финализация) (стр. 47)
DVD-R DL	Видеорежим				

Версии используемых дисков (по состоянию на апрель 2007 г.)

- Диски DVD+RW 8-кратной скорости или менее
- Диски DVD-RW 6-кратной скорости или менее (Вер.1.1, Вер.1.2 с CPRM^{*2})
- Диски DVD+R 16-кратной скорости или менее
- Диски DVD-R 16-кратной скорости или менее (Вер.2.0, Вер.2.1 с CPRM^{*2})
- Диски DVD+R DL 8-кратной скорости или менее (двухслойные)
- Диски DVD-R DL (двухслойные) 8-кратной скорости или менее (Вер.3.0 с CPRM^{*2})

“DVD+RW”, “DVD-RW”, “DVD+R”, “DVD+R DL”, “DVD-R” и “DVD-R DL” являются торговыми марками.




^{*1} Если в данный рекордер вставляется неотформатированный диск DVD-R, он автоматически форматируется в видеорежиме. Для форматирования нового диска DVD-R в режиме видеозаписи выполните форматирование в настройках “Формат” (стр. 50).

^{*2} CPRM (Защита содержимого для записываемых носителей) представляет собой технологию кодирования, защищающую авторские права на изображения.

Диски, на которые не может быть выполнена запись

- Диски DVD-RAM

Диски, доступные для воспроизведения

Тип	Логотип диска	Обозначение, используемое в данном руководстве	Характеристики
DVD VIDEO		DVD	Диски, как, например, с фильмами, которые могут быть куплены или взяты напрокат. Данный рекордер также распознает диски DVD-RAM* как диски, совместимые с форматом DVD-Video.
VIDEO CD		VCD	Диски VIDEO CD или CD-R/CD-RW в формате VIDEO CD/Super VIDEO CD
CD		CD	Музыкальные CD или диски CD-R/CD-RW в формате музыкального CD
DATA DVD	—	DATA DVD	Диски DVD+RW/DVD+R/DVD-RAM*, содержащие аудиодорожки MP3 или видеофайлы DivX. Диски DVD+RW/DVD+R/DVD-ROM, содержащие аудиодорожки MP3, файлы изображений JPEG или видеофайлы DivX.
DATA CD	—	DATA CD	Диски CD-ROM/CD-R/CD-RW, содержащие аудиодорожки MP3, файлы изображений JPEG или видеофайлы DivX.

“DVD VIDEO” и “CD” являются торговыми марками.

DivX, DivX Certified и соответствующие логотипы являются торговыми марками DivX, Inc. и используются по лицензии. DivX® является технологией сжатия видеофайлов, разработанной DivX, Inc.

* Если диск DVD-RAM оснащен съемным картриджем, перед воспроизведением снимите картридж.

Диски, которые не могут быть воспроизведены

- Диски PHOTO CD
- Диски CD-ROM/CD-R/CD-RW, записанные в формате, отличающемся от форматов, перечисленных в таблице выше.
- Область данных на дисках CD-Extra
- Диски BD
- Диски HD DVD
- Диски, записанные с помощью AVCHD-совместимой DVD-видеокамеры

- Диски DVD-ROM/DVD+RW/DVD-RW/DVD+R/DVD-R, не содержащие видеофайлы DVD, DivX, файлы изображения JPEG или аудиодорожки MP3.
- Диски DVD Аудио
- Диски DVD-RAM картриджного типа.
- Слой HD на дисках Super Audio CD
- Диски DVD VIDEO с кодом другого региона (стр. 13).
- Диски DVD, записанные на другом рекордере и не финализированные должным образом.

Максимальное количество записываемых заголовков

Диск	Количество заголовков
HDD*	999
DVD-RW/DVD-R	99
DVD+RW/DVD+R	49
DVD+R DL	49
DVD-R DL	99


* Максимальная продолжительность одного заголовка составляет 12 часов.

Примечания относительно операций воспроизведения дисков DVD VIDEO/VIDEO CD

Некоторые операции воспроизведения дисков DVD VIDEO/VIDEO CD могут быть преднамеренно установлены производителями программного обеспечения. Поскольку данный рекордер воспроизводит диски DVD VIDEO/VIDEO CD в соответствии с содержимым диска, созданным производителями программного обеспечения, некоторые функции воспроизведения могут быть недоступны. См. инструкции, прилагаемые к дискам DVD VIDEO/VIDEO CD.

Код региона (только DVD VIDEO)

Ваш рекордер имеет код региона, напечатанный на задней стороне аппарата, и будет воспроизводить только диски DVD VIDEO (только воспроизведение), на которых нанесены идентичные коды региона. Данная система используется для защиты авторских прав.

Диски DVD VIDEO с маркировкой  также можно воспроизводить на данном рекордере.

Если Вы попытаетесь воспроизвести любой другой DVD VIDEO, на экране телевизора появится сообщение “Воспроизведение запрещено региональным кодом.”. В зависимости от DVD VIDEO, маркировка кода региона может отсутствовать, даже если воспроизведение DVD VIDEO запрещено в силу местных ограничений.



Код региона

Музыкальные диски, закодированные с помощью технологий защиты авторских прав

Этот продукт предназначен для воспроизведения дисков, отвечающим требованиям стандарта Compact Disc (CD).

В настоящее время некоторые компании звукозаписи выпускают различные музыкальные диски, закодированные с помощью технологий защиты авторских прав. Помните, что среди таких дисков встречаются такие, которые не отвечают требованиям стандарта CD, и их нельзя воспроизводить с помощью данного устройства.

Примечание относительно дисков DualDiscs

DualDisc – это двусторонний диск, на одной стороне которого записан материал в формате DVD, а на другой стороне – аудиоматериалы. Однако поскольку сторона с аудиоматериалами не отвечает требованиям стандарта Compact Disc (CD), воспроизведение на этом устройстве не гарантируется.

Примечания

- Некоторые диски DVD+RW/DVD+R, DVD-RW/DVD-R, DVD-RAM или CD-RW/CD-R не могут быть воспроизведены на данном рекордере вследствие качества записи или физического состояния диска, либо характеристик записывающего устройства и программного обеспечения авторизации. Диск не будет воспроизводиться, если он не был правильно финализирован после записи. За более подробной информацией обращайтесь к инструкциям по эксплуатации записывающего устройства.
- Вы не можете смешивать режим VR и видеорежим на одном и том же DVD-RW. Чтобы сменить формат диска, переформатируйте диск (стр. 50). Помните, что содержимое диска после переформатирования будет стерто.
- Вы не можете сократить время, необходимое для записи, даже для дисков высокой скорости.
- Рекомендуется использовать диски с надписью “For Video” (“Для видео”) на их упаковке.
- Вы не сможете добавить новые записи на диски DVD+R, DVD-R или DVD-RW (видеорежим), содержащие записи, сделанные на другой DVD-аппаратуре.
- В некоторых случаях Вы не сможете добавить новые записи на диски DVD+RW, содержащие записи, сделанные на другой DVD-аппаратуре. При добавлении новой записи помните, что данный рекордер перепишет меню DVD.
- Вы не сможете редактировать записи на дисках DVD+RW, DVD-RW (видеорежим), DVD+R или DVD-R, сделанные на другой DVD-аппаратуре.

- Если диск содержит данные, записанные на персональном компьютере, нераспознаваемые данным рекордером, то эти данные могут быть стерты.
- Вы, возможно, не сможете выполнить запись, редактирование или перезапись на некоторые диски для записи в зависимости от диска.
- Не вставляйте никакие диски, которые не подлежат записи или воспроизведению на данном рекордере. Это может привести к неисправности рекордера.

Подсоединение рекордера

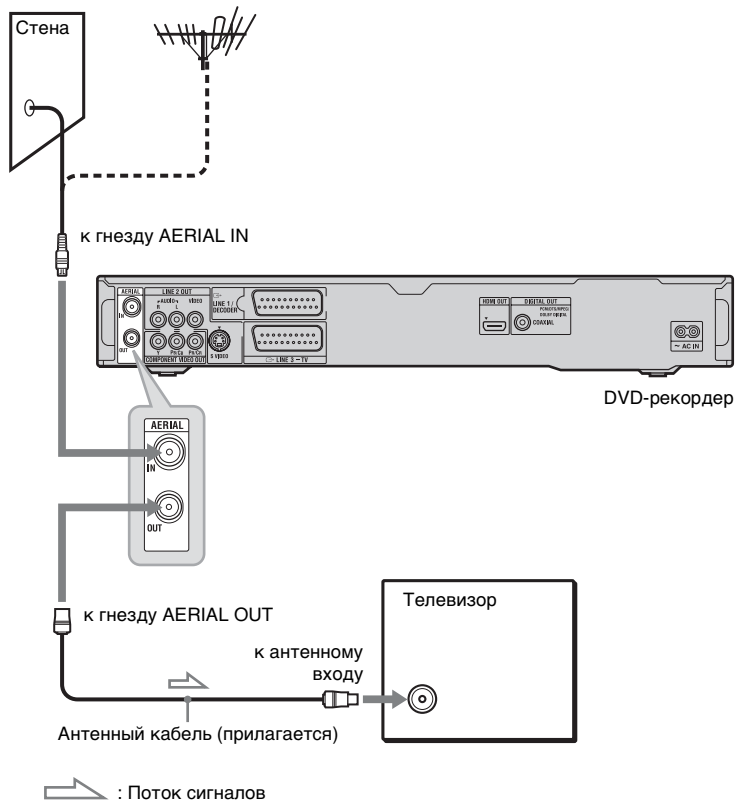
Следуйте действиям шагов 1 – 6 для подсоединения и настройки установок рекордера. Не подсоединяйте сетевой шнур переменного тока до тех пор, пока Вы не достигнете раздела “Шаг 4: Подсоединение сетевого шнура переменного тока” на стр. 23.

Примечания

- Для ознакомления со списком прилагаемых принадлежностей см. раздел “Технические характеристики” (стр. 159).
- Вставляйте шнуры плотно для предотвращения нежелательных помех.
- Обращайтесь к инструкциям, прилагаемым к подсоединяемым компонентам.
- Вы не сможете подсоединить данный рекордер к телевизору, не имеющему гнезда SCART или входного гнезда видеосигнала.
- Не забудьте отсоединить сетевой шнур переменного тока каждого компонента перед подсоединением.

Шаг 1: Подсоединение антенного кабеля

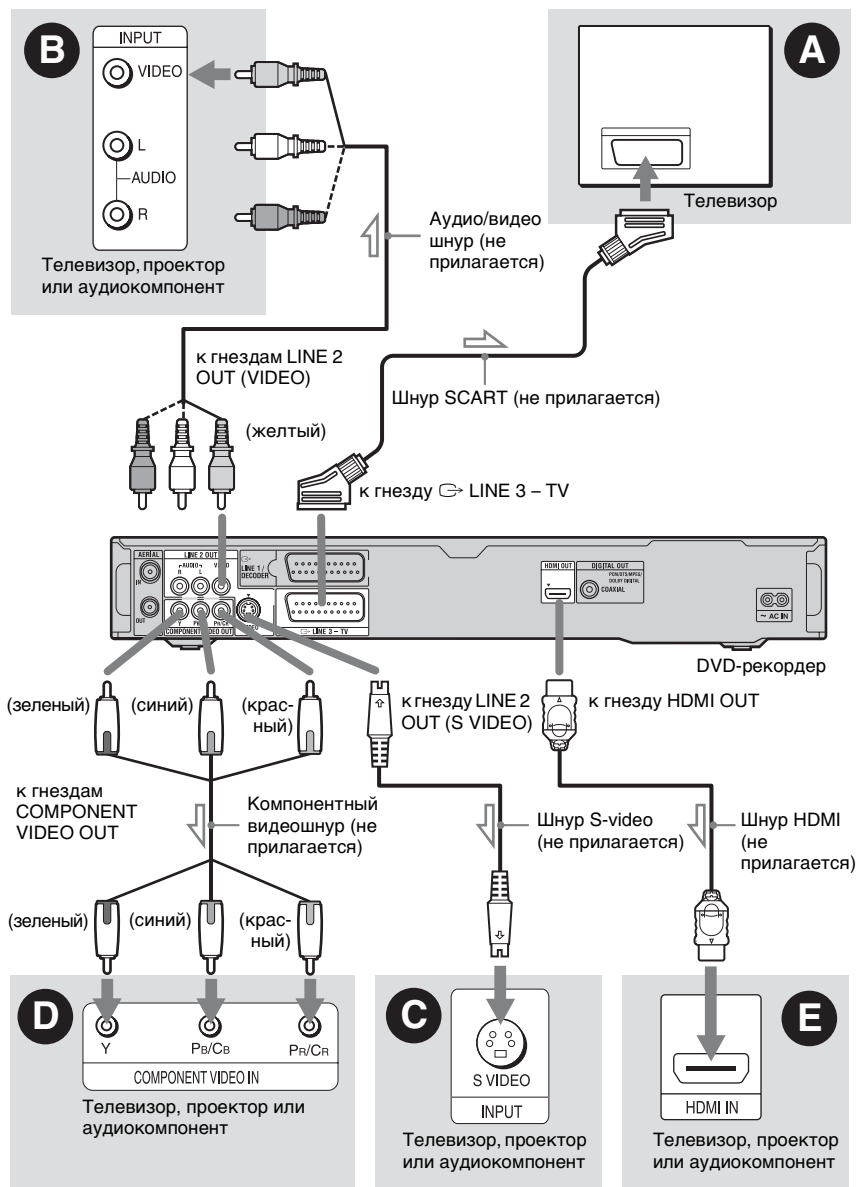
Подсоедините антенный кабель, следуя действиям пунктов, приведенных ниже.



- 1** Отсоедините антенный кабель от Вашего телевизора и подсоедините его к гнезду AERIAL IN на задней панели рекордера.
- 2** Соедините гнездо AERIAL OUT рекордера и антенный вход Вашего телевизора, используя прилагаемый антенный кабель.

Шаг 2: Подсоединение видеоснуров/шнура HDMI

Выберите одну из следующих конфигураций, **A** – **E**, в соответствии с входным гнездом на Вашем телевизионном мониторе, проекторе или аудиокомпоненте таком, как аудио/видео усилителе (приемнике). Это даст Вам возможность просматривать изображения.



А Входное гнездо SCART

При установке параметра “Выход LINE 3” в положение “S-Video” или “RGB” в настройках “Видео вх/вых” (стр. 131) используйте шнур SCART, соответствующий выбранному сигналу.

В Входное гнездо видеосигнала

Вы будете наслаждаться изображениями стандартного качества.

С Входное гнездо S VIDEO

Вы будете наслаждаться высококачественными изображениями.

Д Входные гнезда компонентного видеосигнала (Y, Pв/Св, PР/СР)

Вы будете наслаждаться точным воспроизведением цвета и высококачественными изображениями.
Если Ваш телевизор принимает сигналы в прогрессивном формате 525p/625p, используйте это соединение и установить значение опции “Построчная” в настройках “Простая настройка” в положение “Совместимый” (стр. 26). Затем установите опцию “Компонент. видеовых.” в положение “Построчный” в настройках “Видео вх/вых”, чтобы посылать прогрессивные видеосигналы. Подробные сведения см. раздел “Компонент. видеовых.” на стр. 130.

Е Входное гнездо HDMI

Используйте сертифицированный шнур HDMI (не прилагается), чтобы наслаждаться высококачественным цифровым изображением и звуком с гнезда HDMI OUT.

При подсоединении к телевизору Sony, совместимому с функцией контроля HDMI, см. стр. 20.

Для просмотра сигналов от подсоединенного спутникового ресивера, если спутниковый ресивер подсоединен к рекордеру только с помощью шнура SCART, включите рекордер.

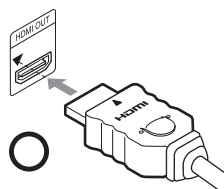
При подключении к гнезду HDMI

Выполните действия пунктов, приведенных ниже. Неосторожное обращение может повредить гнездо HDMI и разъем.

- 1 Тщательно совместите гнездо HDMI с обратной стороны рекордера с разъемом HDMI, проверив их форму. Убедитесь, что разъем не перевернут и не наклонен.



- 2 Вставьте разъем HDMI прямо в гнездо HDMI. Не сгибайте и не давите на разъем HDMI.



Примечания

- Убедитесь, что отсоединили шнур HDMI при перемещении рекордера.
- Не давите слишком сильно на стену корпуса, если Вы ставите рекордер на корпус с подключенным шнуром HDMI. Это может повредить гнездо HDMI или шнура HDMI.
- Не перекручивайте разъем HDMI при подключении или отключении от гнезда HDMI во избежание повреждения гнезда HDMI и разъема.

При воспроизведении “широкоэкранных” изображений

Некоторые записанные изображения могут не соответствовать экрану Вашего телевизора. Для изменения размера изображения см. стр. 141.

Если Вы выполняете подсоединение к кассетному видеомagneитофону

Подсоедините Ваш кассетный видеомagneитофон к гнезду LINE 1/ DECODER рекордера (стр. 29).

Примечания

- Не устанавливайте соединение между рекордером и Вашим телевизором с помощью более чем одного типа видеопровода одновременно.
- Не выполняйте подключения **A** и **E** одновременно.
- Если Вы подсоединяете рекордер к Вашему телевизору через гнезда SCART, источник входа Вашего телевизора автоматически устанавливается на рекордер при начале воспроизведения. При необходимости нажмите кнопку TV \rightarrow на пульте дистанционного управления для возврата источника входного сигнала на телевизор.
- Если Вы подключаете рекордер к телевизору с помощью соединения SMARTLINK, установите опцию “Выход LINE 3” в настройках “Видео вх/вых” в положение “Video”.
- Вы не можете подсоединить гнездо HDMI OUT (подсоединение **E**) к гнездам DVI, которые не являются HDCP-совместимыми (например, гнезда DVI на дисплеях ПК).
- Компонентные видеосигналы и сигналы RGB не подаются на выход при использовании подключения HDMI.

* Данный DVD-рекордер включает технологию High-Definition Multimedia Interface (HDMI™).

HDMI, логотип HDMI и High-Definition Multimedia Interface являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками HDMI Licensing LLC.

О возможностях SMARTLINK (только для подсоединений SCART)

Если подсоединенный телевизор (или другая подсоединенная аппаратура, такая как телеприставка) совместим с SMARTLINK, NexTView Link^{*3}, MEGALOGIC^{*1}, EASYLINK^{*2}, CINEMALINK^{*2}, Q-Link^{*3}, EURO VIEW LINK^{*4} или T-V LINK^{*5}, Вы можете наслаждаться следующими возможностями SMARTLINK.

- Прямая ТВ-запись (стр. 38)
- Воспроизведение одним касанием (стр. 65)
- Загрузка предварительных установок Вы можете загрузить данные предварительных установок тюнера с телевизора на данный рекордер и настроить рекордер в соответствии с этими данными в настройках “Простая настройка”.
- Загрузка NexTView Вы можете легко настроить таймер при помощи функции загрузки NexTView на Вашем телевизоре.

Для подготовки к использованию функций SMARTLINK

Установите параметр “Выход LINE 3” в настройках “Видео вх/вых” в положение “Video” (стр. 131), а параметр “SMARTLINK” в настройках “Опции” в положение “Только этот рекордер” (стр. 148).

Примечания

- Для выполнения правильного подключения SMARTLINK Вам понадобится полнопроводной 21-штырьковой шнур SCART. По данному подключению также обращайтесь к руководству по эксплуатации Вашего телевизора.
- Функции SMARTLINK могут не работать в зависимости от подключенного телевизора или другой аппаратуры. Для получения дополнительной информации обращайтесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к Вашему телевизору или другой аппаратуре.
- Не все телевизоры реагируют на вышеперечисленные функции.

*1 “MEGALOGIC” является зарегистрированной торговой маркой Grundig Corporation.

*2 “EASYLINK” и “CINEMALINK” являются торговыми марками Philips Corporation.

*3 “Q-Link” и “NexTVView Link” являются торговыми марками Panasonic Corporation.

*4 “EURO VIEW LINK” является торговой маркой Toshiba Corporation.

*5 “T-V LINK” является торговой маркой JVC Corporation.

Для подготовки к использованию функций ‘BRAVIA’ Theatre Sync

Установите опцию “HDMI-контроль” в настройках “HDMI выход” в положение “Вкл” (стр. 146).
Подробные сведения о настройках телевизора приведены в инструкции по эксплуатации, прилагаемой к телевизору.

Примечания

- В зависимости от подключенного компонента, функция контроля HDMI может не работать. Обратитесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к компоненту.
- Рекордер поддерживает только опцию воспроизведения контроля HDMI. При использовании функций контроля HDMI на экране телевизора появится индикация “Player” (Плеер).

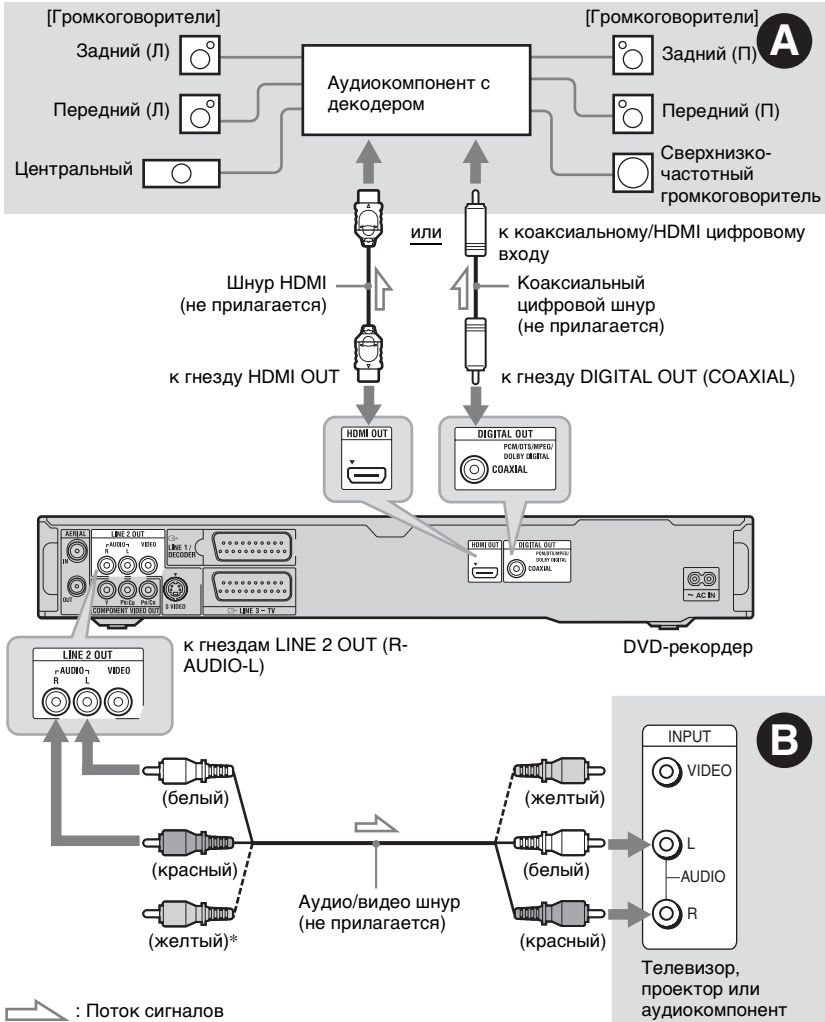
О функциях контроля HDMI ‘BRAVIA’ Theatre Sync (только для подключений HDMI)

При подключении компонентов Sony, совместимых с функцией контроля HDMI, с помощью шнура HDMI (не прилагается), управление упрощается, как показано ниже:

- Воспроизведение одним касанием (стр. 65)
- Выключение питания системы
Когда Вы выключаете телевизор с помощью кнопки выключения питания на пульте дистанционного управления, компоненты, совместимые с функцией контроля HDMI, автоматически отключаются.

Шаг 3: Подсоединение аудиошнуров/шнура HDMI

Выберите одну из следующих конфигураций, **A** или **B**, в соответствии с входным гнездом на Вашем телевизионном мониторе, проекторе или аудиокомпоненте таком, как аудио/видео усилитель (приемнике). Это даст Вам возможность слушать звук.



* Желтый штекер используется для видеосигналов (стр. 17).

A Цифровое входное гнездо аудиосигнала

Используйте данное подключение, если Ваш аудиокomпонент имеет декодер Dolby^{*1} Digital, DTS^{*2} или MPEG аудио декодер и цифровое входное гнездо. Вы сможете наслаждаться эффектами окружающего звука Dolby Digital (5.1 каналов), DTS (5.1 каналов) и MPEG аудио (5.1 каналов).

Если Вы подключаете аудиокomпонент Sony, совместимый с функцией управления HDMI, обращайтесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к аудиокomпоненту.

B Входные гнезда аудиосигнала L/R (левый/правый)

При данном соединении для звука будут использоваться два громкоговорителя Вашего телевизора или аудиокomпонента.

Совет

Для получения информации о правильном расположении громкоговорителей см. инструкции по эксплуатации, прилагаемые к подключаемым компонентам.

Примечания

- Не подсоединяйте одновременно гнезда аудиовыхода Вашего телевизора к гнездам LINE IN (R-AUDIO-L). Это может вызвать нежелательные помехи со стороны громкоговорителей Вашего телевизора.
- При соединении **B** не подсоединяйте гнезда LINE IN (R-AUDIO-L) и LINE 2 OUT (R-AUDIO-L) к гнездам аудиовыхода Вашего телевизора одновременно. Это может вызвать нежелательные помехи со стороны громкоговорителей Вашего телевизора.
- При соединении **A** после завершения подсоединения выполните соответствующие установки в настройках “Аудио выход” (стр. 133). В противном случае из Ваших громкоговорителей звук слышен не будет, или же будет слышен громкий шум.

- Если Вы подключаете рекордер к аудиокomпоненту при помощи шнура HDMI, Вам понадобится выполнить одно из следующих действий:
 - Подключите аудиокomпонент к телевизору при помощи шнура HDMI, или
 - Подключите рекордер к телевизору при помощи видеощнура, отличного от шнура HDMI (компонентного видеощнура, шнура S-видео или аудио/ видеощнура).

^{*1} Изготовлено по лицензии компании Dolby Laboratories.
“Долби” и знак в виде двойной буквы D являются товарными знаками компании Dolby Laboratories.

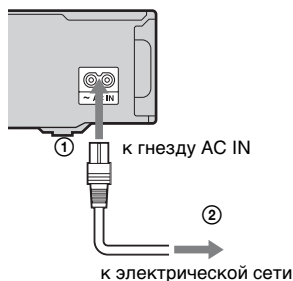
^{*2} “DTS” и “DTS Digital Out” являются торговыми марками DTS, Inc.

Шаг 4: Подсоединение сетевого шнура переменного тока


Подсоедините прилагаемый сетевой шнур переменного тока к разъему AC IN рекордера. Затем подключите сетевые шнуры рекордера и телевизора к электрической сети.

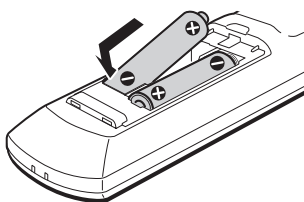
После подсоединения сетевого шнура переменного тока (провода электропитания) **Вам следует немного подождать, прежде чем начать эксплуатацию рекордера.** Вы можете начать эксплуатацию рекордера сразу, как только высветится дисплей на передней панели, и рекордер войдет в режим ожидания.

Если Вы подсоединяете дополнительную аппаратуру к данному рекордеру (стр. 29), не забудьте подсоединить сетевой шнур переменного тока после завершения всех подсоединений.




Шаг 5: Подготовка пульта дистанционного управления

Вы можете управлять рекордером при помощи прилагаемого пульта дистанционного управления. Вставьте две батарейки типа R6 (размер AA), совмещая концы ⊕ и ⊖ батареек с соответствующими значками внутри батарейного отсека. При использовании пульта дистанционного управления направляйте его на датчик дистанционного управления  на рекордере.



Примечания

- Если прилагаемый пульт дистанционного управления создает помехи для другого DVD-рекордера или проигрывателя Sony, измените номер режима команд для данного рекордера (стр. 25).
- Используйте батарейки надлежащим образом во избежание возможных утечек и коррозии. При появлении утечки не прикасайтесь к жидкости голыми руками. Соблюдайте следующие правила:
 - Не используйте новую батарейку со старой, или батарейки различных производителей.
 - Не пытайтесь перезаряжать батарейки.
 - Если Вы не будете использовать пульт дистанционного управления в течение продолжительного периода времени, удалите батарейки.
 - При появлении утечки вытрите всю жидкость внутри батарейного отсека и вставьте новые батарейки.

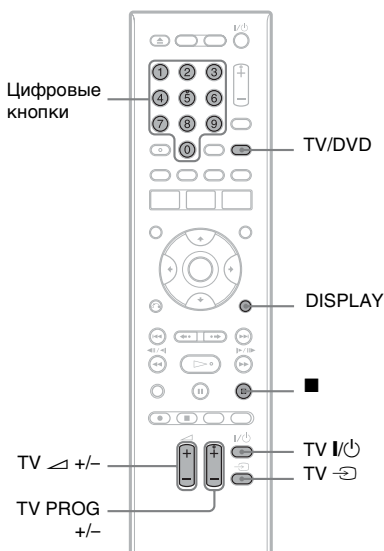
- Не подвергайте датчик дистанционного управления (помеченный символом  на передней панели) воздействию прямого солнечного света или осветительной аппаратуры. Рекордер может не реагировать на пульт дистанционного управления.
- При замене батареек пульта дистанционного управления кодовый номер и режим команд могут быть переустановлены на установку по умолчанию. Установите нужный кодовый номер и режим команд еще раз.

Управление телевизорами с помощью пульта дистанционного управления

Вы можете настроить сигнал пульта дистанционного управления для управления Вашим телевизором.

Примечания

- В зависимости от подсоединенного устройства, Вы, возможно, не сможете управлять Вашим телевизором с помощью некоторых или всех кнопок, приведенных ниже.
- Если Вы введете новый кодовый номер, то ранее введенный кодовый номер будет стерт.



1 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку TV I/II, расположенную в нижней части пульта дистанционного управления.

Не нажимайте кнопку I/II в верхней части пульта дистанционного управления.

2 Удерживая нажатой кнопку TV I/II, введите код фирмы-изготовителя телевизора при помощи цифровых кнопок.

Например, чтобы ввести “09”, нажмите “0”, а затем “9”. После того как Вы введете последнюю цифру, отпустите кнопку TV I/II.

Кодовые номера телевизоров с возможностью управления

Если приведено более одного кодового номера, попробуйте вводить их по очереди до тех пор, пока Вы не найдете тот, который будет работать с Вашим телевизором.

Производитель	Кодовый номер
Sony	01 (по умолчанию)
Hitachi	24
JVC	33
Panasonic	17, 49
Philips	06, 08
Samsung	71
Sanyo	25
Thomson	43
Toshiba	38

Пульт дистанционного управления действует следующим образом:

Кнопки	Операции
TV I/⏻	Включает и выключает Ваш телевизор.
TV ◀ (громкость) +/-	Регулирует громкость Вашего телевизора.
TV PROG +/-	Выбирает программу на Вашем телевизоре.
TV ↻ (выбор источника входного сигнала)	Переключает источник входа Вашего телевизора.

Для работы с кнопкой TV/DVD (только для подсоединений SCART)

Кнопка TV/DVD выполняет переключение между режимом телевизора и DVD. Нажмите кнопку TV/DVD в режиме остановки или если на экране телевизора не отображается меню. При использовании данной кнопки направьте пульт дистанционного управления на рекордер.

Режим телевизора: Переключитесь в этот режим, если Вы в основном используете тюнер телевизора. Если Вы начинаете воспроизведение, источник входного сигнала для телевизора автоматически устанавливается в режим рекордера.

Режим DVD: Переключитесь в этот режим, если Вы в основном используете тюнер рекордера.

Для проверки текущего режима нажмите кнопку DISPLAY (стр. 42).

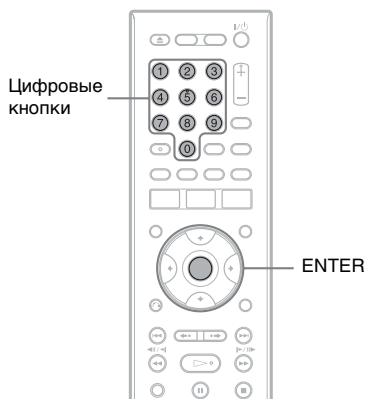
Если у Вас есть DVD-проигрыватель Sony или более одного DVD-рекордера Sony

Если прилагаемый пульт дистанционного управления создает помехи для другого DVD-рекордера или проигрывателя Sony, после завершения процедуры “Шаг 6: Простая настройка” установите такой номер режима команд для данного рекордера и прилагаемого пульта дистанционного управления, который бы отличался от номера другого DVD-рекордера или проигрывателя Sony. Установкой режима команд по умолчанию для данного рекордера и прилагаемого пульта дистанционного управления является DVD3. Вы можете проверить текущий режим команд на дисплее передней панели. Подробные сведения см. стр. 147.

Установкой режима команд по умолчанию для данного рекордера и прилагаемого пульта дистанционного управления является DVD3. Пульт дистанционного управления не работает, если для рекордера и пульта дистанционного управления установлены различные номера режима команд. Установите одинаковый режим команд.

Изменение положений программ рекордера при помощи пульта дистанционного управления

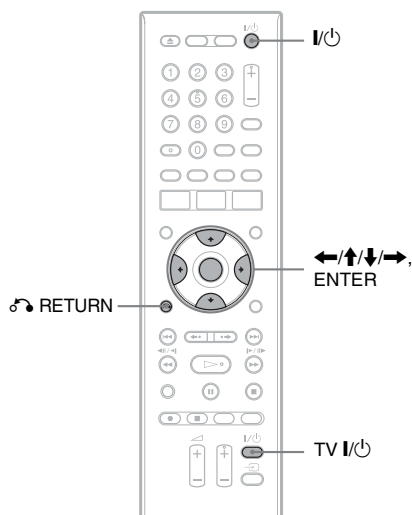
Вы можете изменять положения программ рекордера при помощи цифровых кнопок.



Пример: для выбора канала 50
Нажмите кнопки “5”, “0”, затем нажмите кнопку ENTER.

Шаг 6: Простая настройка

Выполните основные настройки, следуя экранным инструкциям функции “Простая настройка”. Во время выполнения данной процедуры будьте осторожны и не отключайте кабели, а также не прерывайте функцию “Простая настройка”.



1 Включите рекордер и Ваш телевизор. Затем переключите переключатель входа на Вашем телевизоре так, чтобы сигнал рекордера появился на экране Вашего телевизора.

Появится индикация “Язык”.

- Если индикация “Язык” не появляется, выберите опцию “Простая настройка” из настроек “Основные” в разделе “Начальные настр-ки” в системном меню (стр. 126).

2 Выберите язык для экранных индикаций при помощи кнопок \uparrow/\downarrow и нажмите кнопку ENTER.

Появится сообщение об первоначальных установках.

3 Выберите строку “Пуск” при помощи кнопок \uparrow/\downarrow и нажмите кнопку ENTER.

Следуйте экранным инструкциям для выполнения следующих настроек.

◆ Автомат. настройка

Если Вы подключаете телевизор к данному рекордеру, не используя функцию SMARTLINK, выберите опцию “Авт. сканирование”. Затем выберите свою страну/область с помощью кнопок \leftarrow/\rightarrow , а затем нажмите кнопку ENTER. Порядок положения программ будет установлен в соответствии с выбранной Вами страной/ областью.

Если Вы подключаете телевизор к данному рекордеру с помощью функции SMARTLINK, выберите опцию “Загрузка с ТВ”. Затем выберите свою страну/область с помощью кнопок \leftarrow/\rightarrow , а затем нажмите кнопку ENTER. Данные предварительных установок тюнера будут загружены с телевизора на данный рекордер. (Для получения дополнительной информации обращайтесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к Вашему телевизору).

Для пропуска данной установки выберите команду “Не настраивать”.

Для установки последовательности программ вручную см. стр. 127.

◆ Настройка часов

Функция “Автоматич.” не может быть использована в Вашем регионе.

Выберите опцию “Ручная”, чтобы установить часы вручную.

Появится индикация “Настр. часов вручную”.

- 1 Выберите временной пояс для Вашей области с помощью кнопок \leftarrow/\rightarrow , а затем нажмите кнопку \downarrow .
- 2 Выберите опцию “Вкл”, если Вы находитесь в зоне летнего времени, и нажмите кнопку ENTER.
- 3 Установите день, месяц, год, часы и минуты с помощью кнопок $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$, а затем нажмите кнопку ENTER для запуска часов.

◆ Формат телеэкрана (стр. 141)

Если у Вас имеется широкоэкранный телевизор, выберите установку “Широкий (16:9)”. Если у Вас имеется стандартный телевизор, выберите установку “Стандартный (4:3)”. Эта установка будет определять, каким образом “широкоэкранные” изображения будут отображаться на Вашем телевизоре.

◆ Построчная

Если Вы подключаете к данному рекордеру телевизор прогрессивного формата с помощью гнезд COMPONENT VIDEO OUT, выберите опцию “Совместимый”.

◆ Предупреждающие сообщения HDD

Ознакомьтесь с данными предупреждающими сообщениями HDD, а затем нажмите кнопку ENTER.

4 Выберите строку “Закончить настройку” при помощи кнопок ↑/↓ и нажмите кнопку ENTER.

Работа функции “Простая настройка” будет завершена.

Для возврата к предыдущему пункту

Нажмите кнопку ⏪ RETURN.

💡 Совет

Если Вы хотите запустить функцию “Простая настройка” еще раз, выберите опцию “Простая настройка” из настроек “Основные” в разделе “Начальные настройки” в системном меню (стр. 126).

Подсоединение кассетного видеомagnetofона или подобного устройства

После отсоединения сетевого шнура переменного тока от электрической сети подсоедините кассетный видеомagnetofон или подобное записывающее устройство к гнездам LINE IN данного рекордера.

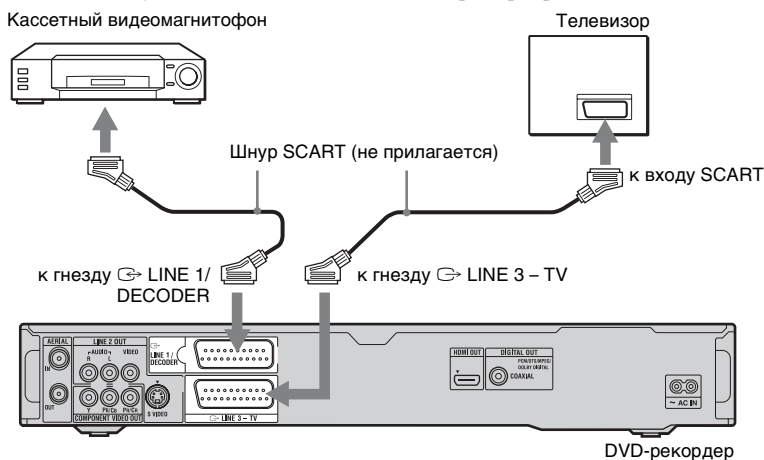
Используйте гнездо DV IN на передней панели, если аппаратура имеет выходное гнездо DV (гнездо i.LINK) (стр. 94).

Для получения дополнительной информации см. инструкцию по эксплуатации, прилагаемую к подсоединяемой аппаратуре.

Для выполнения записи на данный рекордер, см. раздел “Запись с подсоединенной аппаратуры” на стр. 59.

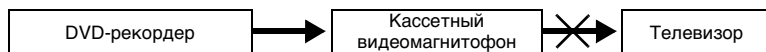
Подсоединение к гнезду LINE 1/DECODER

Подсоедините кассетный видеомagnetofон или подобное записывающее устройство к гнезду LINE 1/DECODER данного рекордера.

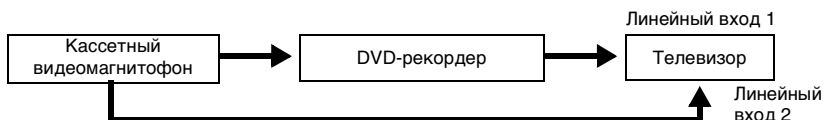


Примечания

- Изображения, содержащие сигналы защиты от копирования, запрещающие любое копирование, не могут быть записаны.
- Если Вы передадите сигналы рекордера через кассетный видеомagnetofон, Вы можете не получить четкого изображения на экране Вашего телевизора.



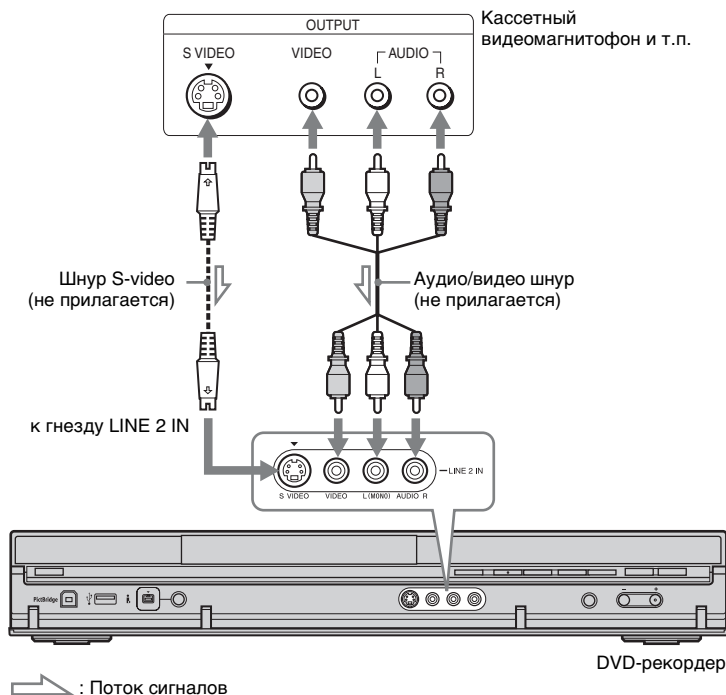
При подсоединении Вашего кассетного видеомagnetofона к DVD-рекордеру и Вашему телевизору соблюдайте последовательность, указанную ниже. Для просмотра видеолент используйте второй линейный вход на Вашем телевизоре.



- Функции SMARTLINK недоступны для устройств, подсоединенных через гнездо LINE 1/ DECODER DVD-рекордера.
- Если Вы выполняете запись на кассетный видеоманитон с данного DVD-рекордера, не переключайте источник входа на телевизоре нажатием кнопки TV/DVD на пульте дистанционного управления.
- Если Вы отсоедините сетевой шнур переменного тока, Вы не сможете просматривать сигналы от подсоединенного кассетного видеоманитона.

Подсоединение к гнездам LINE 2 IN на передней панели

Подсоедините кассетный видеоманитон или подобное записывающее устройство к гнездам LINE 2 IN данного рекордера. Если аппаратура имеет гнездо S-video, Вы можете использовать шнур S-video вместо аудио/видео шнура.



💡 Совет

Если подключаемая аппаратура подает на выход только монофонический звуковой сигнал, подсоединяйте ее только к входным гнездам L(MONO) и VIDEO на передней панели рекордера. Не выполняйте подсоединение к входному гнезду R.

📌 Примечания

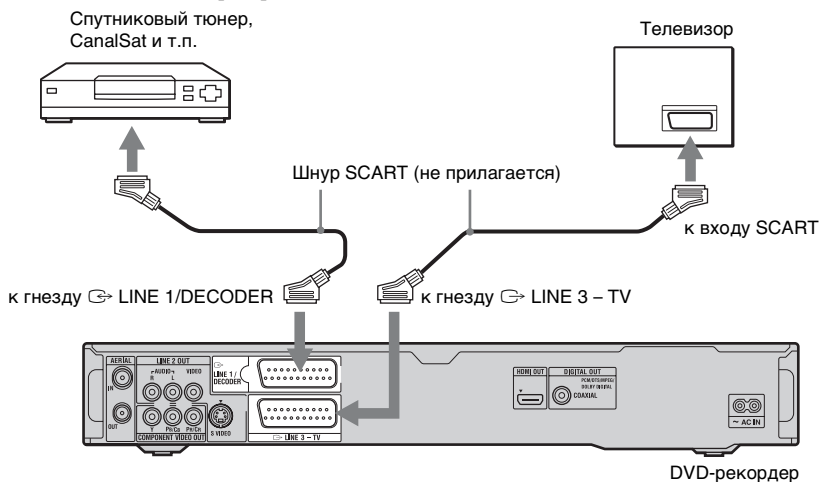
- Не подсоединяйте желтое гнездо LINE IN (VIDEO) при использовании шнура S-video.
- Не подсоединяйте выходное гнездо данного рекордера к входному гнезду другой аппаратуры при установленном соединении между выходным гнездом другой аппаратуры и входным гнездом данного рекордера. Это может привести к помехам (обратной связи).
- Не устанавливайте соединение между рекордером и Вашим телевизором с помощью более чем одного типа виде шнура одновременно.

Подсоединение к спутниковому или цифровому тюнеру

Подсоедините спутниковый или цифровой тюнер к данному рекордеру с помощью гнезда LINE 1/DECODER. При подсоединении тюнера отсоедините сетевой шнур переменного тока рекордера от электрической сети.

Сведения об использовании функции синхронной записи приведены ниже.

НЕ устанавливайте опцию “Вход LINE 1” в установках “Видео вх/вых” (стр. 131) в положение “Декодер” при выполнении данного подключения.



Если спутниковый тюнер может выводить сигналы RGB

Данный рекордер принимает сигналы RGB. Если спутниковый тюнер может выводить сигналы RGB, подключите разъем TV SCART на спутниковом тюнере к гнезду LINE 1/DECODER и установите опцию “Вход LINE 1” в установках “Видео вх/вых” в положение “RGB” (стр. 131). См. руководство, прилагаемое к спутниковому ресиверу.

Если Вы хотите использовать функцию синхронной записи

Данное соединение необходимо для использования функции синхронной записи. См. раздел “Запись с подсоединенной аппаратуры с таймером (Синхронная запись)” на стр. 59.

Установите опцию “Вход LINE 1” в установках “Видео вх/вых” (стр. 131) в

соответствии со спецификациями Вашего спутникового тюнера. Для получения дополнительной информации см. инструкцию к Вашему спутниковому тюнеру.

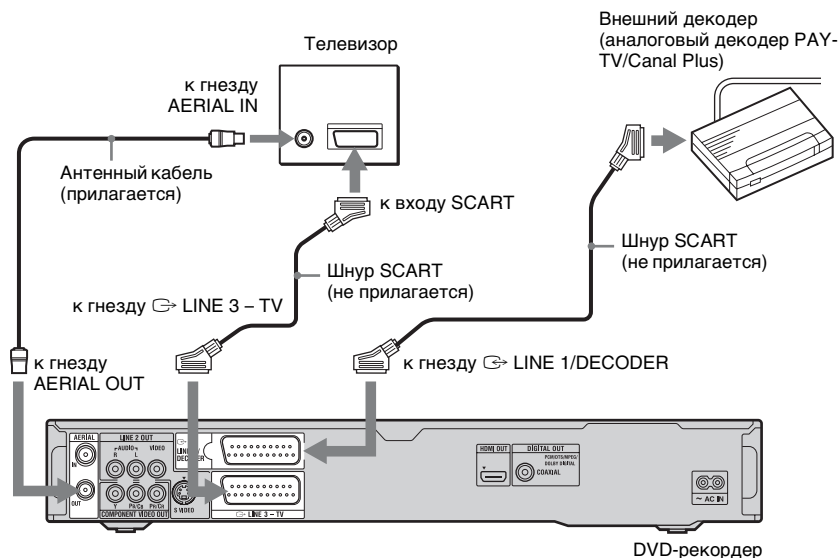
Примечания

- Функция синхронной записи не работает с некоторыми тюнерами. Подробные сведения приведены в инструкции по эксплуатации тюнера.
- Если Вы отсоедините сетевой шнур переменного тока (провод электропитания), Вы не сможете просматривать сигналы от подсоединенного тюнера.

Подключение внешнего декодера

Вы можете просматривать или записывать программы внешнего декодера (аналогового декодера PAY-TV/Canal Plus), если Вы подключите декодер (не прилагается) к рекордеру. При подсоединении декодера отсоедините сетевой шнур переменного тока рекордера (провод электропитания) от электрической сети. Заметьте, что если Вы устанавливаете опцию “Вход LINE 1” в положение “Декодер” в пункте 7 процедуры “Установка положений программ внешнего декодера (аналогового декодера PAY-TV/Canal Plus)” (стр. 34), Вы не сможете выбрать “L1”, потому что Line 1 будет выделенной линией данных для декодера.

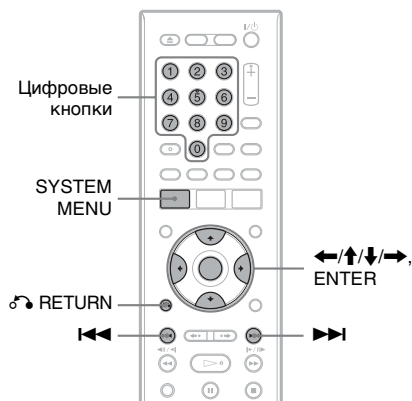
Подсоединение декодера



Установка положений программ внешнего декодера (аналогового декодера PAY-TV/Canal Plus)

Для просмотра или записи аналоговых программ PAY-TV/Canal Plus установите Ваш рекордер на прием положений программ при помощи экранной индикации.

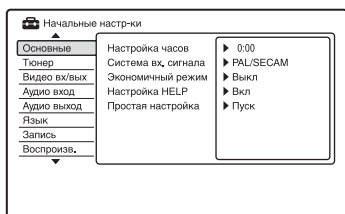
Для правильной установки положений программ убедитесь, что выполнили действия всех пунктов, приведенных ниже.



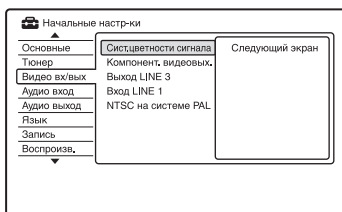
1 Нажмите кнопку **SYSTEM MENU**.

Появится системное меню.

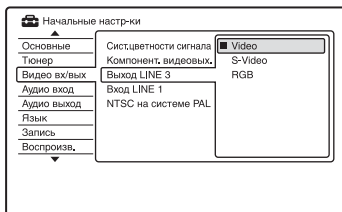
2 Выберите пункт “Начальные настройки” и нажмите кнопку **ENTER**.



3 Выберите пункт “Видео вх/вых” и нажмите кнопку **ENTER**.



4 Выберите пункт “Выход LINE 3” и нажмите кнопку **ENTER**.



5 Нажимайте кнопки **↑/↓** для выбора опции “Video” или “RGB”, а затем нажмите кнопку **ENTER**.

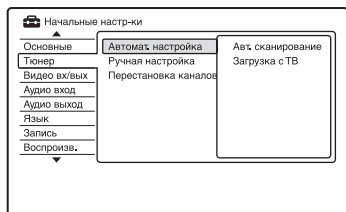
6 Выберите пункт “Вход LINE 1” и нажмите кнопку **ENTER**.



7 Нажимайте кнопки **↑/↓** для выбора опции “Декодер”, а затем нажмите кнопку **ENTER**.

8 Нажмите кнопку **RETURN** для возврата курсора в левую колонку.

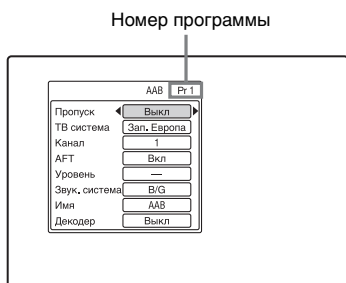
- 9** Выберите пункт “Тюнер” и нажмите кнопку ENTER.



- 10** Выберите опцию “Ручная настройка” и нажмите кнопку ENTER.

- 11** Выберите опцию “Следующий экран” и нажмите кнопку ENTER.

- 12** Выберите свою страну/область, а затем нажмите кнопку ENTER.



- 13** Выберите нужное положение программы с помощью кнопок \lll / \ggg или цифровых кнопок.

- 14** Выберите строку “Канал” при помощи кнопок \updownarrow .

- 15** Выберите положение программы внешнего декодера с помощью кнопок \leftarrow/\rightarrow .

- 16** Выберите строку “Звук. система” при помощи кнопок \updownarrow .

- 17** Нажимайте кнопки \leftarrow/\rightarrow для выбора доступной телевизионной системы, В/Г, D/К, I или L.

Для приема вещания во Франции выберите “L”.

- 18** Выберите строку “Декодер” при помощи кнопок \updownarrow .

- 19** Выберите команду “Вкл” при помощи кнопок \leftarrow/\rightarrow , и нажмите кнопку ENTER.

Для возврата к предыдущему пункту

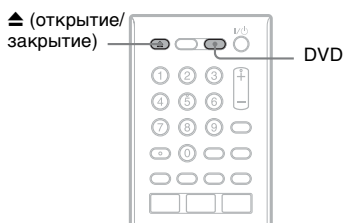
Нажмите кнопку \hookrightarrow RETURN.

Примечание

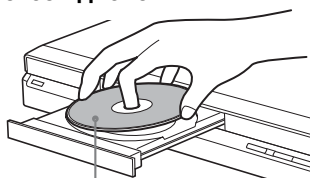
Если Вы отсоедините сетевой шнур переменного тока рекордера, Вы не сможете просматривать сигналы от подсоединенного декодера.

Восемь базовых операций — Ознакомление с Вашим DVD-рекордером

1. Вставление диска



- 1 Нажмите кнопку DVD.
- 2 Нажмите кнопку ▲ (открытие/закрытие) и поместите диск в отсек дисков.



Запись/воспроизведение обращенной вниз стороной

- 3 Нажмите кнопку ▲ (открытие/закрытие), чтобы закрыть отсек дисков.

Подождите, пока индикация “LOAD” не исчезнет с дисплея на передней панели.

Неиспользованные диски DVD форматируются автоматически.

- Для дисков DVD-RW
Форматирование дисков DVD-RW выполняется в формате записи (режиме видеозаписи или видеорежиме), устанавливаемом опцией “Формат DVD-RW” меню “Основные” в установках “Настройка диска” (стр. 123).

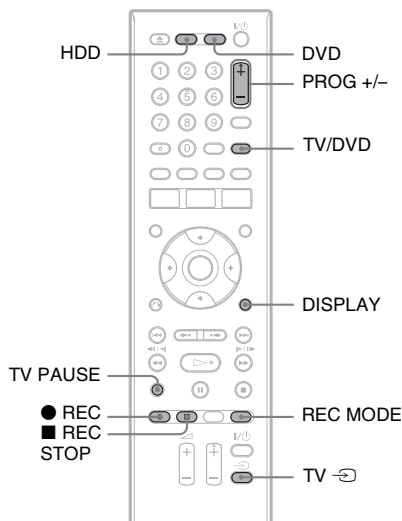
- Для дисков DVD-R
Диски DVD-R автоматически форматируются в видеорежиме. Для форматирования неиспользуемого диска DVD-R в режиме видеозаписи отформатируйте диск при помощи настройки “Формат” (стр. 50) **перед** выполнением записи.

Если диск может записываться на данном рекордере, Вы можете вручную выполнить его повторное форматирование для получения пустого диска (стр. 50).

2. Запись программы



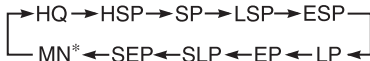
Данный раздел знакомит с основными операциями записи текущей телевизионной программы на жесткий диск (HDD) или на диск (DVD). Пояснения о том, как выполнить запись по таймеру см. стр. 51.



- 1 Нажмите кнопку HDD или DVD.** При выполнении записи на DVD, вставьте диск DVD для записи.
- 2 Нажмите кнопки PROG +/- для выбора программы или источника входа, запись которых Вы хотите выполнить.**

3 Нажимайте кнопку REC MODE повторно для выбора режима записи.

Всякий раз при нажатии кнопки индикация на экране телевизора будет меняться следующим образом:



* Доступно, когда опция “Режим ручной записи” в настройках “Запись” установлена в положение “Вкл (для настройки)” (стр. 137).

Подробные сведения о режиме записи см. стр. 51.

4 Нажмите кнопку ● REC.

Начнется запись.

При выполнении записи на HDD запись остановится автоматически после 12 часов непрерывной записи или при заполнении HDD.

При выполнении записи на DVD запись остановится при заполнении DVD.

Для остановки записи

Нажмите кнопку ■ REC STOP. Помните, что рекордеру может понадобиться несколько секунд для остановки записи.

Для просмотра другой телевизионной программы во время записи

Если Ваш телевизор подсоединен к гнезду LINE 3 – TV, установите Ваш телевизор на прием телевизионного сигнала при помощи кнопки TV/DVD и выберите программу, которую Вы хотите смотреть. Если Ваш телевизор подсоединен к гнездам LINE 2 OUT или COMPONENT VIDEO OUT, установите телевизор на прием телевизионного сигнала при помощи кнопки TV (стр. 24).

Прямая ТВ-запись (только для подключений SMARTLINK)

Когда телевизор включен, а рекордер отключен, нажмите кнопку TV PAUSE. Рекордер автоматически включится и начнет записывать просматриваемую на телевизоре телепрограмму на HDD.

Установите опцию “ТВ пауза” в настройках “Опции 2” в положение “Тюнер телевизора” (стр. 148).

Примечания

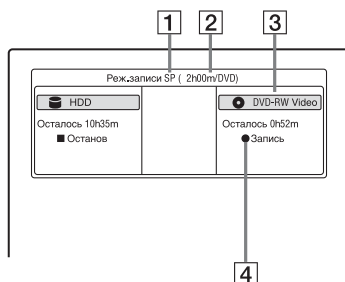
- Для отключения функции прямой записи установите опцию “SMARTLINK” в установках “Опции” в положение “Сквозной канал” (стр. 148).
- Если во время записи Вы нажмете кнопку I/⏏, рекордер остановит запись и отключится.
- После нажатия кнопки ● REC для начала записи может понадобиться короткий промежуток времени.
- Вы не можете изменить режим записи во время записи.
- При прерывании электропитания программа, которую Вы записываете, может быть стерта.
- Вы не можете просматривать программы PAY-TV/Canal Plus во время выполнения записи другой программы PAY-TV/Canal Plus.
- Для использования функции Прямая ТВ-запись Вам следует вначале установить правильно часы рекордера.

Проверка состояния диска во время записи

Вы можете проверить информацию о записи, как, например, время записи или тип диска.

Нажмите кнопку DISPLAY во время записи.

Появится информация о записи.



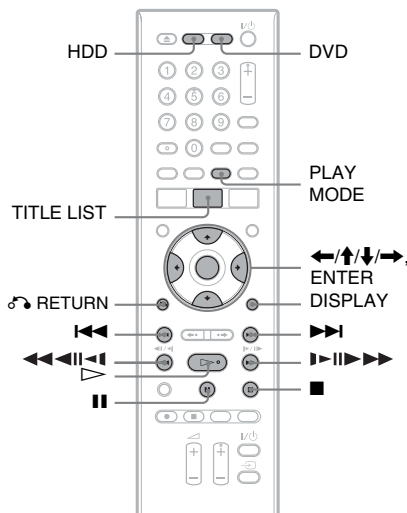
- 1 Режим записи
- 2 Время записи
- 3 Тип/формат диска
- 4 Состояние записи

Нажмите кнопку DISPLAY для отключения индикации.

3. Воспроизведение записанной программы (Список заголовков)

HDD **+RW** **-RWVr** **-RWVideo** **+R**
-RVR **-RVideo**

Для воспроизведения записанного заголовка выберите его из списка заголовков.



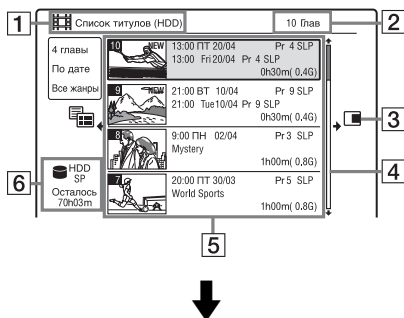
1 Нажмите кнопку **HDD** или **DVD**.

Если Вы выберете DVD, вставьте диск DVD (см. раздел "1. Вставление диска" на стр. 36). Воспроизведение начнется автоматически в зависимости от диска.

2 Нажмите кнопку **TITLE LIST**.

Для отображения списка по 8 заголовков нажимайте кнопку **TITLE LIST** для выбора опции "Просм.загол.", затем нажмите кнопку **ENTER**, затем выберите опцию "8 глав" с помощью кнопок **↑/↓**, а затем нажмите кнопку **ENTER**.

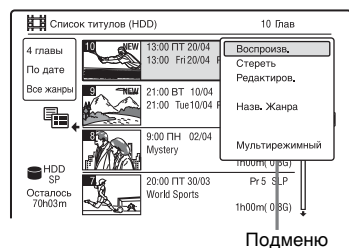
Список по 4 заголовка (Пример: HDD)



Список по 8 заголовков



- 1 Тип диска:
Отображает тип носителя данных, HDD или DVD.
- 2 Общее количество заголовков
- 3 Подменю:
Нажмите кнопку **→** для отображения подменю.
В подменю отображаются опции, применимые только к выбранному пункту. Отображаемые опции отличаются в зависимости от модели, ситуации и типа диска.



4 Полоса прокрутки:
Появляется, если не все заголовки отображаются в списке. Для просмотра скрытых заголовков нажимайте кнопки /.

5 Информация о заголовке:
Отображает количество заголовков, пиктограмму заголовка (пиктограмму воспроизведения для выбранного заголовка, неподвижные изображения для остальных заголовков), дату записи, название записанной станции (или номер положения программы), режим записи, название заголовка и размер заголовка.

“Запись”: Указывает, что заголовок в настоящий момент записывается.

: Указывает на защищенный заголовок.

“NEW”: Указывает, что заголовок является вновь записанным (еще не воспроизводился) (только HDD).

: Нажмите кнопку DISPLAY для отображения индикации

“”. “” указывает заголовки, содержащие сигналы защиты от копирования “Сору-Опсе” (только HDD) (стр. 87).

: Указывает, что заголовок записывается с помощью функции обновления.

Пиктограммы жанров: Указывает на жанр заголовка (только HDD).

6 Оставшееся время текущего диска в текущем режиме записи (например: режим SP)

7 Подробная информация о выбранном заголовке
Время точки возобновления отображается в списке по 8 заголовков.

3 Выберите заголовок с помощью кнопок /, а затем нажмите кнопку ENTER.
Воспроизведение начнется с выбранного заголовка.

Для остановки воспроизведения
Нажмите кнопку (стоп).

Для прокрутки отображения списка постранично (Страничный режим)

Нажимайте кнопки / во время отображения списка заголовков. Всякий раз, когда Вы нажимаете кнопки /, весь список заголовков заменится на следующую/предыдущую страницу заголовков.

О списке заголовков для дисков DVD-RW/DVD-R (режим VR)

Вы можете переключить отображение списка заголовков в виде списка оригинальных заголовков или списка воспроизведения.

- 1 Нажмите кнопку во время отображения списка заголовков.
- 2 Выберите строку “Список воспр” при помощи кнопок / и нажмите кнопку ENTER.
- 3 Выберите опцию “Оригинал” или “Список воспр” с помощью кнопок /, а затем нажмите кнопку ENTER.

Для изменения последовательности заголовков на HDD (Сорт. загол.)

- 1 Нажмите кнопку во время отображения списка заголовков.
- 2 Выберите строку “Сорт. загол.” при помощи кнопок / и нажмите кнопку ENTER.
- 3 Выберите опцию, нажимая кнопки /, а затем нажмите кнопку ENTER.

Последовательность	Сортировка
По дате	В порядке, в котором заголовки были записаны. Последние записанные заголовки располагаются вверху списка.

Последовательность	Сортировка
Непросмотр. титулы	В порядке, в котором заголовки были записаны. Последние записанные заголовки, которые не были воспроизведены, располагаются вверху списка. Заголовки списка воспроизведения не отображаются.
По главе	В алфавитном порядке.
По номеру	В порядке номеров записанных заголовков.

Для поиска заголовка по жанру (только для HDD)

- 1 Нажмите кнопку во время отображения списка заголовков.
- 2 Выберите строку “Жанр” при помощи кнопок и нажмите кнопку ENTER.
- 3 Выберите жанр, нажимая кнопки , а затем нажмите кнопку ENTER.

Для изменения изображения пиктограммы (Пиктограмма)

После записи первый эпизод записи (заголовка) автоматически устанавливается в качестве изображения пиктограммы. Вы можете выбрать наиболее предпочтительный эпизод для изображения пиктограммы в списке заголовков.

- 1 Нажмите кнопку TITLE LIST. Для дисков DVD-RW/DVD-R (режим видеозаписи), при необходимости, переключите списки заголовков.
- 2 Выберите заголовку и нажмите кнопку . Появится подменю.

- 3 Выберите строку “Редактиров.” при помощи кнопок и нажмите кнопку ENTER.
- 4 Выберите строку “Зад. миниатюру” при помощи кнопок и нажмите кнопку ENTER. Появляется индикация для установки пиктограммы и начинается воспроизведение заголовка.
- 5 Просматривая воспроизводимое изображение, нажимайте кнопки , , или для выбора эпизода, который Вы хотите установить для изображения пиктограммы, и нажмите кнопку . Воспроизведение приостанавливается. Вы также можете выбрать эпизод с помощью кнопки PLAY MODE (стр. 75).
- 6 Выберите строку “ОК” при помощи кнопок и нажмите кнопку ENTER. Эпизод будет установлен для изображения пиктограммы. Для возврата к списку заголовков нажмите кнопку RETURN.

Для изменения режима предварительного просмотра пиктограмм (Устан. предпросмотра) (только HDD)

Для режима предварительного просмотра пиктограмм в списке заголовков Вы можете выбрать значение “Предв. просмотр” или “Обычный”. Выберите опцию “Устан. предпросмотра” в настройках “Опции” (стр. 148).

Для отключения списка заголовков

Нажмите кнопку TITLE LIST.

Совет

Вы можете выбрать опцию “Список титулов” из системного меню.

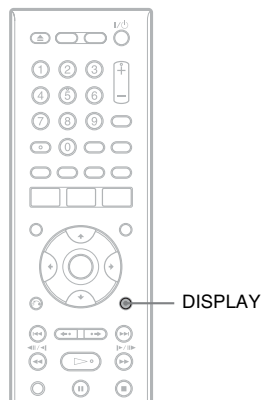
Примечания

- Для дисков DVD, созданных на других DVD-рекордерах, имена заголовков могут не появиться.
- Для отображения изображения пиктограммы может понадобиться несколько секунд.
- После редактирования изображения пиктограммы может измениться на первый эпизод записи (заголовка).
- После перезаписи изображение пиктограммы заголовка, установленное на источнике записи, отменяется.
- Если список заголовков не появляется при нажатии кнопки TITLE LIST, на DVD отсутствует список заголовков. В этом случае попробуйте нажать кнопку TOP MENU для отображения меню DVD.

4. Отображение времени воспроизведения и информации о воспроизведении



Вы можете проверить время воспроизведения текущего заголовка, раздела, дорожки или диска. Вы также можете проверить название диска, записанное на DVD/CD.

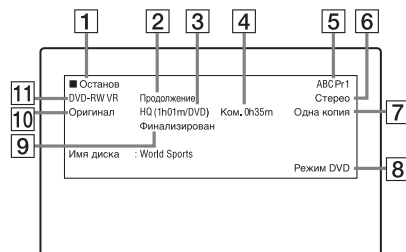


Нажимайте кнопку DISPLAY повторно.

Индикации отличаются в зависимости от типа диска или состояния воспроизведения.

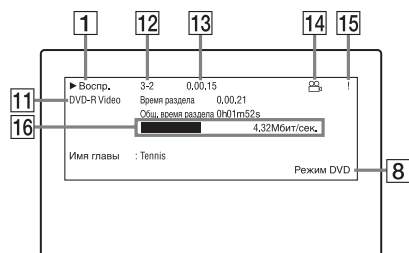
В режиме остановки

Пример: DVD-RW в режиме видеозаписи



Во время воспроизведения

Пример: DVD-R в видеорежиме



- 1 Состояние воспроизведения
- 2 Показывает, что доступен режим возобновления воспроизведения (стр. 64).
- 3 Текущий выбранный режим записи (Оставшееся время записи DVD/тип диска) (стр. 51)
- 4 Оставшееся время
- 5 Название станции и номер положения программы
- 6 Установки звука для текущей программы
- 7 Ограничения по записи для текущей программы
- 8 Режим телевизора или режим DVD (стр. 25)
- 9 Информация о диске
- 10 Тип заголовка (оригинал или список воспроизведения) для дисков DVD-RW/DVD-R в режиме видеозаписи
- 11 Тип/формат диска (стр. 10)
Отображает финализированный диск в видеорежиме как “DVD-Video”.
- 12 Номер заголовка-Номер раздела (стр. 75)
- 13 Время воспроизведения
- 14 Индикатор многокурсовой записи (стр. 64)
- 15 Индикатор защиты от копирования (стр. 87)

- 16 Полоса передачи данных и скорость

Советы

- Если опция “Экранный дисплей” установлена в положение “Вкл” (по умолчанию) в настройках “Опции” (стр. 147), информация о воспроизведении будет автоматически появляться на экране при использовании рекордера.
- Для увеличения свободного дискового пространства см. раздел “Для освобождения дискового пространства” (стр. 77).

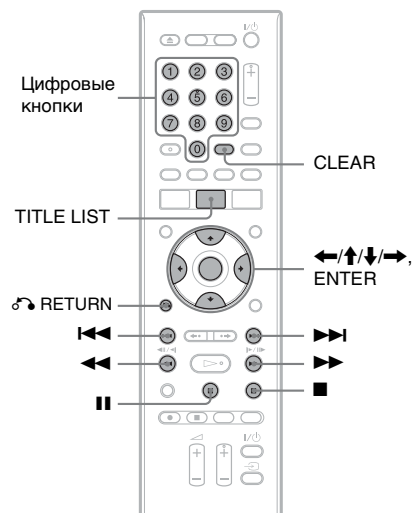
Примечание

Время воспроизведения аудиодорожек MP3 может не отображаться неправильно.

5. Изменение названия записанной программы



Вы можете выполнить маркировку DVD, заголовка или программы посредством ввода символов. Вы можете ввести до 64 символов для заголовка, записанного на HDD/DVD-RW/DVD-R (режим видеозаписи), 40 символов для заголовка, записанного на DVD+RW/DVD-RW (видеорежим)/DVD+R/DVD-R (видеорежим), но фактическое число символов, отображаемых в меню, таких как список заголовков, будет отличаться. В приведенных ниже пунктах поясняется, как можно изменить название записываемой программы.



1 Нажмите кнопку TITLE LIST.

2 Выберите заголовок и нажмите кнопку →. Появится подменю.

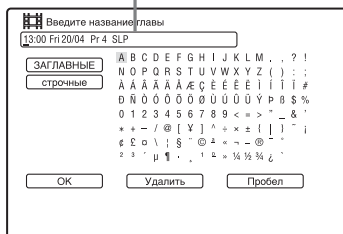
3 Выберите опцию “Редактиров.” и нажмите кнопку ENTER.

4 Выберите опцию “Назв. главы” и нажмите кнопку ENTER.

Появится дисплей, позволяющий вводить символы.

В строке ввода отображается текущее название.

Строка ввода



5 Переместите курсор в позицию, в которую Вы хотите вставить символ, с помощью кнопок ◀◀/▶▶.

Для удаления всех символов удерживайте нажатой кнопку CLEAR в течение 2 секунд или более.

6 Выберите команду “ЗАГЛАВНЫЕ” или “строчные” с помощью кнопок ◀◀/▶▶.

Будут отображены символы выбранного типа.

Тип символов будет изменяться в соответствии с языком, выбранным Вами в разделе “Простая настройка”.

7 Нажимайте кнопки ◀/↑/↓/▶ для выбора символа, который Вы хотите ввести, и нажмите кнопку ENTER.

Выбранный символ появится в строке ввода.

Для вставки пробела нажмите кнопку || (или выберите опцию “Пробел” и нажмите кнопку ENTER).

8 Повторите действия пунктов 6 и 7 для ввода остальных символов.

Для удаления символа подведите курсор в строке ввода к символу и нажмите кнопку CLEAR (или выберите опцию “Удалить” и нажмите кнопку ENTER).

Для ввода символа переместите курсор в положение справа от места, куда Вы хотите вставить символ. Затем выберите символ и нажмите кнопку ENTER.

Для удаления всех символов удерживайте нажатой кнопку CLEAR в течение 2 секунд или более.

9 Нажмите кнопку (или выберите опцию “OK” и нажмите кнопку ENTER).

Для отмены установки нажмите кнопку  RETURN.

Для использования цифровых кнопок

Вы также можете использовать цифровые кнопки для ввода символов. Используйте число рядом с каждой строкой букв на Вашем телевизоре.


1 При выполнении действий пункта 7, приведенного выше, нажимайте цифровую кнопку повторно для выбора символа.

Пример:

Нажмите кнопку с цифрой 3 один раз для ввода “D”.

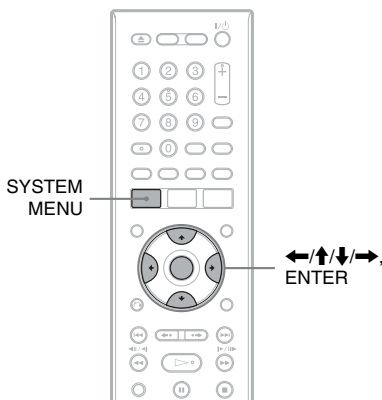
Нажмите кнопку с цифрой 3 два раза для ввода “F”.

2 Нажмите кнопку ENTER и выберите следующий символ.

3 Нажмите кнопку  (или выберите опцию “OK” и нажмите кнопку ENTER).

6. Маркировка и защита диска

Вы можете выполнить опции, действительные для всего диска, с помощью установки “Настройка диска”.



Маркировка диска



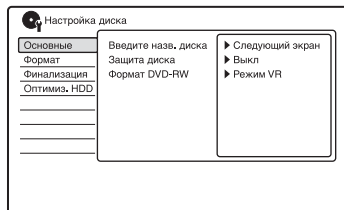
1 Вставьте диск.

См. раздел “1. Вставление диска” на стр. 36.

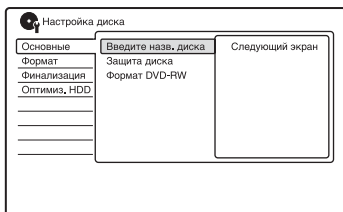
2 Нажмите кнопку SYSTEM MENU.

Появится системное меню.

3 Выберите пункт “Настройка диска” и нажмите кнопку ENTER.



- 4** Выберите пункт “Основные” и нажмите кнопку ENTER.



- 5** Выберите опцию “Введите назв. диска” и нажмите кнопку ENTER.

- 6** Выберите опцию “Следующий экран” и нажмите кнопку ENTER.

Введите название диска (стр. 44).

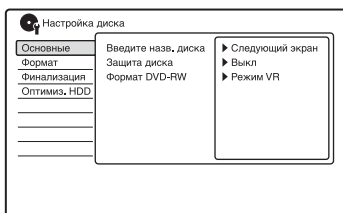
Примечание

Вы можете ввести до 64 символов для названия диска DVD-RW/DVD-R (режим видеозаписи), и до 40 символов для названия диска DVD+RW/DVD-RW (видеорежим)/DVD+R/DVD-R (видеорежим). Название диска может не появиться при его воспроизведении на другой DVD-аппаратуре.

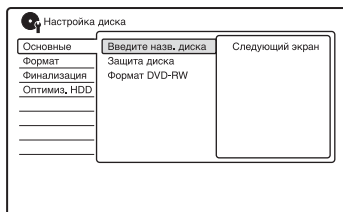
Защита диска

-RWvr **-Rvr**

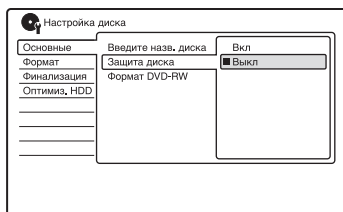
- 1** Вставьте диск.
См. раздел “1. Вставление диска” на стр. 36.
- 2** Нажмите кнопку SYSTEM MENU.
Появится системное меню.
- 3** Выберите пункт “Настройка диска” и нажмите кнопку ENTER.



- 4** Выберите пункт “Основные” и нажмите кнопку ENTER.



- 5** Выберите пункт “Защита диска” и нажмите кнопку ENTER.



- 6** Выберите опцию “Вкл” и нажмите кнопку ENTER.

- 7** Для выхода нажмите кнопку SYSTEM MENU.

Для отмены защиты

Выберите опцию “Выкл” при выполнении действий пункта 6.

Совет

Вы можете установить защиту для отдельных заголовков (стр. 78).

7. Воспроизведение диска на другой DVD-аппаратуре (Финализация)

+RW **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-RVR**
-RVideo

Финализация необходима, если Вы воспроизводите диски, записанные на данном рекордере, на другой DVD-аппаратуре.

При выполнении финализации дисков DVD+RW, DVD-RW (видеорежим), DVD+R или DVD-R (видеорежим), будет автоматически создано меню DVD, которое может быть отображено на другой DVD-аппаратуре.

Перед выполнением финализации обратите внимание на отличия между типами дисков в приведенной ниже таблице.

Отличия между типами дисков

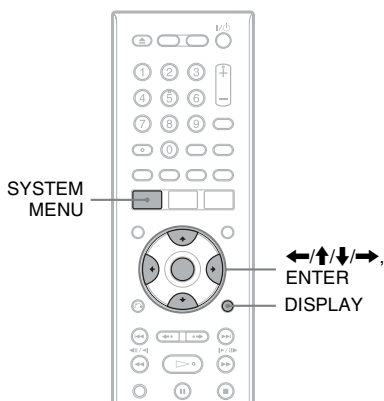
+RW Финализация дисков выполняется автоматически при их извлечении из рекордера. Однако Вам, возможно, понадобится выполнить финализацию диска для определенной DVD-аппаратуры, или при коротком времени записи. Вы можете редактировать или выполнять запись на диск даже после финализации.

-RWVR Финализация не требуется при воспроизведении диска на аппаратуре, совместимой с форматом VR. Даже если Ваша другая DVD-аппаратура совместима с форматом VR, Вам, возможно, понадобится выполнить финализацию диска, особенно при коротком времени записи. Вы можете редактировать или выполнять запись на диск даже после финализации.

-RWVideo Финализация необходима при воспроизведении на любой другой аппаратуре, отличной от данного рекордера. После финализации Вы не сможете редактировать или выполнять запись на диск. Если Вы хотите выполнить запись на него снова, отмените финализацию (стр. 48) или переформатируйте диск (стр. 50). Однако, если Вы переформатируете диск, все записанное содержимое будет стерто.

-RVR Требуется финализация. Диск может воспроизводиться только на оборудовании, которое поддерживает диски DVD-R в режиме VR. После финализации Вы не сможете редактировать или выполнять запись на диск при помощи данного рекордера.

+R **-RVideo** Финализация необходима при воспроизведении на любой другой аппаратуре, отличной от данного рекордера. После финализации Вы не сможете редактировать или выполнять запись на диск.



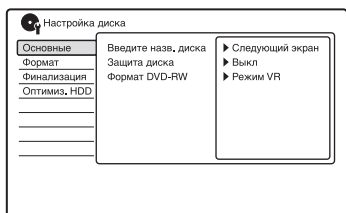
1 Вставьте диск.

См. раздел “1. Вставление диска” на стр. 36.

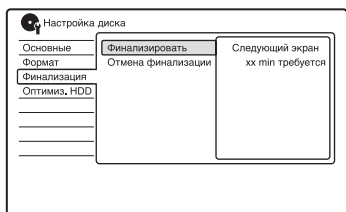
2 Нажмите кнопку SYSTEM MENU.

Появится системное меню.

3 Выберите пункт “Настройка диска” и нажмите кнопку ENTER.



4 Выберите пункт “Финализация” и нажмите кнопку ENTER.



5 Выберите опцию “Финализировать” и нажмите кнопку ENTER.

6 Выберите опцию “Следующий экран” и нажмите кнопку ENTER.

Для диска DVD-RW/DVD-R (режим видеозаписи) рекордер начнет финализацию диска. Перейдите к действиям пункта 9.

7 (Только диски DVD+RW/DVD-RW (видеорежим)/DVD+R/DVD-R (видеорежим)) Выберите стиль меню заголовков и нажмите кнопку ENTER.

Меню появляется в выбранном стиле меню заголовков, если на аппаратуре DVD выбрано “топ-меню” (или “меню” для дисков DVD+RW/DVD+R).

8 (Только диски DVD+RW/DVD-RW (видеорежим)/DVD+R/DVD-R (видеорежим)) Выберите опцию “Да” и нажмите кнопку ENTER.

Рекордер начнет финализацию диска.

9 Для выхода нажмите кнопку SYSTEM MENU.

Совет

Вы можете проверить, выполнена ли финализация диска, или нет. Нажмите кнопку DISPLAY после выполнения действий пункта 1 (стр. 42).

Примечания

- В зависимости от состояния диска, записи или DVD-аппаратуры, диск может быть не воспроизведен даже после его финализации.
- Рекордер может не выполнить финализацию диска, если он был записан на другом рекордере.
- Установка нефинализированного диска в другую DVD-аппаратуру может привести к повреждению записанного содержимого.
- При использовании диска DVD+RW Вы можете редактировать или выполнять запись на диск даже после финализации. Тем не менее меню заголовков не будет отображаться. Повторно финализируйте диск для отображения меню заголовков.

Отмена финализации диска

-RWvR -RWvideo

Для дисков DVD-RW (видеорежим)

Финализация дисков DVD-RW (видеорежим), выполненная с целью запрета дополнительной записи или редактирования, может быть отменена для разрешения дальнейшей записи или редактирования.

Для дисков DVD-RW (режим видеозаписи)

Если Вы не можете выполнить запись или редактирование на диске DVD-RW (режим видеозаписи), который был финализирован с помощью другой DVD-аппаратуры, выполните отмену финализации диска.

Примечание

Рекордер не может отменить финализацию дисков DVD-RW (видеорежим), выполненную на другом рекордере.

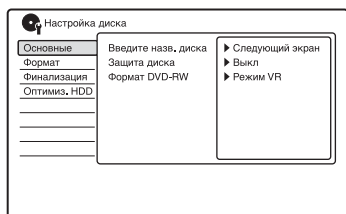
1 Вставьте диск.

См. раздел “1. Вставление диска” на стр. 36.

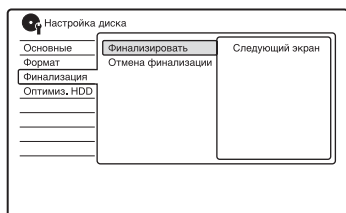
2 Нажмите кнопку SYSTEM MENU.

Появится системное меню.

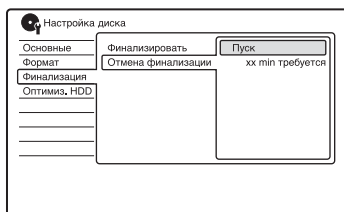
3 Выберите пункт “Настройка диска” и нажмите кнопку ENTER.



4 Выберите пункт “Финализировать” и нажмите кнопку ENTER.



5 Выберите пункт “Отмена финализации” и нажмите кнопку ENTER.



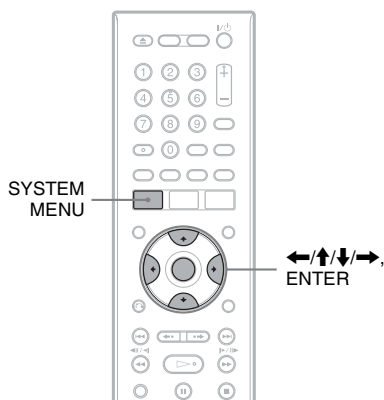
6 Выберите опцию “Пуск” и нажмите кнопку ENTER.

Рекордер начнет отмену финализации диска. Отмена финализации может занять несколько минут.

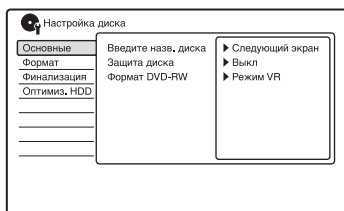
8. Повторное форматирование диска

+RW -RWVR -RWvideo -RVR -RVideo

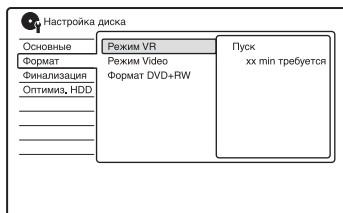
Новые диски форматируются автоматически при вставлении. При необходимости Вы можете вручную переформатировать диск DVD+RW, DVD-RW или DVD-R, чтобы создать пустой диск. Для дисков DVD-RW или DVD-R Вы можете выбрать нужный Вам формат записи (режим видеозаписи или видеорежим).



- 1 Вставьте диск.**
См. раздел “1. Вставление диска” на стр. 36.
- 2 Нажмите кнопку SYSTEM MENU.**
Появится системное меню.
- 3 Выберите пункт “Настройка диска” и нажмите кнопку ENTER.**



- 4 Выберите пункт “Формат” и нажмите кнопку ENTER.**



- 5 Выберите пункт и нажмите кнопку ENTER.**

“Режим VR”: Выполняет форматирование дисков DVD-RW/ DVD-R (режим видеозаписи или пустые диски) в режиме видеозаписи.

“Режим Video”: Выполняет форматирование дисков DVD-RW/ DVD-R в видеорежиме.

“Формат DVD+RW”: Выполняет форматирование дисков DVD+RW.

- 6 Выберите опцию “Пуск” и нажмите кнопку ENTER.**

Все содержимое диска будет стерто.

💡 Совет

При помощи переформатирования Вы можете изменить формат записи на дисках DVD-RW или снова выполнить запись на диски DVD-RW, которые были финализированы.

Перед записью

Прежде чем Вы начнете запись...

- Проверьте, имеется ли на диске достаточно свободного места для записи (стр. 42). Для HDD, дисков DVD+RW и DVD-RW Вы можете освободить место на диске, удалив заголовки (стр. 77).
- При необходимости отрегулируйте качество записываемого изображения (стр. 56).

Примечание

Для воспроизведения записанного диска на другой DVD-аппаратуре выполните финализацию диска (стр. 47).

Режим записи

Как и для стандартных 3-скоростных режимов записи видеопленки, Вы можете выбрать требуемый режим записи при помощи кнопки REC MODE.

Режимы записи с повышенным качеством обеспечивают более четкую запись, но большой объем данных приводит к меньшей продолжительности записи. Наоборот, большая продолжительность дает большее время записи, но небольшой объем данных приводит к снижению качества изображения.

Нажимайте кнопку REC MODE повторно для переключения режимов записи.

Для выбора дополнительных опций режима записи (режима записи вручную) установите параметр “Режим ручной записи” в установках “Запись” в положение “Вкл (для настройки)” (стр. 137). Для записи изображений с более высоким качеством, чем в режиме HQ на HDD, установите параметр “Режим ручной записи” в положение “Вкл (для настройки)”, а затем выберите опцию “HQ+.” Подробные сведения о ручном режиме записи см. стр. 137.

Для выполнения записи по таймеру Вы также можете выбрать в качестве режима записи опцию “АВТО”, которая максимально повышает качество записи в зависимости от места, доступного на диске (при записи на DVD), или для полного размещения на чистом диске (при записи на HDD).



Режим записи	Приблиз. время записи (часы)		
	HDD		DVD*1
	RDR-HX750	RDR-HX950	
HQ (Высокое качество)	34	53	1 ч. 1 мин.
HSP	↑ 50	79	1 ч. 30 мин.
SP (Стандартный режим)	68	105	2
LSP	↓ 84	130	2 ч. 30 мин.
ESP	↓ 100	155	3
LP	↓ 135	210	4
EP	↓ 200	315	6
SLP	↓ 270	425	8
SEP*2 (Большая продолжительность)	340	530	10

*1 Приблизительное время записи приведено для 12 см дисков DVD. Приблизительное время записи для дисков DVD+R DL (двухслойных)/DVD-R DL (двухслойных) следующее:

HQ: 1 час 51 минута
HSP: 2 часа 41 минута
SP: 3 часа 35 минут
LSP: 4 часа 29 минут
ESP: 5 часов 23 минуты
LP: 7 часов 11 минут
EP: 10 часов 46 минут
SLP: 14 часов 21 минута
SEP: 17 часов 57 минут

*2 При записи на диск DVD+RW или DVD+R доступно максимальное время записи SLP. Если Вы выберете опцию SEP, запись автоматически вернется в режим SLP.

Совет

Для легкого выбора режима записи вручную нажимайте повторно кнопку REC MODE для отображения индикации “MN” и выберите режим записи вручную с помощью кнопок / .

Примечания

- Максимальное время непрерывной записи для одного заголовка на HDD составляет 12 часов. Заголовок длиннее 12 часов разделяется.
- Приведенные ниже ситуации могут вызвать небольшие погрешности во времени записи.
 - Запись программы с плохим приемом, либо программы или видеоисточника с низким качеством изображения.
 - Запись на диск, который уже был отредактирован.
 - Запись только неподвижного изображения или только звука.
- Программы записываются в следующем формате изображения.
 - В оригинальном формате при записи на HDD (когда параметр “Формат записи HDD” установлен в положение “Режим Video выкл” в настройках “Запись” (стр. 141)/DVD-RW/DVD-R (режим видеозаписи).
 - В формате 4:3 при записи на диски DVD+RW/DVD+R.
- При записи на диски DVD-R DL (видеорежим) заголовок разделяется при переключении слоя.

Запись стереофонических и двуязычных программ

Рекордер автоматически получает и записывает стереофонические и двуязычные программы на основе системы ZWEITON или системы NICAM.

Диск HDD (когда параметр “Формат записи HDD” в настройках “Запись” установлен в положение “Режим Video выкл” (стр. 141)) и DVD-RW (режим видеозаписи) либо DVD-R (режим видеозаписи) позволяют записывать основные и дополнительные звуковые дорожки. Во время воспроизведения диска Вы можете выполнять переключение между основной и дополнительной дорожкой.

Диски HDD (когда параметр “Формат записи HDD” в настройках “Запись” установлен в положение “Режим Video вкл” (стр. 141)) и DVD+RW, DVD+R, DVD-RW (видеорежим) либо DVD-R (видеорежим) могут записывать только одну звуковую дорожку (основную или дополнительную) одновременно. Перед началом записи выберите звуковую дорожку в настройках “Аудио вход”. Установите опцию “Двуязычная запись” в настройках “Аудио вход” в положение “А/Левый” (по умолчанию) или “В/Правый” (стр. 132).

О формате записи на HDD, см. стр. 141.

Система ZWEITON (немецкая стереофоническая)

При приеме стереофонической программы появится индикация “Стерео”.

При приеме двуязычной программы на основе ZWEITON появится индикация “Л”, “П” или “Л+П”.

Система NICAM

Для записи программы NICAM не забудьте установить опцию “Выбор NICAM” в настройках “Аудио вход” в положение “Звук. сопров. NICAM” (по умолчанию). Если во время прослушивания вещания NICAM звук нечеткий, установите опцию “Выбор NICAM” в положение “Стандартная” (стр. 132).

Совет

Вы можете выбрать звуковую дорожку (основную или дополнительную) во время записи двузвучных программ при помощи кнопки AUDIO. Это не оказывает влияния на записываемый звук.

Незаписываемые изображения

Изображения с защитой от копирования не могут быть записаны на данный рекордер.

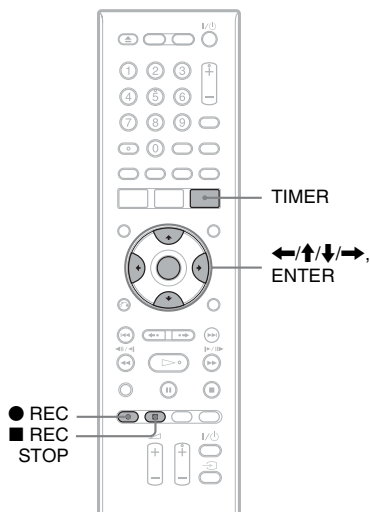
Управляющие сигналы копирования	Диски, доступные для записи
Свободное копирование	HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -RVR -RVideo
Однократное копирование	HDD -RWVR (CPRM*) -RVR (CPRM*)
Копирование запрещено	Нет

* Записанный диск может быть воспроизведен только на CPRM-совместимой аппаратуре (стр. 10).

Запись по таймеру

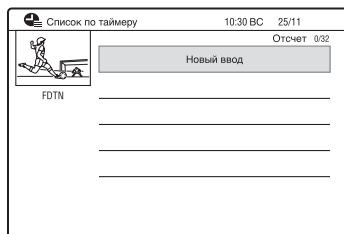
HDD +RW -RWVR -RWVideo +R
-RVR -RVideo

Вы можете заранее установить таймер в общей сложности на 32 программ на время до 30 дней. Установите дату, время и программу вручную.



1 Нажмите кнопку TIMER.

Появится индикация “Список по таймеру”.



2 Выберите строку “Новый ввод” и нажмите кнопку ENTER.

Пр/Кан	Дата	Старт	Стоп	Расшир.	
AAB	BC 25/11	20:30	---:--	Выкл.	Продолжить

Точные настройки

Запись на	HDD	Детальн. настр.
Режим записи	SP	Ввод назв. главы
Обновление	<input checked="" type="checkbox"/>	Отмена
Жанр	Нет катег-ии	
Двуязычная запись	A/Левый	
Формат записи HDD	Режим Video vcl	

3 Выберите пункт с помощью кнопку ←/→ и настройте с помощью кнопок ↑/↓. Затем нажмите кнопку ENTER.

Пункты, подлежащие настройке, перечислены ниже.

“Пр/Кан”: Устанавливает положение программы.

“Дата”: Устанавливает дату (до 30 дней вперед). Выберите конфигурацию записи повторным нажатием ↑ для установки таймера для тех же ежедневных или еженедельных программ.

“Старт”: Устанавливается начальное время.

“Стоп”: Устанавливается конечное время.

“Расшир.”: Устанавливает длительность, если запущена запись по таймеру. Если программа, установленная на запись ежедневно или еженедельно, продлена, время продления, вручную установленное здесь, будет добавлено ко всем последующим временам таймера записи.

• Если Вы хотите выполнить детальные установки, выберите опцию “Детальн. настр.” и нажмите кнопку ENTER. Выберите пункт с помощью кнопок ↑/↓ и установите с помощью кнопок ←/→.

“Запись на”: Устанавливает устройство назначения записи.

Если для записи недостаточно свободного места на диске DVD, рекордер автоматически записывает программу на HDD, даже если Вы выбрали опцию “DVD” (восстановление записи).

“Режим записи”: Устанавливает режим записи (стр. 51).

“Обновление”: Устанавливает режим работы рекордера, в котором предыдущая запись по таймеру автоматически заменяется новой записью.

“Жанр”: Устанавливает жанр.

“Двуязычная запись”:

Устанавливает запись звука (стр. 132).

“Формат записи HDD”:

Устанавливает формат записи на HDD (стр. 141).

• Для ввода названия заголовка выберите параметр “Ввод назв. главы” и нажмите кнопку ENTER (стр. 44).

• Если Вы сделали ошибку, выберите пункт и измените установку.

4 Выберите опцию “Продолжить” и нажмите кнопку ENTER.

Появится индикация “Список по таймеру” (стр. 58).

На дисплее передней панели высветится индикатор записи по таймеру, и рекордер будет готов начать запись.

В отличие от кассетного видеомэгнитофона нет необходимости выключать рекордер перед началом записи по таймеру.

Для остановки записи во время записи по таймеру

Нажмите кнопку **■ REC STOP**. Помните, что рекордеру может понадобиться несколько секунд для остановки записи. После нажатия кнопки **■ REC STOP** могут появиться инструкции на экране. В этом случае следуйте инструкциям на экране.

Настр. реж. записи

Если для записи недостаточно свободного места на диске, рекордер автоматически отрегулирует режим записи, позволяя записать программу полностью. Установите опцию “Настр. реж. записи” в настройках “Запись” в положение “Вкл” (стр. 139).

Если установки таймера накладываются

Появится экран подтверждения. Для сохранения установки выберите команду “Да”. Для отмены накладываемой установки выберите опцию “Нет”.

Для подтверждения, изменения или отмены записи по таймеру

См. раздел “Проверка/изменение/отмена установок таймера (Список по таймеру)” на стр. 58.

🔧 Советы

- Вы также можете отобразить индикацию времени, выбрав в системном меню команду “Запись по таймеру”.
- Если Вы выполняете запись на HDD, Вы можете воспроизвести заголовок, как он записан, путем выбора заголовка программы в списке заголовков (стр. 73).

📌 Примечания

- Если на экране появляется сообщение, указывающее на то, что HDD заполнен, измените устройство назначения записи на “DVD” или освободите место для записи (стр. 78).
- Если для записи недостаточно свободного места на диске DVD, рекордер автоматически записывает программу на HDD, даже если Вы выбрали опцию “DVD” (восстановление записи).

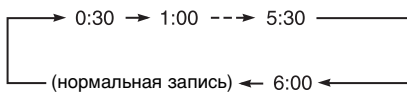
- Убедитесь в том, что часы установлены правильно перед установкой записи по таймеру. Если это не так, то запись по таймеру не может быть выполнена.
- Для записи спутниковой программы включите спутниковый тюнер и выберите спутниковую программу, которую Вы хотите записать. Оставьте спутниковый тюнер включенным, пока рекордер не завершит запись. Если Вы подсоедините аппаратуру с функцией таймера, Вы можете использовать функцию синхронной записи (стр. 59).
- Даже если таймер установлен на одну и ту же ежедневную или еженедельную программу, запись по таймеру не может быть выполнена, если она накладывается на программу, которая имеет приоритет. Индикация “Наложение” появится рядом с накладываемой установкой в списке таймера. Проверьте последовательность приоритетов установок (стр. 58).
- Даже если установлен таймер, запись по таймеру не может быть выполнена во время записи программы, имеющей приоритет.
- Функция “Настр. реж. записи” работает только при записи по таймеру. Она не функционирует при быстрой записи по таймеру или синхронной записи.

Использование функции быстрой записи по таймеру

Вы можете установить видеоманитофон на запись с 30-минутными интервалами.

Нажимайте кнопку **● REC** повторно для установки продолжительности.

При каждом нажатии кнопки время будет увеличиваться с 30 минутными интервалами. Максимальная продолжительность составляет шесть часов.



Счетчик времени уменьшается поминутно до 0:00, после чего рекордер остановит запись (питание выключается).

Для отмены быстрой записи по таймеру

Нажимайте кнопку ● REC повторно, пока на дисплее на передней панели не появится счетчик. Рекордер вернется к нормальному режиму записи.

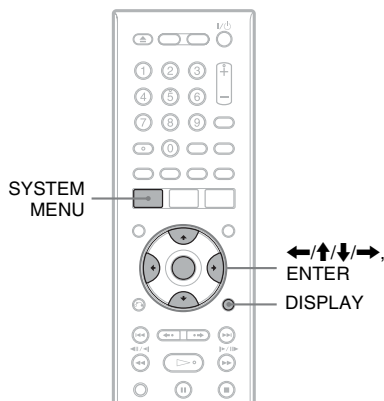
Для остановки записи нажмите кнопку ■ REC STOP.

⚡ Примечание

Если Вы отключите рекордер во время записи, то запись остановится.

Настройка качества изображения при записи

Вы можете отрегулировать качество изображения при записи с подсоединенной аппаратуры, такой как телевизор или видеомэгафон, путем выбора предварительной установки. Вы можете также отрегулировать качество изображения путем изменения детальных настроек, сохранив в памяти до трех установок.



1 Нажмите кнопку SYSTEM MENU в режиме остановки.

Появится системное меню.

2 Выберите опцию “Настройки изобр.” и нажмите кнопку ENTER.

3 Выберите предварительную установку и нажмите кнопку ENTER.

“Тюнер”: Телевещание
“Видеотека”: Видеокассета
“DTV”: Цифровое вещание
“Память 1”/“Память 2”/“Память 3”: Ваши собственные установки.
Для создания Ваших собственных установок см. раздел “Для создания Ваших собственных установок” на стр. 56.

Для проверки детальных установок для выбранной предварительной установки нажмите кнопку DISPLAY.

4 Для выхода нажмите кнопку SYSTEM MENU.

Для создания Ваших собственных установок

1 Выберите опцию “Память 1”, “Память 2”, или “Память 3” при выполнении действий пункта 3.

2 Выберите опцию “Детальные настройки” и нажмите кнопку ENTER.

Появится дисплей для регулировки детальных установок.

3 Выберите опцию при помощи кнопок ↑/↓ и выполните настройку установок при помощи кнопок ←/→.

Подробные сведения о каждой установке см. в сообщениях на дисплее.

“Прог. движение”: Регулирует прогрессивный видеосигнал, когда параметр “Компонент. видеовых.” установлен в положение “Построчный” (стр. 130).
Выберите опцию “Подвижн.” для изображения, содержащего динамичные движущиеся объекты. Выберите опцию “Неподв.” для изображения, содержащего минимальные перемещения.

“Кинофильм”): Преобразует прогрессивный видеосигнал для соответствия типу программного обеспечения просматриваемого DVD, когда параметр “Компонент. видеовых.” установлен в положение “Построчный” (стр. 130).

Выберите опцию “Автоматич.” для определения типа программного обеспечения (основанного на кино или на видео) и выбора режима соответствующего режима преобразования. В обычных случаях выбирайте это положение. Выберите опцию “Выкл” для фиксации режима преобразования в режиме для программного обеспечения, основанного на видео.

“3-мерн. Y/C”): Регулирует яркость/разделение цветов для видеосигналов.

Выберите опцию “Подвижн.” для изображения, содержащего динамичные движущиеся объекты. Выберите опцию “Неподв.” для изображения, содержащего минимальные перемещения.

“Подавлен. шумов Y” (подавление шумов яркости): Подавляются помехи, содержащиеся в элементе яркости видеосигнала.

“Подавлен. шумов C” (подавление шумов цветности): Подавляет шумы, содержащиеся в элементе цветности видеосигнала.

“Детально”): Регулирует четкость контуров изображений.

“Авт.рег. Белого”): Включите для автоматической регулировки баланса белого.

“Расшир-е ур.бел.”): Регулирует интенсивность белого цвета.

“Расшир-е черного”): Регулирует интенсивность черного цвета.

“Уровень черного”): Выбирает уровень черного (базовый уровень) для видеосигналов NTSC. Выберите опцию “ВКЛ” для повышения стандартного уровня черного. Выбирайте эту опцию, когда изображение выглядит слишком темным.

Выберите опцию “ВЫКЛ” для установки уровня черного входных сигналов на стандартном уровне. В обычных случаях выбирайте это положение.

“Оттенок цвета”): Регулирует цветовой баланс.

“Цветовая насыщ.”): Цвета делаются интенсивнее или светлее.

4 Для выхода нажмите кнопку SYSTEM MENU.

Данная установка автоматически сохраняется как установка, выбранная в пункте 1.

Создание разделов в заголовке

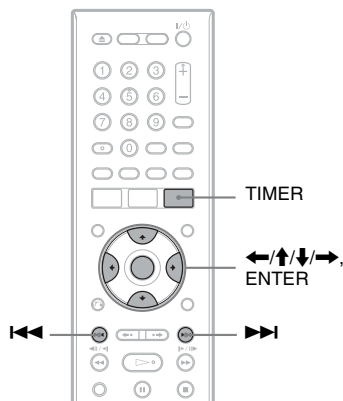
Рекордер может автоматически разделить запись (заголовок) на разделы посредством вставки меток разделов. Для выбора интервалов меток разделов или отключения данной функции см. раздел “Авт.раздел (HDD/VR)”, “Авт.раздел (Video)” или опцию “Авт.раздел (DVD+R/+RW)” в установке “Запись” (стр. 140).

При записи на HDD, диск DVD-R (режим видеозаписи) или DVD-RW (режим видеозаписи), Вы можете редактировать метки разделов (стр. 81).

Проверка/ изменение/отмена установок таймера (Список по таймеру)

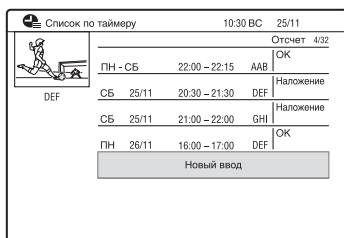
HDD +RW -RWVR -RWVideo +R
-RVR -RVideo

Вы можете проверить, изменить или отменить установки таймера, используя Список по таймеру.



1 Нажмите кнопку **TIMER**.

Появится индикация “Список по таймеру”.



Информация таймера отображает дату записи, время, режим записи и т.д.

Если все установки таймера не помещаются на экране, появляется полоса прокрутки.

Для просмотра невидимых установок таймера скрытых кнопки **↑/↓**.

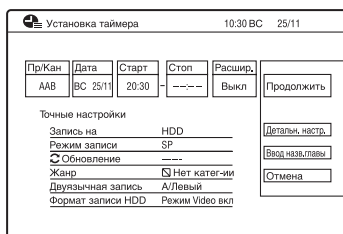
2 Выберите установку таймера, которую Вы хотите проверить/изменить/отменить, и нажмите кнопку **→**.

Появится подменю.

3 Выберите опцию и нажмите кнопку **ENTER**.

“Изменение”:

Установка таймера изменяется. Выберите пункт с помощью кнопок **←/→** и настройте с помощью кнопок **↑/↓**. Выберите пункт “Продолжить” и нажмите кнопку **ENTER**.



“Стереть”:

Установка таймера удаляется. Выберите опцию “Да” и нажмите кнопку **ENTER**.

“Один пропуск”:

Отменяет ежедневные или еженедельные записи только один раз. После отмены установки таймера возле установки таймера в списке таймера появляется индикация “Один пропуск”. Для изменения или отмены установки, повторите действия приведенных выше пунктов 2 и 3.

Если установки таймера накладываются

- Программа, которая начинается первой, имеет более высокий приоритет, поэтому вся программа будет записана.
- После завершения предыдущей записи начинаются остальные записи с задержкой в несколько десятков секунд (если время завершения одной записи и время начала следующей записи совпадают).

- Если записи начинаются одновременно, будет записана только одна из них. Отмените установку таймера для программы, которую не собираетесь записывать.

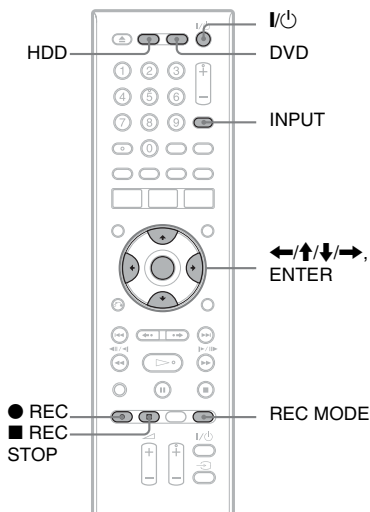
Совет

Вы можете перемещаться к первой/последней строке списка таймера с помощью кнопок **◀◀/▶▶** во время отображения списка.

Примечания

- Даже если установлен таймер, запись по таймеру не может быть выполнена во время записи программы, имеющей приоритет.
- Даже если таймер установлен на одну и ту же ежедневную или еженедельную программу, запись по таймеру не может быть выполнена, если она накладывается на программу, которая имеет приоритет. Индикация “Наложение” появится рядом с накладываемой установкой в списке таймера. Проверьте последовательность приоритетов установок.

Запись с подсоединенной аппаратуры



Запись с подсоединенной аппаратуры с таймером (Синхронная запись)

HDD

Вы можете установить рекордер на автоматическую запись программ с подсоединенной аппаратуры, имеющей функцию таймера (например, спутниковый тюнер). Подсоедините аппаратуру к гнезду LINE 1/DECODER рекордера (стр. 32).

При включении подсоединенной аппаратуры рекордер начнет запись программы с гнезда LINE 1/DECODER.

Устройство назначения записи – только HDD.

1 Нажимайте кнопку REC MODE повторно для выбора режима записи.

Подробные сведения о режиме записи см. стр. 51.

2 Выберите требуемый аудиосигнал при записи двуязычной программы.

Установите опцию “Внешнее звук, сопр.” в положение “Двуязычный”, а опцию “Двуязычная запись” в положение “А/Левый” или “В/Правый” в установках “Аудио вход” (стр. 132).

Подробные сведения о двуязычной записи см. стр. 52.

3 Установите таймер на подсоединенной аппаратуре на время программы, которую Вы хотите записать, и выключите ее.

4 Удерживайте нажатой кнопку ■ REC STOP на рекордере в течение более 3 секунд.

На дисплее передней панели высвечивается индикатор SYNCHRO REC, а рекордер отключается. Рекордер готов начать синхронную запись. Вы также можете установить рекордер в режим ожидания синхронной записи, установив опцию “Синхронная запись” из системного меню “Запись по таймеру” в положение “Да”.

Для отмены синхронной записи перед началом записи

Нажмите кнопку I/⏻.

Индикатор SYNCHRO REC на дисплее передней панели погаснет.

Для отмены синхронной записи во время записи

Удерживайте нажатой кнопку ● REC на рекордере в течение более 3 секунд. Синхронная запись будет отменена, а запись продолжится.

Для остановки записи

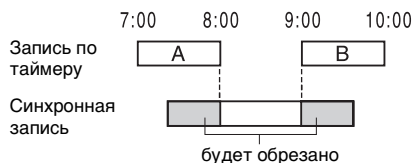
Нажмите кнопку ■ REC STOP. Затем выберите в экране подтверждения пункт “Да” и нажмите кнопку ENTER.

Примечания

- Рекордер начнет запись только после обнаружения видеосигнала от подсоединенной аппаратуры. Начало программы может быть не записано независимо от того, включено питание рекордера или нет.
- Функция синхронной записи не работает, если опция “Вход LINE 1” в установках “Видео вх/вых” установлена в положение “Декодер” (стр. 131).
- Функция синхронной записи не работает с некоторыми тюнерами. Подробные сведения приведены в инструкции по эксплуатации тюнера.
- Для использования функции синхронной записи Вам следует сначала правильно установить часы рекордера.
- Для двуязычной программы может воспроизводиться только звуковой сигнал, выбранный в пункте 2.

Если настройки синхронной записи таймера и другие настройки таймера накладываются

Запись по таймеру всегда имеет больший приоритет. Синхронная запись начинается только после завершения записи по таймеру.



Запись с подсоединенной аппаратуры без таймера



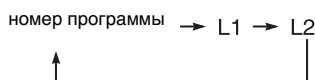
Вы можете выполнить запись с подсоединенного кассетного видеомэгнитофона или подобного устройства. Для подсоединения кассетного видеомэгнитофона или подобного устройства, см. раздел “Подсоединение кассетного видеомэгнитофона или подобного устройства” на стр. 29. Используйте гнездо DV IN на передней панели, если аппаратура имеет выходное гнездо DV (гнездо i.LINK).

1 Нажмите кнопку HDD или DVD.

Если Вы выберете DVD, вставьте диск DVD для записи (см. раздел “1. Вставление диска” на стр. 36).

2 Нажмите кнопку INPUT для выбора источника входа в соответствии с выполненным Вами соединением.

Индикация на передней панели будет изменяться следующим образом:



3 Выберите нужный аудиосигнал при записи двуязычной программы на HDD или диски DVD-RW/DVD-R (видеорежим).

Установите опцию “Внешнее звук, сопр.” в положение “Двуязычный”, а опцию “Двуязычная запись” в положение “А/Левый” или “В/Правый” в установках “Аудио вход” (стр. 132).

4 Нажимайте кнопку REC MODE повторно для выбора режима записи.

Подробные сведения о режиме записи см. стр. 51.

5 Вставьте ленту с источником записи в подсоединенную аппаратуру и установите ее на паузу воспроизведения.

6 Нажмите кнопку ● REC.

Рекордер начинает запись.

7 Нажмите кнопку паузы (или воспроизведения) на подсоединенной аппаратуре для отмены состояния паузы воспроизведения.

Подсоединенная аппаратура начинает воспроизведение, и воспроизводимое изображение записывается данным рекордером. Для остановки записи нажмите кнопку ■ REC STOP на данном рекордере.

Если Вы подсоединяете цифровую видеокамеру с гнездом DV IN

См. раздел “Перезапись с DV-видеокамеры” на стр. 94 для получения пояснений о том, как выполнить запись с гнезда DV IN.

☞ Совет

Вы можете настроить установки для записываемого изображения перед началом записи. См. раздел “Настройка качества изображения при записи” на стр. 56.

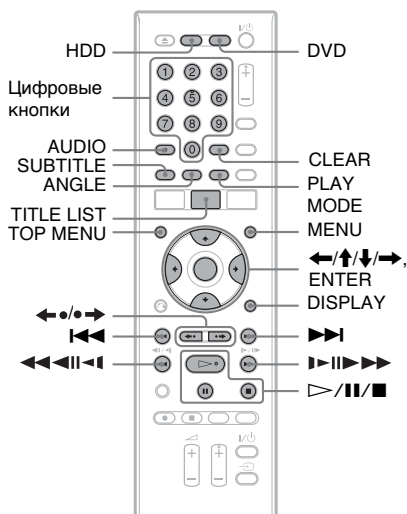
Примечания

- При записи изображения видеоигры экран может быть нечетким.
- Вы не можете выбрать опцию “Двуязычный” в пункте 3, если опция “Формат записи HDD” в установках “Запись” установлена в положение “Режим Video вкл” (стр. 141), или если Вы выбрали режим записи PCM.
- Вы не можете выбрать опцию “L1” в пункте 2, если опция “Вход LINE 1” в настройках “Декодер” установлена в положение “Видео вх/вых” (стр. 131).

Воспроизведение записанной программы/DVD

HDD +RW -RWVr -RWVideo +R
 -RVR -RVideo DVD VCD DATA DVD *
 DATA CD *

* Только видеофайл DivX



1 Нажмите кнопку HDD или DVD.

- Если Вы выберете DVD, вставьте диск (см. раздел “1. Вставление диска” на стр. 36).
- Если Вы вставили диск DVD VIDEO, VIDEO CD, DATA DVD или DATA CD, нажмите кнопку \triangleright . Начнется воспроизведение.

2 Нажмите кнопку TITLE LIST.

Подробные сведения о списке заголовков см. раздел “3. Воспроизведение записанной программы (Список заголовков)” на стр. 39.

Пример: HDD



3 Выберите заголовок с помощью кнопок \uparrow/\downarrow , а затем нажмите кнопку ENTER.

Воспроизведение начнется с выбранного заголовка.

Для использования меню DVD

Если Вы воспроизводите диск DVD VIDEO или выполняете финализацию диска DVD+RW, DVD-RW (видеорежим), DVD+R или DVD-R (видеорежим), Вы можете отобразить меню диска, нажимая кнопку TOP MENU или MENU.

Примечание

Кнопка \triangleright недоступна в меню диска.


Для воспроизведения дисков VIDEO CD/Super VIDEO CD с функциями PBC

Функция PBC (Управление воспроизведением) позволяет Вам воспроизводить диски VIDEO CD/Super VIDEO CD в интерактивном режиме с помощью меню на экране Вашего телевизора. Когда Вы начнете воспроизведение VIDEO CD/Super VIDEO CD с функциями PBC, появится меню. Выберите пункт с помощью цифровых кнопок и нажмите кнопку ENTER. Затем следуйте инструкциям меню (нажмите кнопку \triangleright при появлении индикации “Press SELECT”).

Примечание


Некоторые опции воспроизведения, такие как поиск, повторное воспроизведение или программное воспроизведение, не могут использоваться одновременно с функцией PBC. Для воспроизведения с дополнительными опциями воспроизведения начните воспроизведение без функций PBC с помощью списка заголовков.

Для изменения ракурсов


Если на диске записан эпизод с несколькими ракурсами (многоракурсная запись), на экране появится индикация . Нажмите кнопку ANGLE во время воспроизведения.


Для отключения индикатора ракурса записи установите опцию “Индикатор угла” в положение “Выкл” в установках “Воспроизв.” (стр. 144).

Для остановки воспроизведения

Нажмите кнопку .

Для ускоренного воспроизведения со звуком (Поиск со звуком)



Если Вы нажмете кнопку  во время воспроизведения, Вы можете выполнить ускоренное воспроизведение с диалогом или звуком (кроме дисков VIDEO CD/ Super VIDEO CD).



Звук не будет выводиться, если Вы нажмете кнопку  два или более раз для изменения скорости поиска.

Для отображения регистрационного кода данного рекордера

Выберите опцию “Код регистрации” в настройках “Опции” в меню “DivX” (стр. 148).

Для возобновления воспроизведения с того места, где Вы его остановили (Возобновление воспроизведения)

Если Вы нажмете кнопку  еще раз после того, как Вы остановили воспроизведение, рекордер возобновит воспроизведение с того места, где Вы нажали кнопку .

Для того, чтобы начать с начала, повторно нажмите кнопку , а затем нажмите кнопку . Воспроизведение начнется с начала заголовка/дорожки/эпизода.

Место остановки воспроизведения будет стерто из памяти, если:

- Вы открываете отсек дисков (кроме HDD)
- Вы начинаете воспроизведение другого заголовка (кроме HDD).
- Вы переключаете меню списка заголовков на список оригиналов или список воспроизведения (только DVD-RW/DVD-R в режиме видеозаписи).
- Вы отредактируете заголовок после остановки воспроизведения.
- Вы измените настройки рекордера.
- Вы выполняете запись (кроме HDD/ дисков DVD-RW/DVD-R в режиме видеозаписи).
- Вы отсоедините сетевой шнур переменного тока.

Примечания

- Вы не сможете возобновить воспроизведение во время ТВ паузы.
- Режим возобновления воспроизведения недоступен для дисков Super VIDEO CD.

Для воспроизведения дисков DVD с ограниченным доступом (Родительск.контроль)

Если Вы воспроизводите диск DVD с ограниченным доступом, на экране Вашего телевизора появится сообщение о необходимости ввода пароля.


Введите Ваш четырехзначный пароль с помощью цифровых кнопок, а затем нажмите кнопку ENTER.

Рекордер начнет воспроизведение.


Для регистрации или изменения пароля см. раздел “Родительск.контроль (только DVD VIDEO)” на стр. 142.

Для блокировки рекордера (Замок от детей)



Вы можете заблокировать все кнопки рекордера, чтобы установки не были ошибочно отменены.

При включенном рекордере удерживайте нажатой кнопку  до тех пор, пока на дисплее передней панели не появится индикация “LOCKED”.

Рекордер не работает, за исключением выполнения записей по таймеру, пока установлен замок от детей.


Для разблокировки рекордера при включенном рекордере удерживайте нажатой кнопку  до тех пор, пока на дисплее передней панели не появится индикация “UNLOCKED”.

Воспроизведение одним касанием (только для подключений SCART/HDMI)

Нажмите кнопку . Одним нажатием кнопки  рекордер и Ваш телевизор автоматически включаются, а источник входного сигнала телевизора переключается на рекордер.

Воспроизведение начинается автоматически.

Совет

Вы также можете использовать кнопку  при выполнении действий пункта 3 (стр. 63) для начала воспроизведения.



Примечание

При использовании подключения HDMI может наблюдаться задержка перед воспроизведением изображения на экране телевизора, а начальная часть воспроизводимого изображения может не отображаться.

Опции воспроизведения

Для проверки расположения кнопок, приведенных ниже, см. рисунок на стр. 63.

Кнопки	Операции
AUDIO HDD -RWVR -RVr DVD VCD DATA DVD * DATA CD * * Только видеофайл DivX	Выбирается одна из аудиодорожек, записанных на диске, при повторном нажатии в режиме нормального воспроизведения. DVD DATA DVD * DATA CD *: Выбирается язык. HDD -RWVR -RVr : Выбирается основная или дополнительная звуковая дорожка. VCD : Выбираются стереофонические или монофонические аудиодорожки.
SUBTITLE DVD DATA DVD * DATA CD * * Только видеофайл DivX	Выбирается язык субтитров при повторном нажатии.
◀•/•▶ (мгновенное повторное воспроизведение/ мгновенное продвижение)	При каждом нажатии кнопки ◀• повторно воспроизводится эпизод следующей продолжительности. 5 секунд → 15 секунд → 30 секунд → 1 минута → 2 минуты → 3 минуты → 5 минут → 10 минут → 20 минут → увеличивает время с интервалом в 10 минут → 2 часа При каждом нажатии кнопки •▶ выполняется быстрая перемотка текущего эпизода на следующий промежуток времени. 30 секунд → 1 минута → 1 минута 30 секунд → 2 минуты → 3 минуты → 5 минут → 10 минут → 20 минут → увеличивает время с шагом в 10 минут → 2 часа
◀◀ (предыдущий)/ ▶▶ (следующий)	Осуществляется переход к началу предыдущего/ следующего заголовка/раздела/эпизода/дорожки при нажатии во время воспроизведения. Осуществляется переход к началу первого заголовка/ дорожки при нажатии в режиме остановки.

Кнопки	Операции
 <p>(ускоренная перемотка назад/ускоренная перемотка вперед)</p>	<p>Осуществляется ускоренная перемотка назад/ускоренная перемотка вперед при нажатии во время воспроизведения.</p> <p>Скорость поиска изменяется следующим образом:</p> <p>ускоренная перемотка назад ускоренная перемотка вперед</p> <p>◀◀Пер.назад^{1*} ← →▶▶Пер.вперед^{1*}</p> <p>◀◀Пер.назад² ←← →→▶▶Пер.вперед²</p> <p>◀◀◀Пер.назад^{3*} ←←← →→→▶▶▶Пер.вперед^{3*}</p> <p>◀◀◀◀Пер.назад^{4*} ←←←← →→→→▶▶▶▶Пер.вперед^{4*}</p> <p>Если Вы нажмете и будете удерживать нажатой кнопку, ускоренная перемотка назад/ускоренная перемотка вперед будет продолжаться при выбранной скорости до тех пор, пока Вы не отпустите кнопку.</p> <p>^{*1} Если Вы нажмете кнопку ◀◀ во время воспроизведения, Вы можете выполнить обратное воспроизведение (недоступно для дисков VIDEO CD/Super VIDEO CD/ видеофайлов DivX).</p> <p>^{*2} Если Вы нажмете кнопку ▶▶ во время воспроизведения, Вы можете выполнить ускоренное воспроизведение со звуком (недоступно для дисков VIDEO CD/Super VIDEO CD).</p> <p>^{*3} Недоступно для дисков VIDEO CD/Super VIDEO CD.</p> <p>Для возобновления нормального воспроизведения нажмите кнопку ▷.</p>
 <p>(замедленное воспроизведение, стоп-кадр)</p> <p>HDD +RW -RWVR</p> <p>-RWVideo +R -RVR</p> <p>-RVideo DVD VCD ^{*1}</p> <p>DATA DVD ^{*1*}2 DATA CD ^{*1*}2</p> <p>^{*1} Только направление воспроизведения</p> <p>^{*2} Только видеофайл DivX</p>	<p>Выполняется замедленное воспроизведение при нажатии в течение более одной секунды в режиме паузы. Воспроизводится один кадр за один раз при кратковременном нажатии в режиме паузы.</p> <p>Для возобновления нормального воспроизведения нажмите кнопку ▷.</p>
<p>⏸ (пауза)</p>	<p>Воспроизведение приостанавливается.</p> <p>Для возобновления нормального воспроизведения нажмите кнопку ▷.</p>

Примечания

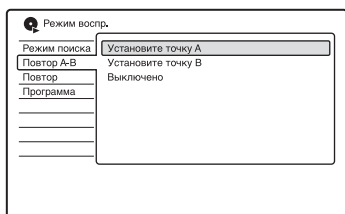
- Ракурсы и субтитры не могут быть изменены для заголовков, записанных на данном рекордере.
- Возможно воспроизведение слайд-шоу файлов изображений JPEG, записанных только с помощью DVD-видеокамеры. Если видеофайлы содержат файлы изображений JPEG и фильмы, рекордер может воспроизводить только части с фильмами.

Примечания по воспроизведению дисков DVD с звуковыми дорожками DTS

Аудиосигналы DTS выводятся только через гнездо DIGITAL OUT (COAXIAL). Если Вы воспроизводите диск DVD с звуковыми дорожками DTS, установите опцию “Выход DTS” в положение “Вкл” в настройках “Аудио выход” (стр. 134).

Повторное воспроизведение выбранного фрагмента (Повтор А-В)

- 1 Нажмите кнопку **PLAY MODE** во время воспроизведения. Появится меню “Режим воспр.”.
- 2 Выберите опцию “Повтор А-В” и нажмите кнопку **ENTER**. Выбрана функция “Установите точку А”.



- 3 Прослушивая звук, нажмите кнопку **ENTER** в начальной точке (точке А) фрагмента, подлежащего повторному воспроизведению. Выбрана функция “Установите точку В”.
- 4 Продолжите воспроизведение до конечной точки (точки В) и нажмите кнопку **ENTER**. Начнется повторное воспроизведение фрагмента А-В.

Для отмены повторного воспроизведения фрагмента А-В

Нажмите кнопку **CLEAR**. Или установите опцию “Повтор А-В” в меню “Режим воспр.” в положение “Выключено”.

Совет

Вы можете выбрать опцию “Повтор А-В” из меню “Режим воспр.” в системном меню.

Примечание

При воспроизведении HDD/DVD VIDEO/ DVD-RW (видеорежим)/DVD-R (видеорежим) устанавливайте начальную и конечную точку в пределах одного заголовка.

Повторное воспроизведение (Повтор)

Вы можете повторно воспроизводить все заголовки/дорожки/файлы или один заголовок/раздел/дорожку на HDD или на диске.

- 1 Нажмите кнопку **PLAY MODE** во время воспроизведения. Появится меню “Режим воспр.”.
- 2 Выберите опцию “Повтор” и нажмите кнопку **ENTER**.
- 3 Выберите содержимое, подлежащее повторному воспроизведению, нажимая кнопки **↑/↓**.
“Повтор главы” (для HDD/дисков DVD/DATA DVD^{*1}/DATA CD^{*1}): повторяется текущий заголовок.
“Повтор раздела” (для дисков HDD/DVD): повторяет текущий раздел.
“Повтор трека” (для дисков VIDEO CD^{*2}): повторяется текущая дорожка.
“Повтор программы”: повторяется текущая программа (стр. 69).
“Повтор диска” (для дисков VIDEO CD^{*2}/DVD-RWs/DVD-R (режим видеозаписи)): повторяются все дорожки на диске.
^{*1} Только видеофайл DivX
^{*2} Доступно только при воспроизведении без функций PBC
- 4 Нажмите кнопку **ENTER**. Начнется повторное воспроизведение.

Для отмены повторного воспроизведения

Нажмите кнопку CLEAR. Или установите опцию “Повтор” в меню “Режим воспр.” в положение “Повтор отключен”.

Совет

Вы можете выбрать опцию “Повтор” из меню “Режим воспр.” в системном меню.

Примечание

Вы не можете выбрать опцию “Повтор программы”, если не осталось никаких программ.

Создание Вашей собственной программы (Программа)

HDD * -RWvideo * -Rvideo * VCD

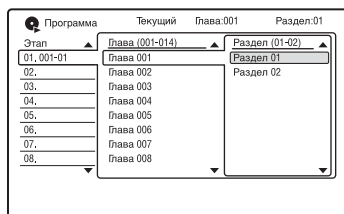
* Только финализированный диск

Вы можете воспроизводить содержимое HDD или диска с желаемой последовательности, указав порядок заголовков/разделов/альбомов/дорожек на HDD или диске при создании Вашей собственной программы. Вы можете создать до 24 пунктов программы.

- 1** Нажмите кнопку PLAY MODE во время воспроизведения. Появится меню “Режим воспр.”.
- 2** Выберите опцию “Программа” и нажмите кнопку ENTER.
- 3** Выберите опцию “Ввод/редактирование программ” и нажмите кнопку ENTER.

Индикация “Ввод/редактирование программ” различается в зависимости от типа диска.

Пример: DVD



- 4** Выберите заголовок или альбом (например: Глава 001) с помощью кнопок \uparrow/\downarrow , а затем нажмите кнопку ENTER.
- 5** Выберите раздел или дорожку (например: Раздел 01) с помощью кнопок \uparrow/\downarrow , затем нажмите кнопку ENTER. Раздел или дорожка включается в программу. Если Вы ошиблись, выберите номер пункта. (например: 01.) с помощью кнопок $\leftarrow/\uparrow/\downarrow$, затем нажмите кнопку CLEAR.
- 6** Для добавления в программу других разделов или дорожек нажимайте кнопки $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$ для выбора номера пункта, а затем повторяйте действия пунктов 4 и 5.
- 7** Нажмите кнопку \triangleright . Начнется программное воспроизведение.

Для отмены программного воспроизведения

Нажмите кнопку CLEAR во время воспроизведения. Или установите опцию “Программа” в меню “Режим воспр.” в положение “Отмена программного воспроизведения”.

Для удаления программы

Нажмите кнопку CLEAR в режиме остановки. Или установите опцию “Программа” в меню “Режим воспр.” в положение “Стирание программного списка”.

💡 Советы

- Созданная Вами программа сохраняется после завершения программного воспроизведения. Для того чтобы воспроизвести эту же программу еще раз, установите параметр “Программа” в меню “Режим воспр.” в положение “Пуск программного воспроизведения”. Тем не менее, программа будет очищена при извлечении диска или нажатии кнопки I/⏻.
- Вы можете повторять программное воспроизведение. Установите опцию “Повтор” в настройках “Режим воспр.” в положение “Повтор программы” (стр. 68).
- Вы можете выбрать опцию “Программа” из меню “Режим воспр.” в системном меню.

Настройка качества изображения



* Только видеофайл DivX

Вы можете отрегулировать качество изображения при записи с подсоединенной аппаратуры, такой как телевизор или проектор, путем выбора предварительной установки. Вы можете также отрегулировать качество изображения путем изменения детальных настроек, сохранив в памяти до трех установок.

1 Нажмите кнопку **SYSTEM MENU** во время воспроизведения или в режиме паузы.

Появится системное меню.

2 Выберите опцию “Настройки изобр.” и нажмите кнопку **ENTER**.

3 Выберите предварительную установку с помощью кнопок **←/→** и нажмите кнопку **ENTER**.

Динамический: выдает четкое динамичное изображение путем повышения контрастности и цветовой насыщенности изображения.

Стандарт: отображает стандартное изображение.

Профессиональный: отображает оригинальное изображение.

Память 1/Память 2/Память 3: Ваши собственные установки. Для создания Ваших собственных установок см. раздел “Для создания Ваших собственных установок” ниже.

Для проверки детальных установок для выбранной предварительной установки нажмите кнопку **DISPLAY**.

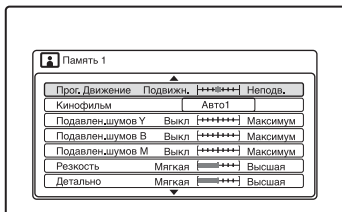
4 Для выхода нажмите кнопку **SYSTEM MENU**.

Для создания Ваших собственных установок

1 Выберите опцию “Память 1”, “Память 2”, или “Память 3” при выполнении действий пункта 3.

2 Выберите опцию “Детальные настройки” и нажмите кнопку **ENTER**.

Появится дисплей для регулировки детальных установок.



3 Выберите опцию при помощи кнопок \uparrow/\downarrow и выполните настройку установок при помощи кнопок \leftarrow/\rightarrow .

Подробные сведения о каждой установке см. в сообщениях на дисплее.

“Прог. движение”: Регулирует прогрессивный видеосигнал, когда параметр “Компонент. видеовых.” установлен в положение

“Построчный” (стр. 130).

Выберите опцию “Подвижн.” для изображения, содержащего динамичные движущиеся объекты. Выберите опцию “Неподв.” для изображения, содержащего минимальные перемещения.

“Кинофильм”: преобразует прогрессивный видеосигнал для соответствия типу программного обеспечения просматриваемого DVD, когда параметр “Компонент. видеовых.” установлен в положение “Построчный” (стр. 130).

Выберите опцию “Авто1” для автоматического определения типа программного обеспечения (основанного на кино или на видео) и выбора соответствующего режима преобразования. В обычных случаях выбирайте это положение.

Если изображение выглядит неестественно, выберите опцию “Авто2”, “Вкл” или “Выкл”.

“Подавлен.шумов Y” (подавление шумов яркости): Подавляются помехи, содержащиеся в элементе яркости видеосигнала.

“Подавлен.шумов B” (подавление ступенчатого шума): Подавляется “ступенчатый шум и помехи” в форме мозаики на изображении.

“Подавлен.шумов M” (подавление шумов видео): Подавляются расплывчатые помехи, появляющиеся вокруг контуров изображений. Эффекты шумоподавления автоматически регулируются в пределах диапазона каждой установки в соответствии с битовой частотой видеосигнала и другими факторами.

“Резкость”: Повышается резкость контуров изображений.

“Детально”: Регулирует четкость контуров изображений.

“Расшир-е ур.бел.”: Регулирует интенсивность белого цвета.

“Расшир-е черного”: Регулирует интенсивность черного цвета.

“Уровень черного”: Выбирает уровень черного (базовый уровень) для видеосигналов.

Выберите опцию “ВКЛ” для повышения стандартного уровня черного. Выбирайте эту опцию, когда изображение выглядит слишком темным.

Выберите опцию “ВЫКЛ” для установки уровня черного входных сигналов на стандартном уровне. В обычных случаях выбирайте это положение.

“Гамма-коррекция”: Регулирует внешний вид темных областей изображения.

“Оттенок цвета”: Регулирует цветовой баланс.

“Цветовая насыщ.”: Цвета делаются интенсивнее или светлее.

4 Для выхода нажмите кнопку SYSTEM MENU.

Данная установка автоматически сохраняется как установка, выбранная в пункте 1.

Примечания

- Если контуры изображений на Вашем экране становятся размытыми, установите опцию “Подавлен.шумов B” и/или “Подавлен.шумов M” в положение “Выкл”.
- В зависимости от воспроизводимого диска или эпизода, приведенные выше эффекты Подавлен.шумов B или Подавлен.шумов M могут быть не очень заметны. Также эти функции могут не работать с некоторыми размерами экранов.
- Следующие установки недоступны для сигналов, подаваемых на выход с гнезда HDMI.
 - “Резкость”
 - “Расшир-е ур.бел.”
 - “Расшир-е черного”
 - “Уровень черного”
 - “Гамма-коррекция”
 - “Оттенок цвета”
 - “Цветовая насыщ.”

Приостановка телевизионного вещания (ТВ пауза/ пауза в прямом ТВ эфире)

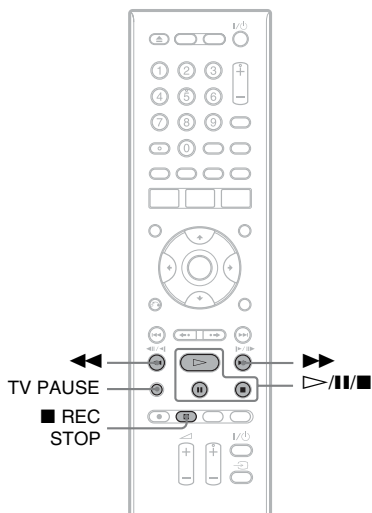
HDD

Вы можете приостановить текущее телевизионное вещание, выполнить его запись на HDD, а затем продолжить просмотр программы в более позднее время. Это удобно, если Вам необходимо ответить на неожиданный телефонный звонок или принять посетителя во время просмотра телевизора.

При подсоединении рекордера к Вашему телевизору с помощью гнезда SCART выполните следующие действия.

- установите опцию “SMARTLINK” в настройках “Опции” в положение “Только этот рекордер” (стр. 148).
- установите опцию “ТВ пауза” в настройках “Опции 2” в положение “Тюнер телевизора” (стр. 148).
- заранее установите положения программ, загрузив их из Вашего телевизора с помощью функции “Загрузка с ТВ” меню “Автомат. настройка” в установках “Тюнер” (стр. 127).

Если Вы не выполняете подключение SCART, установите опцию “ТВ пауза” в установках “Опции 2” в положение “Тюнер рекордера” (стр. 148).



1 При просмотре телевещания нажмите кнопку TV PAUSE.

Изображение приостановится, а рекордер начнет запись текущего телевизионного канала на HDD. Для начала записи может понадобиться до 10 секунд.

2 Нажмите кнопку ▷ для возобновления просмотра программы.

Вы можете выполнять ускоренную перемотку вперед/назад, приостановку или остановку программы с помощью кнопок ◀◀/▶▶, || и ■ без влияния на запись.

3 Для остановки записи нажмите кнопку ■ REC STOP.

⚡ Примечания

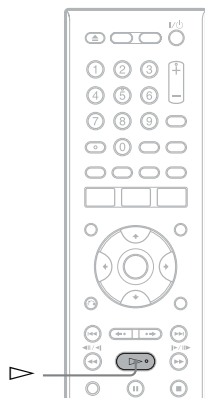
- В следующих случаях изображение не останавливается, а рекордер выполняет только запись.
 - если предварительно установленные положения программ рекордера и телевизора различаются.
 - при просмотре программы с внешней аппаратуры, подсоединенной к Вашему телевизору.


- Изображение, принимаемое рекордером, приостанавливается, когда параметр “ТВ пауза” установлен в положение “Тюнер рекордера” в установках “Опции 2” (стр. 148).
- В некоторых телевизорах Вы, возможно, Вы не сможете использовать функцию “ТВ пауза”. Для получения дополнительной информации обращайтесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к Вашему телевизору.
- Функция “ТВ пауза” будет работать неправильно при просмотре телевидения через подсоединенный компонент, такой как видеомаягнитофон или цифровой тюнер. Функция “ТВ пауза” работает только на канале, выбранном на телевизоре.
- Вы не можете использовать функцию “ТВ пауза” для записи с компонента (видеомаягнитофона и т.п.), подключенного к гнезду LINE 1/DECODER.
- Функция “ТВ пауза” не будет работать, если подключенный телевизор не соответствует стандарту SMARTLINK. Для проверки соответствия Вашего телевизора стандарту SMARTLINK обращайтесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к Вашему телевизору.

Воспроизведение с начала программы, которую Вы записываете (Воспр. с зап)

HDD

Функция “Воспр. с зап” позволяет Вам просматривать программу на HDD во время выполнения записи. Вам не нужно ждать, пока завершится запись.



Во время записи нажмите кнопку .

Воспроизведение начнется с начала программы, которую Вы записываете. Если Вы выполните быструю перемотку к месту, которое записывается в данный момент, функция “Воспр. с зап” вернется к нормальному воспроизведению.

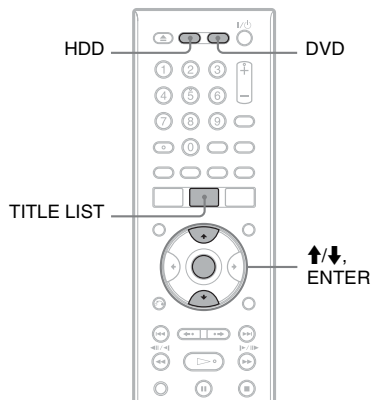
Воспроизведение предыдущей записи во время выполнения другой (Одновременная запись и воспроизведение)

HDD +RW -RWvR -RWVideo +R
-RVR -RVideo DVD VCD DATA DVD
DATA CD

Функция “Одновременная запись и воспроизведение” позволяют Вам просмотреть ранее записанную программу во время записи программ. Воспроизведение продолжится, даже если начнется запись по таймеру. Используйте эту функцию следующим образом:

- Во время записи на HDD:
Воспроизводите другой заголовок на HDD.
Воспроизведите ранее записанную программу на DVD, нажимая кнопку DVD.
- Во время записи на DVD:
Воспроизведите ранее записанную программу на HDD, нажимая кнопку HDD.

Во время записи на HDD Вы также можете воспроизводить диск DVD VIDEO, VIDEO CD, Super VIDEO CD, DATA DVD или DATA CD.



Пример: Воспроизведение другого заголовка на HDD во время записи на HDD.

- 1 Во время записи нажмите кнопку TITLE LIST для отображения списка заголовков HDD.
- 2 Выберите заголовок, который Вы хотите воспроизвести, и нажмите кнопку ENTER. Воспроизведение начнется с выбранного заголовка.

Пример: Воспроизведение DVD во время записи на HDD.

- 1 Во время записи нажмите кнопку DVD и вставьте диск DVD в рекордер.
- 2 Нажмите кнопку TITLE LIST для отображения списка заголовков DVD.
- 3 Выберите заголовок, который Вы хотите воспроизвести, и нажмите кнопку ENTER. Воспроизведение начнется с выбранного заголовка.

Примечание

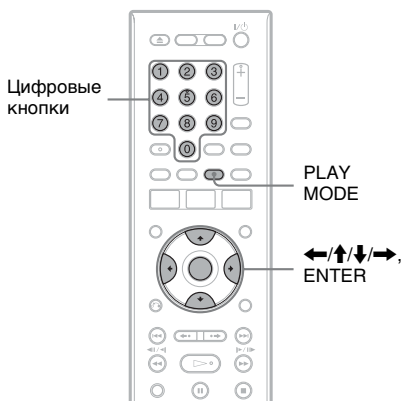
Вы не сможете воспроизвести диск DVD, видео DivX или VIDEO CD, записанный в системе цветности NTSC во время выполнения записи на HDD в системе цветности PAL/SECAM.

Поиск времени/ заголовка/раздела/ дорожки и т.п.



* Только видеофайл DivX

Вы можете искать диск по заголовку, разделу, эпизоду или дорожке. Так как заголовкам и дорожкам присваиваются индивидуальные номера, выберите заголовок посредством ввода его номера. Вы также можете выполнить поиск эпизода, используя временной код.



1 Нажмите кнопку **PLAY MODE** во время воспроизведения. Появится меню “Режим воспр.”.

2 Выберите опцию “Режим поиска” и нажмите кнопку **ENTER**.

3 Выберите метод поиска и нажмите кнопку **ENTER**. “Поиск по времени” (для HDD/ дисков DVD/DATA DVD^{*1}/DATA CD^{*1}/VIDEO CD^{*2}): Выполняется поиск начальной точки посредством ввода временного кода.

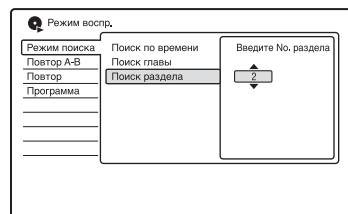
“Поиск главы” (для HDD/дисков DVD/DATA DVD^{*1}/DATA CD^{*1})
 “Поиск раздела” (для HDD/дисков DVD)
 “Поиск трека” (для дисков VIDEO CD^{*3})

^{*1} Только видеофайл DivX

^{*2} Кроме дисков Super VIDEO CD

^{*3} Доступно только при воспроизведении без функций PBC

Появится окно для ввода числа.
 Пример: Поиск раздела



4 Нажимайте цифровые кнопки для выбора нужного Вам номера заголовка, раздела, временного кода и т.п.

Например: Поиск по времени
 Для нахождения эпизода в 2 часа, 10 минут и 20 секунд введите “21020”.
 Если Вы ошиблись, выберите другой номер.

5 Нажмите кнопку **ENTER**.
 Рекордер начнет воспроизведение с выбранного номера.

Перед редактированием

Данный рекордер предлагает различные опции редактирования для различных типов дисков.

Примечания

- Вы можете потерять редактируемое содержимое, если извлечете диск, или если во время редактирования начнется запись по таймеру.
- Диски DVD, созданные DVD-видеокамерой, не могут редактироваться на данном рекордере.
- При появлении сообщения, указывающего, что контрольная информация диска заполнена, удалите или отредактируйте ненужные заголовки.
- Оставшееся дисковое пространство, отображаемое на экране, может отличаться от фактического оставшегося свободного пространства.
- При редактировании диска DVD+R или DVD-R следует завершить все редактирование до финализации диска. Вы не сможете редактировать диск после финализации.

Возможности редактирования



Оригинальный заголовок
Заголовок списка воспроизведения

Редактирование заголовка		HDD	+RW	-RWVR	-RWVideo	-RVR	+R	-RVideo	Оригинальный заголовок	Заголовок списка воспроизведения
Стереть (стр. 78)	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Назв. главы (стр. 78)	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Зад. миниатюру (стр. 78)	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Стирание A-B (стр. 79)	Да	Нет	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Делить (стр. 80)	Да	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Да
Задать жанр (стр. 78)	Да	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет
Защита (стр. 78)	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Нет
Переместить (стр. 84)	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Да
Объединить (стр. 84)	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Да
Назв. жанра (стр. 78)	Да	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет
Редактирование нескольких заголовков (Мультирежимный) (стр. 79)	Да	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет
Создание списка воспроизведения (стр. 83)	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Да
Отмена (стр. 78)	Нет	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Редактирование раздела	Делить (стр. 82)	Да	Нет	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Стереть (стр. 82)	Да	Нет	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Переместить (стр. 85)	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Да
Объединить (стр. 83)	Да	Нет	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да

Для освобождения дискового пространства

Для освобождения дискового пространства на дисках DVD+RW или DVD-RW (видеорежим) удалите заголовки с наибольшим номером в списке заголовков.

Наибольший номер

Глава	Время	Продолжительность	Число заголовков
10	13:00 ПТ 20/04	0h30m (0,4G)	Pr 4 SLP
9	21:00 БТ 10/04	0h30m (0,4G)	Pr 9 SLP
8	9:00 ПН 02/04	1h00m (0,8G)	Pr 3 SLP
7	20:00 ПТ 30/03	1h00m (0,8G)	Pr 5 SLP

Для освобождения дискового пространства на HDD или DVD-RW (режим видеозаписи) Вы можете удалить какой-либо заголовок. См. раздел “Удаление и редактирование заголовка” на стр. 78. Свободное место на диске не увеличится, даже если Вы удалите заголовки дисков DVD-R и DVD+R.

Для переключения между списком воспроизведения и списком оригиналов заголовков (только DVD-RW/DVD-R в режиме видеозаписи)

Вы можете отобразить заголовки списка воспроизведения диска в списке заголовков (список воспроизведения), или оригинальные заголовки в списке заголовков (оригинал).

- 1 Нажмите кнопку **←** во время отображения списка заголовков.
- 2 Выберите строку “Список воспр” при помощи кнопок **↑/↓** и нажмите кнопку ENTER.
- 3 Выберите опцию “Оригинал” или “Список воспр” с помощью кнопок **↑/↓**, а затем нажмите кнопку ENTER.

О точности редактирования

При редактировании заголовков, записанных на HDD, Вы можете указать тип редактирования.

“Редактир. с поддержкой режима Video”:

Рекомендуется, если Вы впоследствии собираетесь перезаписать заголовки на DVD-RW/DVD-R (видеорежим) или DVD+RW/DVD+R с помощью высокоскоростной перезаписи. Точки редактирования и метки разделов могут слегка отличаться от выбранных Вами.

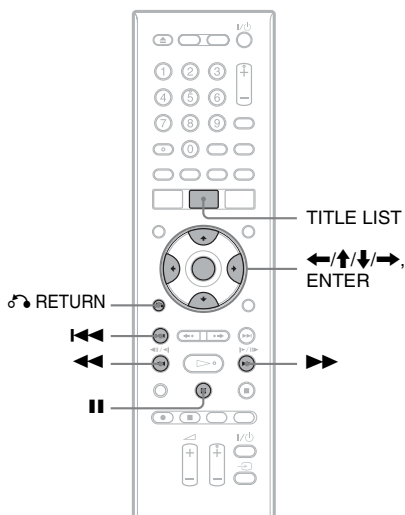
“Редактирование с точностью до кадра”:

Рекомендуется, когда Вы хотите выполнить точное редактирование заголовков. Тем не менее, места редактирования могут слегка отличаться от тех мест, которые Вы выбирали при перезаписи заголовков с помощью высокоскоростного копирования.

Удаление и редактирование заголовка



В данном разделе поясняются основные функции редактирования. Помните о том, что редактирование дисков DVD-RW/DVR-R (режим видеозаписи) без изменения оригинальных записей, создайте список воспроизведения (стр. 83).



1 Нажмите кнопку TITLE LIST.
Для дисков DVD-RW/DVD-R в режиме видеозаписи, если нужно, переключайте список заголовков (оригинал или список воспроизведения).

2 Выберите заголовок и нажмите кнопку →.
Появится подменю.

3 Выберите опцию и нажмите кнопку ENTER.

Вы можете выполнить следующие виды редактирования заголовка. “Стереть”: Удаляется выбранный заголовок. Выберите “Да”, когда появится запрос на подтверждение. “Редактиров.”: Позволяет Вам выполнять следующие операции редактирования.

- “Назв. главы”: Позволяет Вам вводить или повторно вводить название заголовка (стр. 44).
- “Зад. миниатюру”: Изменяется изображение пиктограммы заголовка, появляющееся в списке заголовков (стр. 41).
- “Стирание A-B”: Удаляется часть заголовка (стр. 79).
- “Делить”: Заголовок разделяется на два заголовка (стр. 80).
- “Редакт.раздела”: Редактирует разделы в заголовке (стр. 81).
- “Задать жанр”: Назначает заголовку жанр.
- “Защита”: Устанавливается защита заголовка. Индикация “” появится за защищенным заголовком.
- “Переместить”: Изменяет порядок воспроизведения заголовка (стр. 84).
- “Объединить”: Объединяет два заголовка в один (стр. 84).
- “Назв. жанра”: Позволяет Вам ввести название жанра (до 12 символов) (стр. 44).
- “Мультирежимный”: Позволяет выбирать и редактировать несколько заголовков одновременно (стр. 79).
- “Создать”: Создает список воспроизведения (стр. 83)
- “Отмена”: Отменяет последнюю выполненную операцию редактирования.

Совет

Вы можете маркировать или повторно маркировать диски DVD (стр. 45).

Редактирование нескольких заголовков (Мультирежимный)

HDD

Вы можете выбрать и редактировать до 24 заголовков одновременно.

1 Нажмите кнопку TITLE LIST.

2 Нажмите кнопки →.

Появится подменю.

3 Выберите опцию “Мультирежимный” и нажмите кнопку ENTER.

Появится дисплей для выбора заголовков, которые нужно отредактировать.



4 Выберите заголовок и нажмите кнопку ENTER.

В позиции для отметки появится галочка.

Для удаления галочки нажмите кнопку ENTER еще раз.

5 Повторите действия пункта 4 для выбора всех заголовков, которые Вы хотите редактировать.


6 После завершения выбора заголовков нажмите кнопку →.

Появится подменю.

7 Выберите опцию и нажмите кнопку ENTER.

“Стереть”: Удаляет выбранные заголовки.

“Защита”: Защищает заголовки.

Индикация “

“Снятие защиты”: Снимает защиту с заголовков.

“Смена жанра”: Изменяет жанр заголовков.

Совет

Вы можете выйти из режима “Мультирежимный” во время выбора заголовков нажатием кнопки → и выбором опции “Однорежимный”.

Удаление части заголовка (Стирание A-B)

HDD -RWVr -RvR

Вы можете выбрать часть (эпизод) заголовка и удалить его. Помните, что удаление эпизодов в заголовке не может быть отменено.

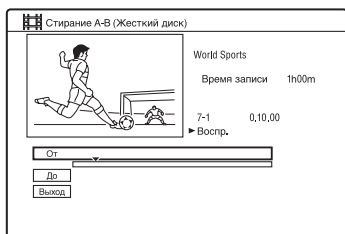
1 После выполнения действий пункта 2 раздела “Удаление и редактирование заголовка”, выберите опцию “Редактиров.” и нажмите кнопку ENTER.

2 Выберите опцию “Стирание А-В” и нажмите кнопку ENTER.

Для HDD выберите тип редактирования и нажмите кнопку ENTER. Подробные сведения см. стр. 77.

Появится дисплей для установки точки А.

Начнется воспроизведение заголовка.



3 Выберите точку А, используя кнопки <</>, и нажмите кнопку II.

• Для возврата к началу заголовка нажмите кнопку II, а затем нажмите кнопку I<<<.

4 Выберите опцию “От” и нажмите кнопку ENTER.

Отображается положение точки А и заголовок снова начинает воспроизведение.

5 Выберите точку В, используя кнопки <</>, и нажмите кнопку II.

6 Выберите опцию “До” и нажмите кнопку ENTER.

Отображается положение точки В.

7 Выберите опцию “Да” и нажмите кнопку ENTER.

Эпизод удален.

Для отмены опции “Стирание А-В”.

Нажмите кнопку RETURN. Появится список заголовков.

Совет

После удаления эпизода вставляется метка раздела. Метки раздела разделяют заголовки на отдельные разделы, расположенные с каждой стороны метки.

Примечания

- Изображения или звук могут на мгновение прерываться в точке, где Вы удалили часть заголовка.
- Части короче пяти секунд могут не удалиться.

Разделение заголовка (Делить)

HDD -RWVR* -RVR*

Если Вы хотите скопировать длинный заголовок на диск, но не хотите ухудшать качество изображения, разделите заголовок на два более коротких заголовка. Помните, что разделение заголовка не может быть отменено.

* Для дисков DVD-RW/DVD-R в режиме видеозаписи могут быть разделены только заголовки списка воспроизведения.

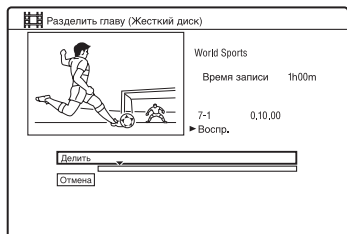
1 После выполнения действий пункта 2 раздела “Удаление и редактирование заголовка”, выберите опцию “Редактиров.” и нажмите кнопку ENTER.

2 Выберите опцию “Делить” и нажмите кнопку ENTER.

Для HDD выберите тип редактирования и нажмите кнопку ENTER. Подробные сведения см. стр. 77.

Появится дисплей для установки точки разделения.

Начнется воспроизведение заголовка.



3 Выберите точку разделения, используя кнопки ◀/▶, и нажмите кнопку II.

- Для возврата к началу заголовка нажмите кнопку II, а затем нажмите кнопку ◀◀.

4 Нажмите кнопку ENTER.

На дисплее будет задан вопрос о подтверждении.

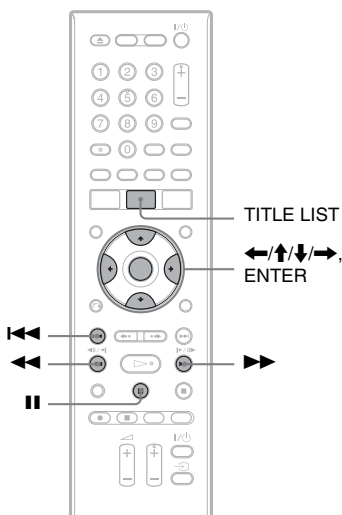
5 Выберите опцию “Да” и нажмите кнопку ENTER.

Заголовок разделяется на два.

Удаление и редактирование раздела

HDD -RWVR -RVR

Вы можете редактировать отдельные разделы в пределах заголовка. Для редактирования дисков DVD-RW/DVR-R (режим видеозаписи) без изменения оригинальных записей, создайте список воспроизведения (стр. 83).



1 Нажмите кнопку TITLE LIST.

Для дисков DVD-RW/DVD-R в режиме видеозаписи, если нужно, переключайте список заголовков (оригинал или список воспроизведения).

2 Выберите заголовок, содержащий раздел, который Вы хотите редактировать, и нажмите кнопку →.

Появится подменю.

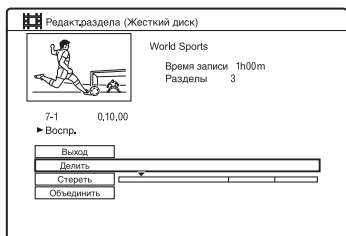
- 3** Выберите опцию “Редактиров.” и нажмите кнопку ENTER.
- 4** Выберите опцию “Редакт.раздела” и нажмите кнопку ENTER.

Для HDD выберите тип редактирования и нажмите кнопку ENTER. Подробные сведения см. стр. 77.

- 5** Выберите опцию и нажмите кнопку ENTER.
- Вы можете выполнить следующие виды редактирования раздела.
- “Делить”: Разделяет раздел на два (стр. 82).
- “Стереть/Перемест.”
- “Стереть”: Удаляет выбранный раздел (стр. 82).
 - “Переместить” (Для заголовков списка воспроизведения DVD-RW/DVD-R в режиме видеозаписи): Изменяет порядок воспроизведения раздела (стр. 85).
- “Объединить”: Объединяет два раздела в один (стр. 83).

Разделение раздела (Делить)

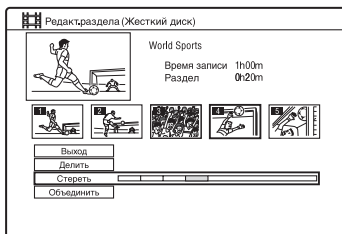
- 1** После выполнения действий пункта 4 раздела “Удаление и редактирование раздела”, выберите опцию “Делить”.



- 2** Выберите раздел с помощью кнопку ←/→ и нажмите кнопку ENTER.
Начнется воспроизведение раздела.
- 3** Выберите точку разделения, используя кнопки ◀◀/▶▶, и нажмите кнопку II.
- Для возврата к началу раздела нажмите кнопку II, а затем нажмите кнопку I◀◀.
- 4** Нажмите кнопку ENTER.
Раздел разделяется на два.

Удаление раздела (Стереть)

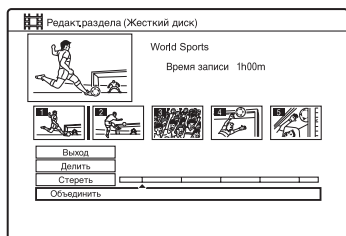
- 1** После выполнения действий пункта 4 раздела “Удаление и редактирование раздела”, выберите опцию “Стереть/Перемест.”.



- 2** Выберите раздел с помощью кнопку ←/→ и нажмите кнопку ENTER.
- 3** Выберите опцию “Стереть” и нажмите кнопку ENTER.
На дисплее будет задан вопрос о подтверждении.
- 4** Выберите опцию “Да” и нажмите кнопку ENTER.
Раздел удаляется.

Объединение нескольких разделов (Объединить)

- 1 После выполнения действий пункта 4 раздела “Удаление и редактирование раздела”, выберите опцию “Объединить”.



- 2 Переместите полосу объединения с помощью кнопку \leftarrow/\rightarrow и нажмите кнопку ENTER.

Два смежных раздела полосы объединения будут объединены.

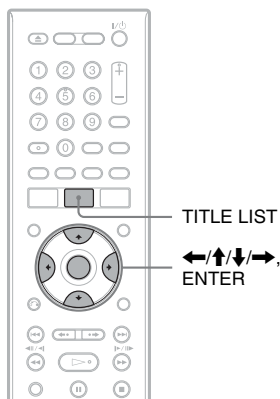
Создание и редактирование списка воспроизведения

-RWVR **-RVR**

Редактирование списка воспроизведения позволяет Вам выполнять редактирование или повторное редактирование без изменения фактических записей. Вы можете создать до 99 заголовков списка воспроизведения.

Примечание

Перезапись или перенос заголовков списка воспроизведения, содержащего заголовки, записанные с сигналом защиты от копирования “Однократное копирование”, не могут быть выполнены (стр. 87).



- 1 Нажмите кнопку TITLE LIST. Перейдите к списку воспроизведения (стр. 78).
- 2 Нажмите кнопки \rightarrow . Появится подменю.
- 3 Выберите опцию “Создать” и нажмите кнопку ENTER. В списке заголовков появятся оригинальные заголовки.

- 4** Выберите оригинальный заголовок, подлежащий добавлению к списку воспроизведения, и нажмите кнопку ENTER.

Выбранный заголовок добавляется к списку воспроизведения.

- 5** Повторите действия пунктов 3 и 4 для выбора всех заголовков, которые Вы хотите добавить к списку воспроизведения.

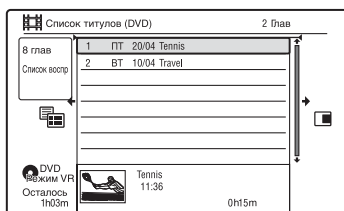
Перемещение заголовка списка воспроизведения (Переместить)

- 1** Нажмите кнопку TITLE LIST. Перейдите к списку воспроизведения (стр. 78).

- 2** Выберите заголовок списка воспроизведения и нажмите кнопку →. Появится подменю.

- 3** Выберите опцию “Редактиров.” и нажмите кнопку ENTER.

- 4** Выберите пункт “Переместить” и нажмите кнопку ENTER.



- 5** Выберите новое положение для заголовка, используя кнопки ↑/↓, и нажмите кнопку ENTER.

Заголовок переместится в новое положение.

- Для добавления новых заголовков повторите процедуру, начиная с пункта 2.

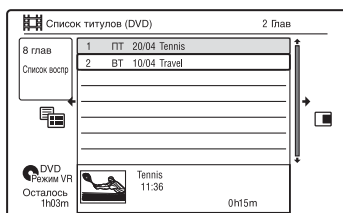
Объединение нескольких заголовков списка воспроизведения (Объединить)

- 1** Нажмите кнопку TITLE LIST. Перейдите к списку воспроизведения (стр. 78).

- 2** Выберите заголовок списка воспроизведения и нажмите кнопку →. Появится подменю.

- 3** Выберите опцию “Редактиров.” и нажмите кнопку ENTER.

- 4** Выберите пункт “Объединить” и нажмите кнопку ENTER.



- 5** Выберите заголовок, который Вы хотите объединить.

- 6** Выберите опцию “Да” и нажмите кнопку ENTER. Заголовки будут объединены.

Разделение заголовка списка воспроизведения (Делить)

Вы можете разделить заголовок списка воспроизведения. Относительно инструкций см. стр. 80.

Перемещение раздела (Переместить)

- 1** Нажмите кнопку TITLE LIST.
Перейдите к списку воспроизведения (стр. 78).
- 2** Выберите список воспроизведения, содержащий раздел, который Вы хотите редактировать, и нажмите кнопку →.
Появится подменю.
- 3** Выберите опцию “Редактиров.” и нажмите кнопку ENTER.
- 4** Выберите опцию “Редакт.раздела” и нажмите кнопку ENTER.
- 5** Выберите пункт “Стереть/Перемест.”.



- 6** Выберите раздел с помощью кнопку ←/→ и нажмите кнопку ENTER.
- 7** Выберите опцию “Переместить” и нажмите кнопку ENTER.
- 8** Выберите новое положение раздела с помощью кнопки ←/→ и нажмите кнопку ENTER.
Раздел переместится в новое положение.

Перед перезаписью



В данном разделе под понятием “перезапись” подразумевается “копирование записанного заголовка на внутреннем накопителе на жестком диске (HDD) на другой диск, или наоборот”. Вы можете выполнить перезапись воспроизводимого заголовка с помощью кнопки HDD/DVD DUB (см. раздел “Перезапись HDD/DVD” на стр. 88) или можете выбрать для одновременной перезаписи несколько заголовков за один раз (см. раздел “Перезапись с помощью списка перезаписи” на стр. 89). Вы также можете выполнить перезапись всего диска DVD для создания резервной копии (см. раздел “Создание диска с резервной копией (Дублирование диска)” на стр. 92). Прежде чем начать, прочтите следующие меры предосторожности, являющиеся общими для всех способов перезаписи.

Если Вы хотите выполнить запись с цифровой видеокамеры, подсоединенной к гнезду DV IN, см. раздел “Перезапись с DV-видеокамеры” на стр. 94. Для записи с аппаратуры, подсоединенной к гнездам LINE IN, см. раздел “Запись с подсоединенной аппаратуры” на стр. 59.

Прежде чем начать...

- Вы не можете записать одновременно звук основной и дополнительной дорожек на HDD (когда параметр “Формат записи HDD” установлен в положение “Режим Video вкл.” в установках “Запись”), DVD+RW, DVD-RW (видеорежим), DVD+R или DVD-R (видеорежим). Для двуязычных программ установите опцию “Двуязычная запись” в положение “А/Левый” (по умолчанию) или “В/Правый” в установках “Аудио вход” (стр. 132). О формате записи на HDD, см. стр. 141.
- Перезаписывается название заголовка источника перезаписи. Однако Вы можете ввести только до 40 символов для названия перезаписываемого заголовка при перезаписи с HDD на DVD+RW/DVD-RW (видеорежим)/DVD+R/DVD-R (видеорежим).
- Метки разделов в источнике перезаписи сохраняются. Положение меток разделов может слегка отличаться от исходного. Тем не менее, метки разделов на источнике перезаписи не сохраняются в перезаписываемом заголовке при перезаписи на DVD-RW/DVD-R (видеорежим), DVD+RW или DVD+R при нормальной скорости. Метки разделов вставляются автоматически в соответствии с параметрами “Авт.раздел (Video)” и “Авт.раздел (DVD+R/+RW)” в установках “Запись” (стр. 140).
- Параметр “Выбор эскиза” в источнике перезаписи перезаписывается в виде метки пиктограммы (кроме случая, когда выполняется перезапись с DVD+RW/DVD-RW (видеорежим)/DVD+R/DVD-R (видеорежим)). Положение меток пиктограмм может слегка отличаться от исходного.

Совет


Если Вы перезаписываете заголовок списка воспроизведения, он записывается как оригинальный заголовок.

Примечания

- Вы не можете выполнять запись во время перезаписи.
- Перед воспроизведением перезаписанного диска на другой DVD-аппаратуре следует выполнить финализацию диска (стр. 47, 90).
- Вы не можете выполнять перезапись с дисков DVD VIDEO или финализированных дисков DVD-RW/DVD-R (видеорежим) на HDD.
- Заголовки, содержащие смешанные соотношения сторон, не могут быть перезаписаны на DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/DVD-R (видеорежим), используя кнопку HDD/DVD DUB.
- Заголовки длительностью более 8 часов не могут быть перезаписаны на однослойные диски DVD+RW/DVD+R.
- Заголовки низкого разрешения (режимы с SEP по LP) размера 16:9 не могут быть перезаписаны на DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/DVD-R (видеорежим).
- При перезаписи на DVD+R DL, DVD-R DL (видеорежим) в режиме перезаписи в реальном времени содержимое перезаписи разделяется на заголовки.

Ограничения при перезаписи

Вы не сможете перезаписать фильмы и другие DVD VIDEO на HDD. Также при перезаписи с DVD на HDD эпизоды, содержащие сигнал защиты от копирования, не могут быть записаны.

Заголовки, содержащие сигналы защиты от копирования “Однократное копирование”, могут быть перенесены только с HDD на DVD-RW/DVD-R (режим видеозаписи)* (после переноса заголовка оригинальный заголовок на HDD удаляется). Функция “Перенос” выполняется с помощью списка перезаписи. Заголовки, содержащие сигналы защиты от копирования “Однократное копирование”, отображаются с индикацией .

Сигналы защиты от копирования

Перезапись

Свободное копирование (Нет сигналов защиты от копирования)



Однократное копирование



* Только диски DVD-RW/DVD-R (режим видеозаписи), совместимые с форматом CPRM.

CPRM (Защита содержимого для записываемых носителей) представляет собой технологию кодирования, защищающую авторские права на изображения.

Примечания

- Защищенные заголовки на HDD не могут быть перенесены.
- Функция “Перенос” недоступна для перезаписи HDD/DVD DUB.
- Даже если Вы удалите эпизод, содержащий сигнал защиты от копирования, ограничения по записи этого заголовка сохраняются.

Перезапись HDD/ DVD



Вы можете выполнить перезапись одного заголовка нажатием кнопки HDD/DVD DUB во время воспроизведения.

1 Начните воспроизведение заголовка.

О воспроизведении заголовка см. раздел “Воспроизведение записанной программы/DVD” на стр. 63.

2 Нажмите кнопку HDD/DVD DUB.

Рекордер начнет перезапись текущего воспроизводимого заголовка с начала.

Рекордер автоматически отключается, когда Вы не используете рекордер более чем 20 минут после завершения перезаписи.

Для отмены перезаписи

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку HDD/DVD DUB на рекордере в течение более одной секунды.

Если перезапись (перемещение) остановлена до завершения, на принимающее устройство перезаписи не будет перемещена часть заголовка. Однако, заметьте, что это уменьшит объем свободного дискового пространства на DVD+R/DVD-R.

О режиме перезаписи

Заголовки на HDD перезаписываются на диск на высокой скорости (высокоскоростная перезапись). Заголовки на диске перезаписываются на HDD на нормальной скорости (перезапись в режиме реального времени).

Для преобразования режима записи (только при перезаписи с диска на HDD)

После выполнения действий пункта 1 нажмите кнопку REC MODE для выбора режима записи.

Примечание

Вы не можете использовать кнопку HDD/DVD DUB в следующих случаях:
Перезапишите заголовок с помощью списка перезаписи (стр. 89).

- При перезаписи заголовка, записанного в режиме MN6 или режиме с большей длительностью на DVD+RW/DVD+R.
- При перезаписи заголовка, записанного в режиме HQ+, на DVD.

Перезапись с помощью списка перезаписи

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R
-RVR -RVideo

Вы можете выбрать заголовки, которые хотите перезаписать, с помощью списка перезаписи. Вы также можете отредактировать заголовки перед перезаписью, не изменяя оригинальные заголовки.

1 Нажмите кнопку SYSTEM MENU.

Появится системное меню.

2 Выберите опцию “Дублирование” и нажмите кнопку ENTER.

3 Выберите направление перезаписи и нажмите кнопку ENTER.

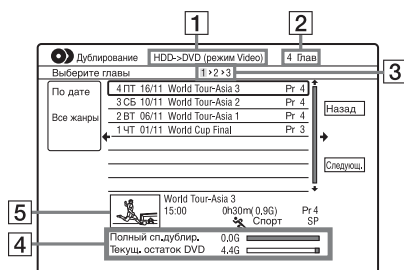
Для перезаписи заголовков с HDD на диск выберите опцию “HDD -> DVD”.

Для перезаписи заголовков с диска на HDD выберите опцию “DVD/CD -> HDD”.

4 Выберите опцию “Созд. новый список дублир-я” и нажмите кнопку ENTER.

Появится список перезаписи.

- Если Вы предварительно сохранили список перезаписи и хотите продолжить его редактирование, выберите опцию “Исп. существ. список дублир-я” и перейдите к пункту 7.



1 Направление перезаписи

2 Общее количество заголовков, подлежащих перезаписи

3 Номер пункта перезаписи

Индикация 1: Выберите заголовок, который Вы хотите перезаписать (дисплей “Выберите главы”).

Индикация 2: Отредактируйте заголовок (дисплей “Редактирование главы”).

Индикация 3: Подтвердите установки и начните перезапись (дисплей “Начало дублирования”).

4 Общий объем выбранных заголовков и свободное место на перезаписываемом диске (приблизительно)

5 Изображение выбранного заголовка в виде пиктограммы

5 Выберите заголовок и нажмите кнопку ENTER.

Выбранный заголовок изменяет цвет.

Когда Вы выбираете опцию “HDD -> DVD” в пункте 3, Вы можете изменить порядок заголовков или выполнить поиск заголовка по жанру (см. раздел “3.

Воспроизведение записанной программы (Список заголовков)” на стр. 39).

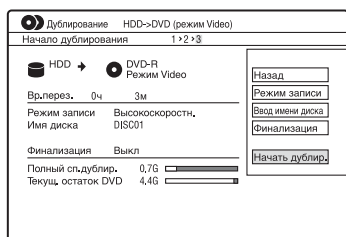
6 Повторите действия пункта 5 для выбора всех заголовков в том порядке, в котором Вы хотите их перезаписать.

7 Выберите команду “Следующ.” при помощи кнопок **→**, и нажмите кнопку **ENTER**.

Появится индикация “Редактирование главы”.
Подробные сведения о редактировании см. раздел “Для редактирования заголовков в списке перезаписи” на стр. 91.

8 Выберите команду “Следующ.” при помощи кнопок **→**, и нажмите кнопку **ENTER**.

Появится индикация “Начало дублирования”.



9 Выберите опцию, нажимая кнопки **↑/↓**, а затем нажмите кнопку **ENTER**.

Опции отличаются в зависимости от направления перезаписи или типа диска.

“Режим записи”: Изменяет режим перезаписи всех выбранных заголовков одновременно с помощью кнопок **↑/↓** (стр. 51).

“Ввод имени диска”: Изменяет название диска (стр. 44).

“Финализация”: Выберите опцию “Да” для автоматической финализации диска после перезаписи (DVD-RW/DVD-R (видеорежим) или DVD+R).

10 Выберите опцию “Начало дублирования” и нажмите кнопку **ENTER**.

Когда Вы устанавливаете опцию “Финализация” в положение “Да” в пункте 9, выберите стиль меню заголовка и нажмите кнопку **ENTER**.

Рекордер автоматически отключается, когда Вы не используете рекордер более чем 20 минут после завершения перезаписи.

Для отмены перезаписи

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку **HDD/DVD DUB** на рекордере в течение более одной секунды. Если перезапись (перемещение) остановлена до завершения, на принимающее устройство перезаписи не будет перемещена часть заголовка. Однако, заметьте, что это уменьшит объем свободного дискового пространства на DVD+R/DVD-R.

О режиме перезаписи

“**●**” в индикации “высокой скорости.” на дисплее появится рядом с заголовком, который может быть перезаписан на высокой скорости (высокоскоростное копирование).
Следующие заголовки перезаписываются на нормальной скорости (перезапись в режиме реального времени).

- Заголовки, содержащие как основные, так и дополнительные звуковые дорожки (кроме дисков DVD-RW/DVD-R (режим видеозаписи)).
- Заголовки, записанные в смешанном формате изображения (4:3 и 16:9 и т.п.), (кроме дисков DVD-RW/DVD-R (режим видеозаписи)).
- Заголовки, записанные на диски DVD+RW/DVD-RW (видеорежим)/DVD+R/DVD-R (видеорежим).
- Заголовки формата 16:9, записанные на диски DVD+RW/DVD+R.

Минимальное необходимое время указано ниже (приблизительно).

Необходимое время для высокоскоростной перезаписи с HDD на DVD (для 60-минутной программы)^{*1}

Режим записи	Скорость ^{*2}		
	6x	2,4x	2x
	Высоко-скоростной диск DVD+RW/ DVD-RW/ DVD+R/ DVD-R		
HQ	Приблиз. 10 мин.	Приблиз. 25 мин.	Приблиз. 30 мин.
HSP	Приблиз. 6 мин. 40 сек.	Приблиз. 16 мин. 40 сек.	Приблиз. 20 мин.
SP	Приблиз. 5 мин.	Приблиз. 12 мин. 30 сек.	Приблиз. 15 мин.
LSP	Приблиз. 4 мин.	Приблиз. 10 мин.	Приблиз. 12 мин.
ESP	Приблиз. 3 мин. 20 сек.	Приблиз. 8 мин. 20 сек.	Приблиз. 10 мин.
LP	Приблиз. 2 мин. 30 сек.	Приблиз. 6 мин. 15 сек.	Приблиз. 7 мин. 30 сек.
EP	Приблиз. 1 мин. 40 сек. ^{*3}	Приблиз. 60 мин. ^{*3}	Приблиз. 5 мин.
SLP	Приблиз. 1 мин. 15 сек. ^{*3}	Приблиз. 60 мин. ^{*3}	Приблиз. 3 мин. 45 сек.
SEP	Приблиз. 1 мин. ^{*3}	Приблиз. 60 мин. ^{*3}	Приблиз. 3 мин. ^{*3}

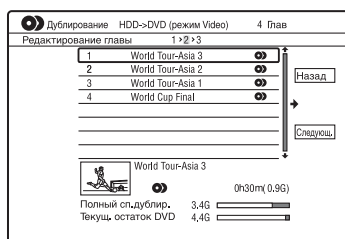
^{*1} Величины в таблице выше приведены только для справок. Фактическое время перезаписи также включает время для создания контрольной информации диска и других данных.

^{*2} Это максимальная скорость записи данного рекордера. Скорость записи не может превышать значение, указанное в таблице выше, даже при использовании дисков, поддерживающих запись на более высоких скоростях. К тому же, в зависимости от состояния диска, рекордер может не иметь возможности выполнить запись на максимальной скорости, указанной в таблице.

^{*3} Высокоскоростная перезапись не доступна при перезаписи заголовков, записанных в режиме SEP, SLP или EP на диски DVD+RW и DVD+R.

Для редактирования заголовков в списке перезаписи

- 1 Выполните действия пунктов с 1 по 7 раздела “Перезапись с помощью списка перезаписи” на стр. 89. Появится индикация “Редактирование главы”.



- 2 Выберите заголовок, который Вы хотите редактировать, и нажмите кнопку ENTER. Появится подменю.

- 3 Выберите опцию и нажмите кнопку ENTER. Опции отличаются в зависимости от направления перезаписи или типа диска.
 - “Стереть”: Удаляется выбранный заголовок.
 - “Назв. главы”: Присваивает название или переименовывает заголовок (стр. 44).
 - “Стирание A-B”: Удаляется часть заголовка (стр. 79).
 - “Переместить”: Изменяет порядок следования заголовков (стр. 84).
 - “Просмотр”: Позволяет Вам проверить содержимое заголовка.
 - “Делить”: Заголовок разделяется на два заголовка (стр. 80).

“Объединить”): Объединяет два заголовка (стр. 84).

“Редактир. главы”): Редактирует разделы (стр. 81).

“Зад. миниатюру”): Изменяет изображение пиктограммы заголовка, появляющееся в списке заголовков (стр. 41).

“Режим записи”): Устанавливает качество изображения при перезаписи.

“Двуязычный”): Устанавливает способ перезаписи двуязычной аудиопрограммы.

“Отмена”): Закрывает подменю.

4 Для редактирования всех заголовков повторите действия пунктов 2 и 3.

5 Для перезаписи отредактированных заголовков перейдите к пункту 8 процедуры “Перезапись с помощью списка перезаписи” на стр. 89.

Примечания

- Список перезаписи, созданный Вами, сохраняется после перезаписи. Для редактирования существующего списка перезаписи в пункте 4 выберите опцию “Исп. существ. список дублир-я”. Список перезаписи очищается, когда:
 - Вы изменяете параметр “Система вх. сигнала” в установках “Основные” (стр. 125).
 - Вы выполняете переустановку рекордера (стр. 157).
 - Вы открываете отсек дисков (кроме случая, когда выполняется перезапись с HDD).
 - Вы редактируете заголовки на диске (кроме случая, когда выполняется перезапись с HDD).
 - Вы переключаете меню списка заголовков на список оригиналов или список воспроизведения (только при перезаписи с дисков DVD-RW/DVD-R в режиме видеозаписи).
 - Вы финализируете диск.
- При перезаписи на диски DVD+RW/DVD-RW (видеорежим)/DVD+R/DVD-R (видеорежим) “следы” отредактированных заголовков могут остаться на диске.
- Финализация отменяется при начале записи по таймеру, даже если в пункте 9 Вы установили параметр “Финализация” в положение “Да”.

Создание диска с резервной копией (Дублирование диска)

Вы можете выполнить перезапись всего содержимого финализированного диска DVD+RW/DVD+R или финализированного диска DVD-RW/DVD-R (видеорежим) на другой записываемый DVD+RW/DVD-RW или неиспользованный DVD+R/DVD-R, используя HDD в качестве резервной копии.

Примечание

Резервное копирование нефинализированных дисков невозможно.

1 Нажмите кнопку SYSTEM MENU.

Появится системное меню.

2 Выберите опцию “Дублирование” и нажмите кнопку ENTER.

3 Выберите опцию “Дублирование диска” и нажмите кнопку ENTER.

4 Выберите опцию “Начать новое рез. копирование DVD.” и нажмите кнопку ENTER.

- Если Вы предварительно перезаписали резервные данные на HDD, выберите опцию “Продолжение записи данных” и переходите к пункту 7.

5 Вставьте DVD, резервную копию которого Вы хотите сделать.

6 Выберите опцию “Пуск” и нажмите кнопку ENTER.

Рекордер начнет перезапись всего содержимого DVD на HDD.

7 Нажмите кнопку **▲** (открытие/ закрытие) и замените DVD записываемым DVD+RW/DVD-RW или неиспользованным DVD+R/DVD-R.

Для создания резервной копии диска DVD+RW/DVD+R вставьте записываемый DVD+RW или неиспользованный DVD+R.

Для создания резервной копии диска DVD-RW/DVD-R вставьте записываемый DVD-RW или неиспользованный DVD-R.

8 Выберите опцию “Пуск” и нажмите кнопку ENTER.

Рекордер начнет высокоскоростную перезапись содержимого, записанного на HDD в пункте 6.

9 Выберите опцию “Отмена” и нажмите кнопку ENTER.

Диск будет автоматически финализирован.

- Для создания еще одного диска с резервной копией замените диски, выберите опцию “Пуск” и нажмите кнопку ENTER.

10 Выберите опцию “Да” или “Нет” и нажмите кнопку ENTER.

Для удаления резервной копии на HDD выберите опцию “Да”.

Для создания еще одного диска с резервной копией выберите опцию “Нет”.

Рекордер автоматически отключается, когда Вы не используете рекордер более чем 20 минут после завершения перезаписи.

Для отмены создания резервной копии DVD во время перезаписи

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку HDD/DVD DUB на рекордере в течение более одной секунды.

Для удаления резервной копии данных с HDD

- 1 В пункте 4 выберите опцию “Стирание данных дублирования.” и нажмите кнопку ENTER. На дисплее будет задан вопрос о подтверждении.
- 2 Выберите опцию “Да” и нажмите кнопку ENTER.

Примечания

- Если перезапись на диск DVD+R/DVD-R в пункте 8 остановлена в процессе выполнения, Вы не можете воспроизводить или записывать этот диск.
- Вы не можете создавать резервную копию дисков DVD+R DL/DVD-R DL.
- Вы не можете использовать функцию “Дублирование диска” в зависимости от качества записи или физического состояния диска, а также характеристик записывающего устройства и программного обеспечения авторизации.

Для отображения информации о перезаписи

Во время перезаписи нажмите кнопку DISPLAY.

Перед началом перезаписи с DV-видеокамеры

Данный раздел поясняет перезапись с DV-видеокамеры и воспроизведение содержимого DV-видеокамеры через гнездо DV IN на передней панели. Если Вы хотите выполнить перезапись через гнезда LINE IN, см. в разделе “Запись с подсоединенной аппаратуры” на стр. 59.

Гнездо DV IN на данном рекордере соответствует стандарту i.LINK.

Следуйте инструкциям, приведенным в разделе “Подготовка к перезаписи с DV-видеокамеры”, а затем перейдите к разделу о перезаписи. Подробные сведения о i.LINK см. в разделе “О стандарте i.LINK” на стр. 162.

Как создаются разделы

Содержимое, перезаписанное на HDD или DVD, становится отдельным заголовком. Данный заголовок разделяется на разделы. При перезаписи на HDD или DVD-RW/DVD-R (режим видеозаписи), а также когда опция “Авт.раздел (HDD/VR)” установлена в положение “Вкл” в установках “Запись” (стр. 140), каждая съемочная сессия на ленте становится разделом на диске. Для других дисков рекордер разделяет заголовок на разделы в соответствии с параметром “Авт.раздел (Video)” или “Авт.раздел (DVD+R/+RW)” в установках “Запись” (стр. 140).

Подготовка к перезаписи с DV-видеокамеры

Вы можете подсоединить цифровую видеокамеру к гнезду DV IN на рекордере для записи или редактирования с ленты формата DV/Digital8. Управление прямое, так как рекордер будет выполнять ускоренную перемотку ленты вперед и назад для Вас – Вам не нужно управлять Вашей цифровой видеокамерой. Выполните следующее для начала использования функций “Ручной перезаписи” данного рекордера.

Также перед подсоединением см. руководство по эксплуатации, прилагаемое к цифровой видеокамере.

Совет

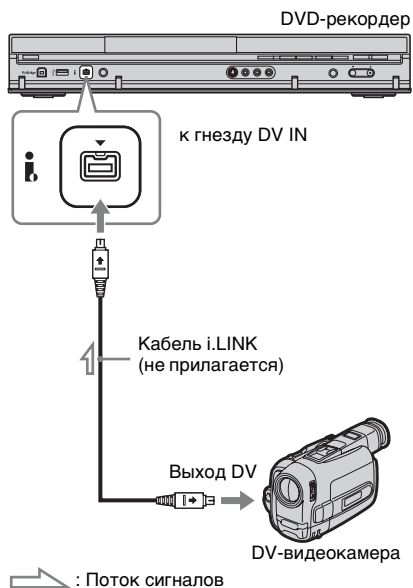
Если Вы планируете выполнить дополнительное редактирование на диске после исходной перезаписи, используйте гнездо DV IN и выполните запись на диск DVD-RW/DVD-R (режим видеозаписи) или HDD.

Примечания

- Вы не можете выполнять запись во время перезаписи с DV-видеокамеры.
- Гнездо DV IN предназначено только для входа. Оно не будет выводить сигналы.
- Вы не сможете использовать гнездо DV IN в следующих случаях:
 - ввод сигнала, подаваемого на гнездо DV IN на передней панели, или операция рекордера не могут быть выполнены должным образом при использовании цифровой видеокамеры (см. в разделе “О стандарте i.LINK” на стр. 162).
 - Подсоедините камеру к гнезду LINE IN и следуйте инструкциям раздела “Запись с подсоединенной аппаратуры” на стр. 59.
 - входной сигнал не является сигналом формата DVC-SD. Не подсоединяйте цифровую видеокамеру формата MICRO MV, даже если она имеет гнездо i.LINK.
 - изображения на ленте содержат сигналы защиты от копирования, ограничивающие запись.

- Если Вы хотите воспроизвести диски DVD, переписанные с DV-видеокамеры или другой DVD-аппаратуры, финализируйте диск (стр. 47).
- Установите рекордер и DV-видеокамеру на одну и ту же цветовую систему (стр. 125).

Подсоединения



1 Нажмите кнопку HDD или DVD для выбора направления записи.

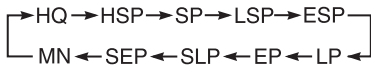
Если Вы выберете DVD, вставьте диск (см. в разделе “1. Вставление диска” на стр. 36).

2 Вставьте источник записи – ленту формата DV/Digital8 в Вашу цифровую видеокамеру.

Чтобы рекордер мог выполнить запись или редактирование, Ваша цифровая видеокамера должна быть установлена в режим воспроизведения видео.

3 Нажимайте повторно кнопку REC MODE на пульте дистанционного управления для выбора режима записи.

Режим записи будет изменяться следующим образом:



Подробные сведения о режиме записи см. стр. 51. Помните, что Вы не можете выбрать режим ручной записи.

4 Установите опцию “Внешнее звук. сопр.” в установках “Аудио вход” (стр. 132).

5 Установите опцию “Вход DV (циф. видео)” в установках “Аудио вход” (стр. 133).

Вы готовы начать переписать. Выберите один из способов на следующих страницах.

Для воспроизведения ленты формата DV/Digital8

Вы можете проверить содержимое ленты формата DV/Digital8 перед переписью. Подробные сведения см. в разделе “Воспроизведение с DV-видеокамеры” на стр. 98.

Примечания

- Вы не сможете подсоединить более чем одно устройство цифровой видеоаппаратуры к рекордеру.
- Вы не сможете управлять рекордером с помощью другого устройства или другого рекордера такой же модели.
- Вы не сможете записать дату, время или содержимое памяти кассеты на диск.
- Если Вы выполните запись с ленты формата DV/Digital8, на которой записано несколько звуковых дорожек, как, например лента с несколькими базовыми частотами (48 кГц, 44,1 кГц или 32 кГц), звука не будет слышно или будет слышен неестественный звук при воспроизведении на диске места перехода базовой частоты.

- Для использования установки данного рекордера “Авт. раздел” (стр. 94), не забудьте правильно установить часы на Вашей цифровой видеокамере перед съемкой.
- Записываемое изображение может быть моментально изменено или точки начала и окончания программы могут отличаться от тех, которые Вы установили, если источник записи лента формата DV/Digital8 находится в одном из следующих состояний. В этом случае см. раздел “Запись с подсоединенной аппаратуры” (стр. 59).
 - На записанном участке ленты имеется пустой промежуток.
 - Временной код пленки не является последовательным.
 - Если формат изображения или режим записи на перезаписываемой ленте изменяется.
- Если рекордер установлен на цветовую систему, отличную от системы содержимого DV-ленты, будет перезаписан пустой или черный экран. Установите опцию “Система вх. сигнала” в установках “Основные” в положение такой же цветовой системы, как и система содержимого DV-ленты (стр. 125).

Запись всей ленты в формате DV (DV-перезапись одним касанием)



Вы можете выполнить запись всего содержимого ленты формата DV/Digital8 на диск с помощью одного нажатия кнопки ONE-TOUCH DUB на рекордере. Рекордер управляет цифровой видеокамерой в течение всего процесса и завершает запись.

Выполните действия пунктов 1 – 5 раздела “Подготовка к перезаписи с DV-видеокамеры” на стр. 94 и нажмите кнопку ONE-TOUCH DUB на рекордере.

Рекордер выполнит ускоренную перемотку ленты назад и затем начнет запись содержимого ленты. После завершения записи рекордер перемотает ленту в цифровой видеокамере и автоматически финализирует записанный диск (кроме DVD-RW/DVD-R (режим видеозаписи)).

Для остановки во время записи

Удерживайте нажатой кнопку ■ REC STOP в течение более 3 секунд. Помните, что рекордеру может понадобиться несколько секунд для остановки записи.

Совет

Вы также можете запустить DV-перезапись одним касанием, выбрав опцию “Перезап. одним кас.” в пункте “DV” в системном меню.

Примечания

- Если пустые промежутки между записями на ленте продолжаются более двух минут, DV-перезапись одним касанием завершится автоматически.
- Рекордер приостановит запись, когда на ленте встретится пустой промежуток или изображение, содержащее сигналы защиты от копирования. Рекордер автоматически возобновит запись при приеме подходящего для записи сигнала.
- Финализация отменяется в случае начала записи по таймеру (кроме DVD-RW/DVD-R (режим видеозаписи)).
- DV-перезапись в одно касание автоматически завершается, если в начале ленты встречены файлы с сигналами защиты от копирования.

Перезапись выбранных эпизодов (Перезапись вручную)



Вы можете выбрать и перезаписать эпизоды во время воспроизведения ленты формата DV/Digital8.

- 1** Выполните действия пунктов с 1 по 5 раздела “Подготовка к перезаписи с DV-видеокамеры” на стр. 94.
- 2** Нажмите кнопку SYSTEM MENU.
Появится системное меню.
- 3** Выберите опцию “DV” и нажмите кнопку ENTER.
- 4** Выберите опцию “Перезапись вручную” и нажмите кнопку ENTER.
- 5** Выберите носитель назначения записи, “Запись на жесткий диск” или “Запись на DVD” и нажмите кнопку ENTER.
- 6** Нажмите кнопку ▷.
Начнется воспроизведение эпизода.
- 7** Найдите на ленте формата DV/Digital8 точку, с которой Вы хотите начать перезапись, с помощью кнопок ◀◀/▶▶ или ◀||/||▶, а затем нажмите кнопку ||.
- 8** Выберите опцию “Старт записи” и нажмите кнопку ENTER.
Рекордер начнет перезапись.

9 Выберите опцию “Пауза записи” и нажмите кнопку **ENTER**.

Рекордер приостановит перезапись.

10 Повторите действия пунктов с 6 по 9 для перезаписи других эпизодов.

11 Выберите опцию “Остановка записи” и нажмите кнопку **ENTER**.

Выбранные эпизоды перезаписываются в виде одного заголовка.

Для отмены во время выполнения действий функции “Перезапись вручную”

Нажмите кнопку **SYSTEM MENU**.

 **Совет**

Вы можете отключить меню перезаписи, нажав кнопку **DISPLAY** во время перезаписи. Нажмите кнопку **DISPLAY** еще раз для отображения меню перезаписи.

 **Примечание**

Вы не можете установить эпизод короче, чем одна секунда.

Воспроизведение с DV-видеокамеры

1 Подключите Вашу DV-видеокамеру к гнезду **DV IN** на передней панели.

2 Нажмите кнопку **SYSTEM MENU**.

Появится системное меню.

3 Выберите опцию “DV” и нажмите кнопку **ENTER**.

4 Выберите опцию “Воспроизведение” и нажмите кнопку **ENTER**.



5 Начните воспроизведение на DV-видеокамере.

Изображения с DV-видеокамеры появятся на экране Вашего телевизора.

Для отмены воспроизведения

Нажмите кнопку **SYSTEM MENU**.

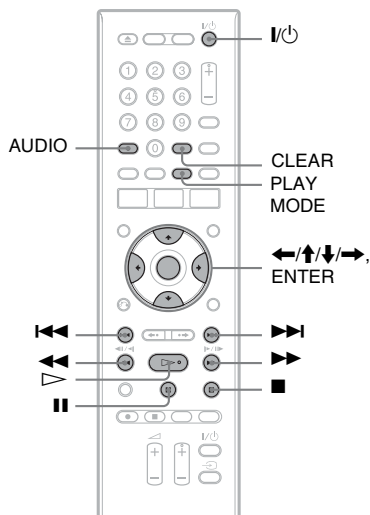
 **Совет**

Вы можете перезаписать содержимое воспроизводимой ленты. Во время воспроизведения нажмите кнопку **HDD** или **DVD** для выбора носителя назначения перезаписи, а затем нажмите кнопку  **REC**. Для остановки перезаписи нажмите кнопку  **REC STOP**.

Воспроизведение аудиодорожек с дисков CD/DVD

CD DATA DVD DATA CD

Вы можете воспроизводить аудиодорожки с дисков CD, DATA DVD (DVD-ROM/DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/DVD-R/DVD-RAM) или DATA CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW).



1 Вставьте диск.

См. раздел “1. Вставление диска” на стр. 36.

2 Нажмите кнопку .

Начнется воспроизведение.

Для остановки воспроизведения

Нажмите кнопку (стоп).

Совет

Вы можете воспроизводить аудиодорожки с помощью списка заголовков. Нажмите кнопку TITLE LIST. Затем выберите дорожку и нажмите кнопку ENTER.

Примечание

Если на DATA DVD записаны какие-либо видеозаголовки, аудиодорожки MP3 на этом DATA DVD невозможно воспроизвести.

Для блокировки рекордера (Замок от детей)

Вы можете заблокировать все кнопки рекордера, чтобы установки не были ошибочно отменены.

При включенном рекордере удерживайте нажатой кнопку до тех пор, пока на дисплее передней панели не появится индикация “LOCKED”. Рекордер не работает, за исключением выполнения записей по таймеру, пока установлен замок от детей.

Для разблокировки рекордера при включенном рекордере удерживайте нажатой кнопку до тех пор, пока на дисплее передней панели не появится индикация “UNLOCKED”.

Опции воспроизведения

CD DATA DVD DATA CD

Кнопки	Операции
AUDIO	Выбирает стереофоническую или монофоническую звуковую дорожку из аудиодорожек, записанных на диске, при повторном нажатии в режиме нормального воспроизведения.
	Переходит к следующей или предыдущей дорожке при нажатии в режиме воспроизведения. Для дисков MP3 при повторном нажатии переходит к следующему или предыдущему альбому.

Кнопки	Операции
◀◀/▶▶ (ускоренная перемотка назад/ускоренная перемотка вперед)	Осуществляется ускоренная перемотка назад/ускоренная перемотка вперед при нажатии во время воспроизведения. Скорость поиска изменяется следующим образом: ускоренная перемотка назад ускоренная перемотка вперед
◀◀Пер.назад1	← → ▶▶Пер.вперед1
◀◀Пер.назад2	← ← → → ▶▶Пер.вперед2
II (пауза)	Если Вы нажмете и будете удерживать нажатой кнопку, ускоренная перемотка назад/ускоренная перемотка вперед будет продолжаться при выбранной скорости до тех пор, пока Вы не отпустите кнопку. Для возобновления нормального воспроизведения нажмите кнопку ▷.
II (пауза)	Воспроизведение приостанавливается. Для возобновления нормального воспроизведения нажмите кнопку ▷.

Примечания по воспроизведению звуковых дорожек DTS на CD

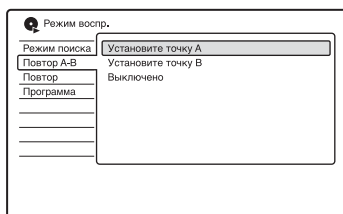
- При воспроизведении дисков CD в кодировке DTS будет слышен чрезмерный шум из гнезд LINE 3-TV/LINE 1/DECODER/LINE 2 OUT (R-AUDIO-L). Для предотвращения возможного повреждения аудиосистемы пользователь должен принять соответствующие меры предосторожности при подсоединении гнезд LINE 3-TV/LINE 1/DECODER/LINE 2 OUT (R-AUDIO-L) рекордера к системе усилителя. Для наслаждения воспроизведением DTS Digital Surround™ к гнезду DIGITAL OUT рекордера должна быть подсоединен внешний DTS декодер.

- Установите звук в положение “Стерео” с помощью кнопки AUDIO, если Вы воспроизводите звуковые дорожки DTS на CD (стр. 99).

Повторное воспроизведение выбранного фрагмента (Повтор А-В)

CD

- Нажмите кнопку PLAY MODE во время воспроизведения. Появится меню “Режим воспр.”.
- Выберите опцию “Повтор А-В” и нажмите кнопку ENTER. Выбрана функция “Установите точку А”.



- Прослушивая звук, нажмите кнопку ENTER в начальной точке (точке А) фрагмента, подлежащего повторному воспроизведению. Выбрана функция “Установите точку В”.
- Продолжите воспроизведение до конечной точки (точки В) и нажмите кнопку ENTER. Начнется повторное воспроизведение фрагмента А-В.

Для отмены повторного воспроизведения фрагмента А-В

Нажмите кнопку CLEAR. Или установите опцию “Повтор А-В” в меню “Режим воспр.” в положение “Выключено”.

Совет

Вы можете выбрать опцию “Повтор А-В” из меню “Режим воспр.” в системном меню.

Примечание

Функция “Повтор А-В” недоступна для аудиодорожек MP3.

Повторное воспроизведение (Повтор)

CD DATA DVD DATA CD

Вы можете повторно воспроизводить все дорожки или одну дорожку в альбоме или на диске.

1 Нажмите кнопку **PLAY MODE** во время воспроизведения. Появится меню “Режим воспр.”.

2 Выберите опцию “Повтор” и нажмите кнопку **ENTER**.

3 Выберите содержимое, подлежащее повторному воспроизведению, нажимая кнопки **↑/↓**.

“Повтор диска”: повторяются все дорожки на диске.

“Повтор альбома” (кроме CD): повторяется текущий альбом.

“Повтор трека”: повторяется текущая дорожка.

“Повтор программы”: повторяется текущая программа (стр. 101).

4 Нажмите кнопку **ENTER**. Начнется повторное воспроизведение.

Для отмены повторного воспроизведения

Нажмите кнопку **CLEAR**. Или установите опцию “Повтор” в меню “Режим воспр.” в положение “Повтор отключен”.

Совет

Вы можете выбрать опцию “Повтор” из меню “Режим воспр.” в системном меню.

Примечание

Вы можете выбрать индикацию “Повтор программы” только во время программного воспроизведения.

Создание Вашей собственной программы (Программа)

CD DATA DVD DATA CD

Вы можете воспроизводить содержимое альбома или диска в желаемой последовательности, указав порядок альбомов/дорожек на диске при создании Вашей собственной программы. Вы можете создать до 24 пунктов программы.

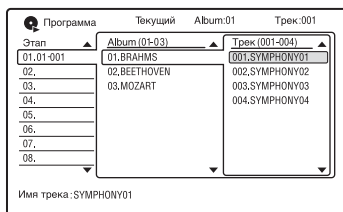
1 Нажмите кнопку **PLAY MODE** во время воспроизведения. Появится меню “Режим воспр.”.

2 Выберите опцию “Программа” и нажмите кнопку **ENTER**.

3 Выберите опцию “Ввод/редактирование программ” и нажмите кнопку **ENTER**.

Индикация “Ввод/редактирование программ” различается в зависимости от типа диска.

Пример: DATA DVD



4 Выберите альбом (например: 01.BRAHMS) с помощью кнопку **↑/↓**, затем нажмите кнопку **→**.

- 5** Выберите дорожку (например: 001.SYMPHONY01) с помощью кнопок \uparrow/\downarrow , затем нажмите кнопку ENTER.

Дорожка включается в программу. Если Вы ошиблись, выберите номер пункта (например: 01-001) с помощью кнопок $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$, а затем нажмите кнопку CLEAR.

- 6** Для добавления в программу других дорожек нажимайте кнопки $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$ для выбора номера шага, а затем повторяйте действия пунктов 4 и 5.

- 7** Нажмите кнопку \triangleright .

Начнется программное воспроизведение.

Для отмены программного воспроизведения

Нажмите кнопку CLEAR во время воспроизведения. Или установите опцию “Программа” в меню “Режим воспр.” в положение “Отмена программного воспроизведения”.

Для удаления программы

Нажмите кнопку CLEAR в режиме остановки. Или установите опцию “Программа” в меню “Режим воспр.” в положение “Стирание программного списка”.

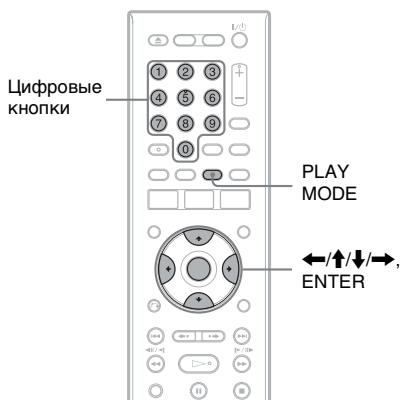
☀ Советы

- Созданная Вами программа сохраняется после завершения программного воспроизведения. Для того чтобы воспроизвести эту же программу еще раз, установите параметр “Программа” в меню “Режим воспр.” в значение “Пуск программного воспроизведения”. Тем не менее, программа будет очищена при извлечении диска или нажатии кнопки I/⏻.
- Вы можете повторять программное воспроизведение. Установите опцию “Повтор” в настройках “Режим воспр.” в положение “Повтор программы” (стр. 101).
- Вы можете выбрать опцию “Программа” из меню “Режим воспр.” в системном меню.

Поиск аудиодорожки

CD DATA DVD DATA CD

Вы можете искать диск по альбому или дорожке. Так как альбомам и дорожкам присваиваются индивидуальные номера, выберите альбом или дорожку посредством ввода его номера.



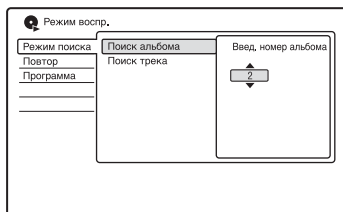
- 1** Нажмите кнопку PLAY MODE во время воспроизведения.

Появится меню “Режим воспр.”.

- 2** Выберите опцию “Режим поиска” и нажмите кнопку ENTER.

- 3** Выберите метод поиска и нажмите кнопку ENTER. “Поиск альбома” (кроме CD) “Поиск трека”

Появится окно для ввода числа. Пример: Поиск альбома





4 Нажимайте цифровые кнопки для выбора номера альбома или дорожки, который Вам нужен.

Если Вы ошиблись, выберите другой номер.

5 Нажмите кнопку ENTER.

Рекордер начнет воспроизведение с выбранного номера.

Совет

Вы можете выбрать альбом или дорожку с помощью кнопок / в пункте 4.

О функции Музыкальная шкатулка

Существует два способа использования функции Музыкальная шкатулка: подключение устройства USB или копирование аудиодорожек на HDD. При использовании функции Музыкальной шкатулки Вы можете делать следующее:

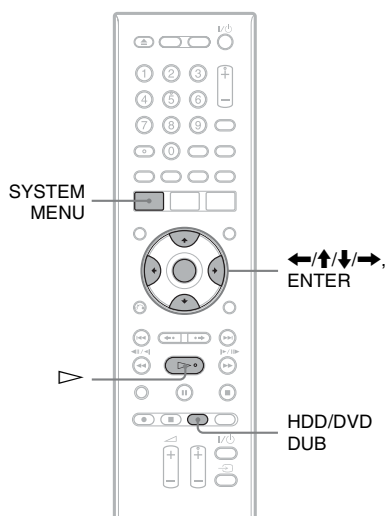
- Сохранять аудиодорожки на HDD.
- Воспроизводить аудиодорожки с применением различных режимов воспроизведения.
- Присваивать метки дорожкам или альбомам.
- Назначать альбомам жанр.
- Менять порядок дорожек.

Примечания относительно копирования

- Вы не можете копировать аудиодорожки с HDD на диски или устройства USB.
- Некоторые аудиодорожки могут не копироваться в зависимости от размера файла.
- Вы не можете копировать аудиодорожки, если HDD заполнен или почти заполнен.
- Название альбома и аудиодорожки MP3 также копируется. Однако, некоторые названия могут не копироваться.
- Если копирование остановлено до его завершения, дорожки, скопированные полностью до остановки копирования, остаются скопированными на HDD в виде альбома. См. список альбомов для проверки, какие альбомы скопированы (стр. 105).
- При копировании аудиодорожек с CD название альбома автоматически представляется в виде “F_***”, а названия аудиодорожек представляются в виде “T_***”.
- Во время копирования другие операции не могут быть выполнены.
- При копировании запись по таймеру недоступна. Если во время копирования установлен таймер, рекордер начнет запись по таймеру после завершения копирования.
- CD, защищенные от копирования, не могут быть скопированы на HDD.

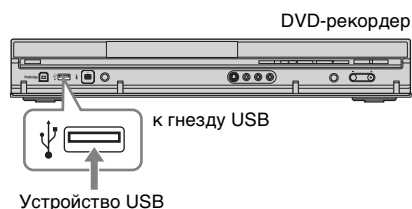
Подготовка к использованию функции Музыкальной шкатулки

Подключите устройство USB к гнезду USB на рекордере или скопируйте аудиодорожки с CD/DATA CD/DATA DVD или подключенного устройства USB на HDD.



Подключение устройства USB

Вы можете подключить устройство USB к гнезду USB на рекордере для прослушивания аудиодорожек MP3 или копирования их на HDD. Перед подключением обращайтесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к устройству USB.



Примечание

Некоторые устройства USB могут не работать с этим рекордером.

Копирование аудиодорожек (ДИСК → HDD)

- 1 Вставьте диск, с которого Вы собираетесь выполнить копирование на HDD.
- 2 Нажмите кнопку ▷ для начала воспроизведения.
- 3 Нажмите кнопку HDD/DVD DUB.

Для дисков CD все дорожки на диске копируются на HDD.

Для дисков DATA CD/ DATA DVD на HDD копируется текущий альбом.

Для отмены копирования

Нажмите кнопку ENTER.

Совет

Вы можете скопировать все содержимое диска, выбрав опцию "DVD/CD -> HDD" в меню "Дублирование" в системном меню.

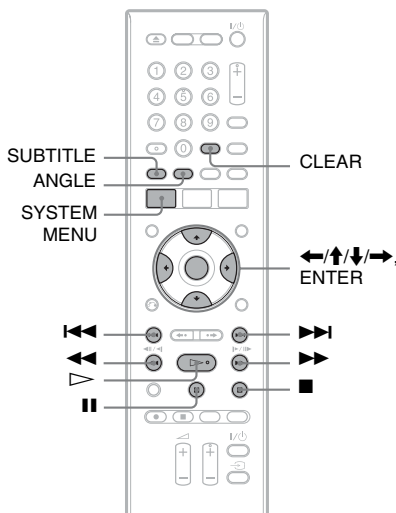
Копирование альбома (USB → HDD)

Вы можете скопировать до 99 альбомов или 999 аудиодорожек с устройства USB на HDD.

- 1** Подсоедините устройство USB к гнезду USB рекордера (стр. 104).
- 2** Нажмите кнопку **SYSTEM MENU**.
Появится системное меню.
- 3** Выберите опцию “Music Jukebox” и нажмите кнопку **ENTER**.
- 4** Выберите опцию “Прослушивание музыки с USB” и нажмите кнопку **ENTER**.
Появится список альбомов.
- 5** Выберите альбом и нажмите кнопку **→**.
- 6** Выберите строку “Редактиров.” при помощи кнопок **↑/↓** и нажмите кнопку **ENTER**.
Появится подменю.
- 7** Выберите опцию “Копир. альбом” и нажмите кнопку **ENTER**.
На дисплее будет задан вопрос о подтверждении.
- 8** Выберите команду “Да” при помощи кнопок **←/→** и нажмите кнопку **ENTER**.
Выбранный альбом копируется на HDD.
 - Для копирования других альбомов перейдите к пункту 5.

Для отмены копирования
Нажмите кнопку **ENTER**.

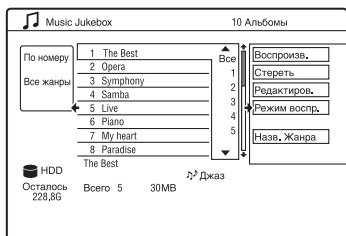
Воспроизведение аудиодорожек с помощью функции Музыкальной шкатулки/устройства USB



- 1** Нажмите кнопку **SYSTEM MENU**.
Появится системное меню.
- 2** Выберите опцию “Music Jukebox” и нажмите кнопку **ENTER**.
- 3** Выберите опцию “Прослушивание музыки/редактирование” или “Прослушивание музыки с USB” и нажмите кнопку **ENTER**.

Для прослушивания аудиодорожек на HDD выберите опцию “Прослушивание музыки/редактирование”.

Для прослушивания аудиодорожек MP3 с подключенного устройства USB выберите опцию “Прослушивание музыки с USB”. Появится список альбомов.



4 Выберите альбом или дорожку и нажмите кнопку ENTER.

Воспроизведение начнется с выбранного альбома или дорожки.

Для остановки воспроизведения

Нажмите кнопку **■** (стоп).

Для прокрутки отображения списка постранично (Страничный режим)

Нажимайте кнопки SUBTITLE (предыдущий)/ANGLE (следующий) при отображении Списка альбомов. Всякий раз, когда Вы нажимаете кнопки SUBTITLE (предыдущий)/ANGLE (следующий), весь список альбомов переходит к следующей/предыдущей странице альбом.

Для изменения последовательности альбомов (Сорт. загол.) (только HDD)

- 1 Нажмите кнопку **←** во время отображения списка альбомов.
- 2 Выберите строку “Сорт. загол.” при помощи кнопок **↑/↓** и нажмите кнопку ENTER.
- 3 Выберите опцию, нажимая кнопки **↑/↓**, а затем нажмите кнопку ENTER.

Последовательность	Сортировка
По номеру	По порядку номеров альбомов.
По избранн.	По порядку количества воспроизведений. Чаще воспроизводимые альбомы располагаются вверху списка.
По альбому	В алфавитном порядке.

Для поиска альбома по жанру (Жанр) (только HDD)



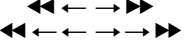




- 1 Нажмите кнопку **←** во время отображения списка альбомов.
- 2 Выберите строку “Жанр” при помощи кнопок **↑/↓** и нажмите кнопку ENTER.
- 3 Выберите жанр, используя кнопки **↑/↓**, а затем нажмите кнопку ENTER. Появятся альбомы выбранного жанра. Для отображения всех альбомов выберите опцию “Все жанры”.

Для пропуска дорожки (Уст. пропуск)

Если Вы не хотите, чтобы дорожка воспроизводилась, установите пропуск дорожки.






- 1 Выберите дорожку, которую Вы хотите пропустить.
- 2 Нажмите кнопку **→** во время отображения списка альбомов.
- 3 Выберите строку “Редактиров.” при помощи кнопок **↑/↓** и нажмите кнопку ENTER.
- 4 Выберите строку “Уст. пропуск” при помощи кнопок **↑/↓** и нажмите кнопку ENTER. Индикация “**∞**” появится за выбранной дорожкой. Для отмены выберите опцию “Уст. пропуск” и повторно нажмите кнопку ENTER.

Опции воспроизведения

Кнопки	Операции
	Переходит к следующей или предыдущей дорожке при нажатии в режиме воспроизведения.
	Осуществляется ускоренная перемотка назад/ускоренная перемотка вперед при нажатии во время воспроизведения. Скорость поиска изменяется следующим образом: ускоренная перемотка назад ускоренная перемотка вперед 
	Если Вы нажмете и будете удерживать нажатой кнопку, ускоренная перемотка назад/ускоренная перемотка вперед будет продолжаться при выбранной скорости до тех пор, пока Вы не отпустите кнопку. Для возобновления воспроизведения нажмите кнопку  .
	Воспроизведение приостанавливается. Для возобновления воспроизведения нажмите кнопку  .

Повторное воспроизведение (Повтор)

Вы можете повторно воспроизводить все дорожки или одну дорожку в альбоме.

- 1 **Нажимайте кнопки  во время воспроизведения.**
- 2 **Выберите строку “Режим воспр.” при помощи кнопок  и  и нажмите кнопку ENTER.** Появится меню “Режим воспр.”.
- 3 **Выберите опцию “Повтор” и нажмите кнопку ENTER.**
- 4 **Выберите содержимое, подлежащее повторному воспроизведению, нажимая кнопки /.**
“Повтор альбома”: повторяется текущий альбом.
“Повтор трека”: повторяется текущая дорожка.
“Повтор программы”: повторяется текущая программа (стр. 108).
- 5 **Нажмите кнопку ENTER.** Начнется повторное воспроизведение.

Для отмены повторного воспроизведения

Установите опцию “Повтор” в меню “Режим воспр.” в положение “Повтор отключен”.

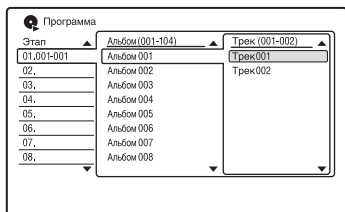
Примечания

- Вы можете выбрать индикацию “Повтор программы” только во время программного воспроизведения.
- Функция “Повтор А-В” недоступна при использовании функции “Music Jukebox”.

Создание Вашей собственной программы (Программа)

Вы можете воспроизводить содержимое HDD или подключенного устройства USB в желаемой последовательности, указав порядок дорожек на HDD или подключенном устройстве USB при создании Вашей собственной программы. Вы можете создать до 24 пунктов программы.

- 1** Нажмите кнопку **→** во время отображения списка альбомов.
- 2** Выберите строку “Режим воспр.” при помощи кнопок **↑/↓** и нажмите кнопку **ENTER**. Появится меню “Режим воспр.”.
- 3** Выберите опцию “Программа” и нажмите кнопку **ENTER**.
- 4** Выберите пункт “Ввод/редактирование программ” и нажмите кнопку **ENTER**.



- 5** Выберите альбом (например: Альбом 001) с помощью кнопок **↑/↓**, затем нажмите кнопку **→**.
- 6** Выберите дорожку (например: Трек 001) с помощью кнопок **↑/↓**, затем нажмите кнопку **ENTER**.

Дорожка включается в программу. Если Вы ошиблись, выберите номер пункта (например: 01.) с помощью кнопок **←/↑/↓**, а затем нажмите кнопку **CLEAR**.

7 Для добавления в программу других дорожек нажимайте кнопки **←/↑/↓/→** для выбора номера шага, а затем повторяйте действия пунктов 5 и 6.

8 Нажмите кнопку **▷**. Начнется программное воспроизведение.

Для отмены программного воспроизведения

Установите опцию “Программа” в меню “Режим воспр.” в положение “Отмена программного воспроизведения”.

Для удаления программы

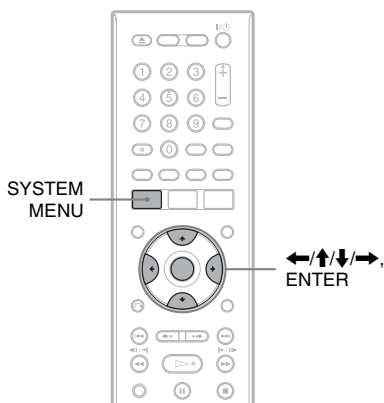
Установите опцию “Программа” в меню “Режим воспр.” в положение “Стирание программного списка”.

Советы

- Вы можете выбрать и воспроизвести дорожку, помеченную как “Уст. пропуск”.
- Созданная Вами программа сохраняется после завершения программного воспроизведения. Для того чтобы воспроизвести эту же программу еще раз, установите параметр “Программа” в меню “Режим воспр.” в значение “Пуск программного воспроизведения”. Тем не менее, программа будет очищена при извлечении диска или нажатии кнопки **I/⏻**.
- Вы можете повторять программное воспроизведение. Установите опцию “Повтор” в настройках “Режим воспр.” в положение “Повтор программы” (стр. 107).

Управление аудиодорожками с помощью функции Музыкальной шкатулки

Вы можете удалять или присваивать названия альбому/дорожкам на HDD. Вы также можете назначать альбому жанр.



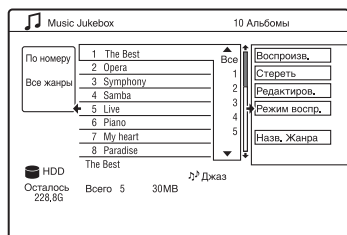
1 Нажмите кнопку SYSTEM MENU.

Появится системное меню.

2 Выберите опцию “Music Jukebox” и нажмите кнопку ENTER.

3 Выберите опцию “Прослушивание музыки/редактирование” и нажмите кнопку ENTER.

Появится список альбомов.



4 Выберите альбом или дорожку и нажмите кнопку →.

5 Выберите опцию и нажмите кнопку ENTER.

“Стереть”: Удаляет выбранный альбом/дорожку. Выберите “Да”, когда появится запрос на подтверждение.

“Редактиров.”: Позволяет Вам выполнять следующие операции редактирования.

- “Назв. альбома”: Позволяет Вам вводить или повторно вводить название альбома (стр. 44).
 - “Назв. дорожки”: Позволяет Вам вводить или повторно вводить название дорожки (стр. 44).
 - “Задать жанр”: Назначает альбому жанр.
 - “Уст. пропуск”: Указывает на пропуск дорожки (стр. 106).
- “Режим воспр.”: Выбирает режимы воспроизведения (стр. 107).
- “Назв. жанра”: Позволяет Вам ввести название жанра (до 12 символов) (стр. 44).

Примечание

Вы не можете редактировать аудиодорожки на подключенном устройстве USB.

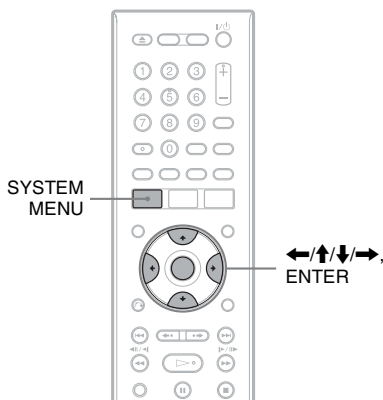
О функции “Фотоальбом”

Функция “Фотоальбом” позволяет Вам выполнять следующие операции.

- Сохранять файлы изображений JPEG на HDD.
- Просматривать файлы изображений JPEG на HDD, дисках DATA DVD (DVD-RW/DVD-R)/DATA CD или подключенном устройстве USB.
- Редактировать файлы изображений JPEG.
- Печатать файлы изображений JPEG.
- Копировать файлы изображений JPEG и слайд-шоу на диски DVD-RW/DVD-R.

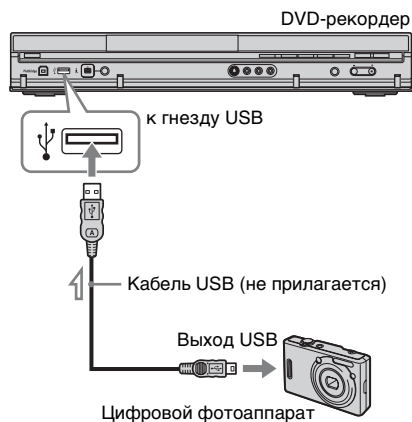
Подготовка к использованию функции “Фотоальбом”

Подключите устройство USB к гнезду на рекордере или скопируйте файлы изображений JPEG с DATA CD/ DATA DVD или подключенного устройства USB на HDD.



Подключение устройства USB

Вы можете подключить устройство USB (цифровой фотоаппарат, устройство для считывания карт памяти и память USB) к гнезду USB на рекордере для просмотра файлов изображений JPEG или копирования на HDD. Перед подключением обращайтесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к устройству USB.



 : Поток сигналов

Примечание

Некоторые устройства USB могут не работать с этим рекордером.

Копирование файлов изображений JPEG на HDD (ДИСК/USB → HDD)

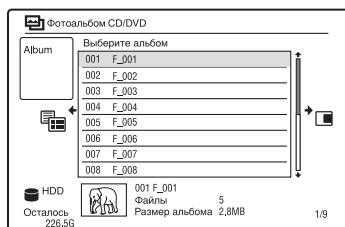
- 1 Вставьте диск, который Вы хотите скопировать на HDD, или подключите устройство USB к гнезду USB на рекордере.
- 2 Нажмите кнопку SYSTEM MENU. Появится системное меню.
- 3 Выберите опцию “Фотоальбом” и нажмите кнопку ENTER. Появится меню “Фотоальбом”.

4 Выберите опцию и нажмите кнопку ENTER.

Для копирования с дисков DATA CD/DATA DVD (DVD-RW/DVD-R) выберите опцию “Просмотр фото на CD/DVD”.

Для копирования с подключенного устройства USB выберите опцию “Просмотр фото на USB-устройстве”.

Появится список “Фотоальбом”.
Пример: CD/DVD



5 Выберите альбом или файл изображения JPEG, нажимая кнопки ↑/↓, а затем нажмите кнопку →.

Появится подменю.

6 Выберите пункт и нажмите кнопку ENTER.

Для копирования двух и более альбомов или файлов изображений JPEG выберите опцию “Мультирежимный”.

Для копирования всех альбомов и файлов изображений JPEG выберите опцию “Копировать все на HDD” и перейдите к пункту 11. Для копирования только альбома или файла, выбранного в пункте 5, выберите опцию “Копировать на HDD” и перейдите к пункту 11.

7 Выберите альбом или файл изображения JPEG и нажмите кнопку ENTER.

В позиции для метки за выбранным файлом появится галочка.

- Для удаления галочки нажмите кнопку ENTER еще раз.
- Для снятия всех галочек нажмите кнопку → для выбора опции “Однорежимный” из подменю.

8 Повторите действия пункта 7 для выбора всех альбомов или файлов изображений JPEG, которые Вы хотите скопировать.

9 Нажмите кнопку **→**.
Появится подменю.

10 Выберите опцию “Копировать на HDD” и нажмите кнопку **ENTER**.

На дисплее будет задан вопрос о подтверждении.

11 Выберите опцию “Да” и нажмите кнопку **ENTER**.

• Для отмены выберите опцию “Нет”.

Копирование всех файлов изображений JPEG с подключенного устройства USB (USB → DVD-RW/DVD-R)

1 Подсоедините устройство USB к гнезду USB на рекордере.

2 Вставьте чистый DVD-RW/DVD-R (видеорежим).

3 Нажмите кнопку **SYSTEM MENU**.
Появится системное меню.

4 Выберите опцию “Фотоальбом” и нажмите кнопку **ENTER**.
Появится меню “Фотоальбом”.

5 Выберите опцию “Копир. снимков с цифр. фотоаппарата” и нажмите кнопку **ENTER**.
На дисплее будет задан вопрос о подтверждении.

6 Выберите опцию “Да” и нажмите кнопку **ENTER**.

• Для отмены выберите опцию “Нет”.

Совет

См. раздел “8. Повторное форматирование диска” (стр. 50) для форматирования дисков DVD-RW/DVD-R в видеорежиме.

Примечания

- Во время копирования другие операции не могут быть выполнены.
- При копировании файлов изображения JPEG запись по таймеру недоступна. Если во время копирования установлен таймер, рекордер начнет запись по таймеру после завершения копирования.

Копирование файлов изображений JPEG или альбомов на HDD (HDD ↔ HDD)

1 Нажмите кнопку **SYSTEM MENU**.

Появится системное меню.

2 Выберите опцию “Фотоальбом” и нажмите кнопку **ENTER**.

Появится меню “Фотоальбом”.

3 Выберите опцию “Просмотр/редактирование фото на HDD” и нажмите кнопку **ENTER**.

Появится список “Фотоальбом”.

4 Выберите альбом, используя кнопки **↑/↓**.

Для копирования выбранного альбома перейдите к пункту 6. Для копирования файла изображения JPEG переходите к пункту 5.

5 Нажмите кнопку **ENTER** и выберите файл изображения JPEG, используя кнопки **↑/↓**.

6 Нажмите кнопку **→**.
Появится подменю.

7 Выберите пункт и нажмите кнопку ENTER.

Для копирования двух и более альбомов или файлов выберите опцию “Мультирежимный”.

Для копирования выбранного альбома выберите опцию “Копировать альбом” в параметрах “Опции альбома” и перейдите к действиям пункта 12.

Для копирования выбранных файлов выберите опцию “Копировать” в параметрах “Опции файла” и перейдите к действиям пункта 12.

8 Выберите альбом или файл изображения JPEG и нажмите кнопку ENTER.

В позиции для отметки за выбранным файлом появится галочка.

- Для удаления галочки нажмите кнопку ENTER еще раз.
- Для снятия всех меток выберите опцию “Однорежимный”.

9 Повторите действия пункта 8 для выбора всех альбомов или файлов изображений JPEG, которые Вы хотите скопировать.

10 Нажмите кнопку →.

Появится подменю.

11 Выберите опцию “Копировать” и нажмите кнопку ENTER.

12 Выберите альбом назначения, используя кнопки ↑/↓, а затем нажмите кнопку ENTER.

- Для отмены выберите опцию “Нет”.

Примечание

Альбомы или файлы изображений JPEG не копируются на HDD в следующих случаях.

- когда дискового пространства на HDD недостаточно для копирования.
- когда на HDD уже присутствует максимальное количество файлов и/или альбомов.

Копирование альбомов изображений JPEG на диск (HDD → DVD-RW/DVD-R)

Вы можете скопировать отредактированные альбомы изображений JPEG на DVD-RW/DVD-R (видеорежим).

Слайд-шоу также записывается на диск в виде видеофайла. Вы можете воспроизвести слайд-шоу на другой DVD-аппаратуре, которая может быть несовместима с воспроизведением файлов изображений JPEG.

1 Вставьте DVD-RW/DVD-R (в видеорежиме).

2 Нажмите кнопку SYSTEM MENU.

Появится системное меню.

3 Выберите опцию “Фотоальбом” и нажмите кнопку ENTER.

Появится меню “Фотоальбом”.

4 Выберите опцию “Просмотр/редактирование фото на HDD” и нажмите кнопку ENTER.

Появится список “Фотоальбом”.

5 Выберите альбом, используя кнопки ↑/↓, а затем нажмите кнопку →.

Появится подменю.

6 Выберите опцию “Мультирежимный” и нажмите кнопку ENTER.

Для копирования только альбома, выбранного в пункте 5, перейдите к пункту 10.

7 Выберите альбом и нажмите кнопку ENTER.

В позиции для отметки за выбранным файлом появится галочка.

- Для удаления галочки нажмите кнопку ENTER еще раз.
- Для снятия всех меток выберите опцию “Однорежимный”.

8 Повторите действия пункта 7 для выбора всех альбомов, которые Вы хотите скопировать.

9 Нажмите кнопку →.

Появится подменю.

10 Выберите опцию “Копировать на DVD” и нажмите кнопку ENTER.

На дисплее будет задан вопрос о подтверждении.

11 Выберите опцию “Да” и нажмите кнопку ENTER.

Выбранные альбомы изображений JPEG копируются в папку “PICTURE” на диске.

Названия альбому изображений JPEG автоматически присваиваются в виде “****ALBUM”.

Если Вы хотите воспроизвести диск на другой DVD-аппаратуре, выполните его финализацию (стр. 47).

- Для отмены выберите опцию “Нет”.

☞ Советы

- См. раздел “8. Повторное форматирование диска” (стр. 50) для форматирования дисков DVD-RW/DVD-R в видеорежиме.
- См. список “Фотоальбом” для проверки, какие альбомы скопированы (стр. 116).

🔍 Примечания

- Возможно Вы не сможете воспроизвести слайд-шоу в зависимости от DVD-аппаратуры.
- Вы не можете копировать файлы изображений JPEG на диск DVD, доступный для записи, который записан при помощи других рекордеров/устройств.
- Диски DATA DVD, финализированные на этом рекордере, могут не воспроизводиться на другой аппаратуре (стр. 47).
- На диск можно записать не более 99 слайд-шоу.
- При копировании альбома, содержащего более 99 файлов изображений JPEG, на диск, будут созданы и записаны на диск слайд-шоу по 99 файлов изображений JPEG.
- Свободное место на дисках DVD-R не увеличится, даже если Вы удалите слайд-шоу.

Копирование файлов изображений JPEG на диск (HDD → DVD-RW/DVD-R)

Вы можете скопировать отредактированные файлы изображений JPEG на DVD-RW/DVD-R (видеорежим).

Слайд-шоу также записывается на диск в виде видеофайла. Вы можете воспроизвести слайд-шоу на другой DVD-аппаратуре, которая может быть несовместима с воспроизведением файлов изображений JPEG.

1 Вставьте DVD-RW/DVD-R (в видеорежиме).

2 Нажмите кнопку SYSTEM MENU.

Появится системное меню.

3 Выберите опцию “Фотоальбом” и нажмите кнопку ENTER.

Появится меню “Фотоальбом”.

4 Выберите опцию “Просмотр/редактирование фото на HDD” и нажмите кнопку ENTER.

Появится список “Фотоальбом”.

5 Выберите альбом, используя кнопки ↑/↓, а затем нажмите кнопку ENTER.

Появится список фотографий.

6 Выберите файл изображения JPEG, используя кнопки ↑/↓, а затем нажмите кнопку →.

Появится подменю.

7 Выберите опцию “Мультирежимный” и нажмите кнопку ENTER.

Для копирования только файла изображения JPEG, выбранного в пункте 6, перейдите к пункту 11.

8 Выберите файл изображения JPEG и нажмите кнопку ENTER.

В позиции для отметки за выбранным файлом появится галочка.

- Для удаления галочки нажмите кнопку ENTER еще раз.
- Для снятия всех меток выберите опцию “Однорежимный”.

9 Повторите действия пункта 8 для выбора всех файлов изображений JPEG, которые Вы хотите скопировать.

10 Нажмите кнопку →.

Появится подменю.

11 Выберите опцию “Копировать на DVD” и нажмите кнопку ENTER.

На дисплее будет задан вопрос о подтверждении.

12 Выберите опцию “Да” и нажмите кнопку ENTER.

Выбранные файлы изображений JPEG копируются в папку “PICTURE” на диске.

Названия файлов изображений JPEG автоматически присваиваются в виде “PHOT****”.

Если Вы хотите воспроизвести диск на другой DVD-аппаратуре, выполните его финализацию (стр. 47).

- Для отмены выберите опцию “Нет”.

Для выбора файла изображения JPEG с другого альбома

1 Переключитесь на список альбомов в пункте 8.

Что касается инструкций, см. раздел “Для переключения между списком альбомов и списком файлов изображений JPEG” на стр. 118.

2 Выберите альбом, используя кнопки ↑/↓, а затем нажмите кнопку ←.

3 Переключитесь к списку файлов изображений JPEG.

Что касается инструкций, см. раздел “Для переключения между списком альбомов и списком файлов изображений JPEG” на стр. 118.

4 Выберите файл изображения JPEG, используя кнопки ↑/↓, а затем нажмите кнопку ENTER.

☞ Советы

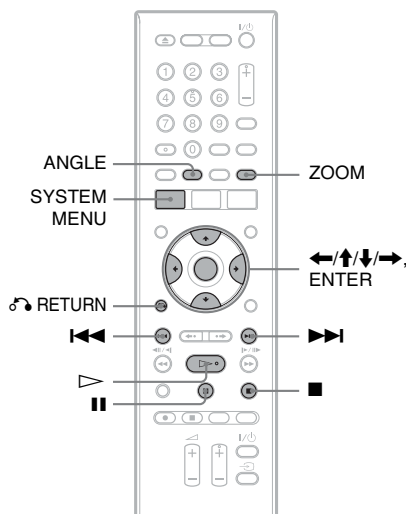
- См. раздел “8. Повторное форматирование диска” (стр. 50) для форматирования дисков DVD-RW/DVD-R в видеорежиме.
- См. список “Фотоальбом” для проверки, какие альбомы скопированы (стр. 116).

Примечания

- Возможно Вы не сможете воспроизвести слайд-шоу в зависимости от DVD-аппаратуры.
- Вы не можете копировать файлы изображений JPEG на диск DVD, доступный для записи, который записан при помощи других рекордеров/устройств.
- Диски DATA DVD, финализованные на этом рекордере, могут не воспроизводиться на другой аппаратуре (стр. 47).
- На диск можно записать не более 99 слайд-шоу.
- Свободное место на дисках DVD-R не увеличится, даже если Вы удалите слайд-шоу.

Использование списка “Фотоальбом”

Вы можете воспроизводить файлы изображений JPEG на HDD, дисках DATA DVD/DATA CD или подключенном устройстве USB с помощью списка “Фотоальбом”.



1 Нажмите кнопку SYSTEM MENU.

Появится системное меню.

2 Выберите опцию “Фотоальбом” и нажмите кнопку ENTER.

Появится меню “Фотоальбом”.

3 Выберите опцию и нажмите кнопку ENTER.

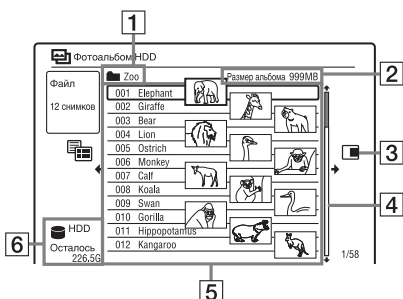
Для воспроизведения файлов изображений JPEG на HDD выберите опцию “Просмотр/редактирование фото на HDD”. Для воспроизведения файлов изображений JPEG на дисках DATA CD/DATA DVD выберите опцию “Просмотр фото на CD/DVD”.

Для воспроизведения файлов изображений JPEG на подключенном устройстве USB выберите опцию “Просмотр фото на USB-устройстве”.

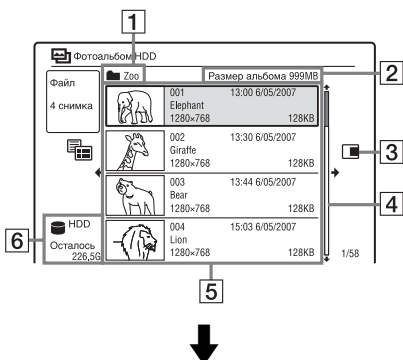
4 Выберите альбом, используя кнопки ↑/↓, а затем нажмите кнопку ENTER.

Для отображения списка по 4 фото или по 1 фото нажимайте кнопку ← для выбора опции “Просм.загол.”, и нажмите кнопку ENTER, затем выберите опцию “4 снимка” или “1 снимок” с помощью кнопок ↑/↓, а затем нажмите кнопку ENTER.

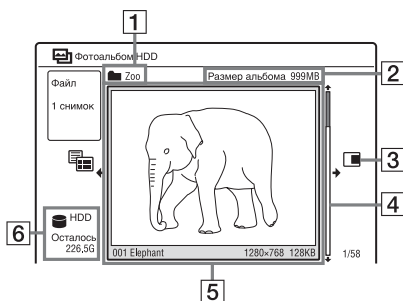
Список по 12 фото (Пример: HDD)



Список по 4 фото



Список по 1 фото



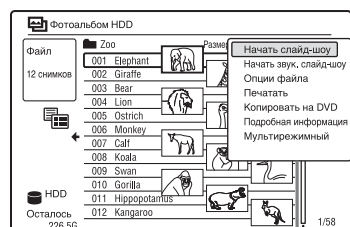
1 Название альбома

2 Размер альбома

3 Подменю:

Нажмите кнопку → для отображения подменю.

В подменю отображаются опции, применимые только к выбранному пункту. Отображаемые опции отличаются в зависимости от модели, ситуации и типа диска.



Субменю

4 Полоса прокрутки:

Появляется, если не все файлы изображений JPEG отображаются в списке. Для просмотра скрытых файлов изображений JPEG нажимайте кнопки ↑/↓.

5 Информация об альбоме и файле изображения JPEG:

Отображает изображение, номер файла изображения JPEG, дату и время записи, имя файла изображения JPEG и размер файла изображения JPEG.

6 Тип диска и оставшееся пространство на текущем диске

Для прокрутки отображения списка постранично (Страничный режим)

Нажимайте кнопки **◀◀/▶▶** во время отображения списка “Фотоальбом”. Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопки **◀◀/▶▶**, весь список “Фотоальбом” заменится на следующую/предыдущую страницу альбомов/файлов изображений JPEG.

Для переключения между списком альбомов и списком файлов изображений JPEG

- 1 Нажмите кнопку **←** во время отображения списка “Фотоальбом”.
- 2 Выберите строку “Режим просм.” при помощи кнопок **↑/↓** и нажмите кнопку ENTER.
- 3 Выберите опцию “Файл” или “Album” с помощью кнопок **↑/↓**, а затем нажмите кнопку ENTER.


Для отключения списка “Фотоальбом”

Нажмите кнопку SYSTEM MENU.

Для повторного считывания файлов или папок

Если диск или подключенное устройство USB содержит 1000 или более файлов и/или 100 или более папок, выберите опцию “Считывание” в списке “Фотоальбом” и нажмите кнопку ENTER для просмотра выгруженных файлов или папок. Для загрузки файлов или папок может понадобиться несколько минут.

Примечание

Пиктограмма файла, не подлежащего воспроизведению на рекордере, отображается в виде “”.

Просмотр файла изображений JPEG

- 1 Выполните действия пунктов с 1 по 4 раздела “Использование списка “Фотоальбом””. Появится список “Фотоальбом”. При необходимости переключитесь на список альбомов.
- 2 Выберите файл изображений JPEG, используя кнопки **↑/↓**, а затем нажмите кнопку ENTER. Выбранный файл изображения JPEG отображается на весь экран.

Для отображения детальной информации

- 1 Выберите файл изображения JPEG и нажмите кнопку **→**.
- 2 Выберите опцию “Подробная информация” и нажмите кнопку ENTER. Появится детальная информация о выбранном файле изображения JPEG.

Воспроизведение слайд-шоу

- 1 Выполните действия пунктов с 1 по 4 раздела “Использование списка “Фотоальбом””. Появится список “Фотоальбом”. При необходимости переключитесь между списком альбомов и списком файлов изображений JPEG.

2 Выберите альбом или файл изображения JPEG, используя кнопки \uparrow/\downarrow , а затем нажмите кнопку \triangleright .

Начнется слайд-шоу.

Если Вы нажмете кнопку \triangleright во время выбора файла изображения JPEG, слайд-шоу начнется с выбранного файла изображения JPEG.

Для воспроизведения слайд-шоу со звуком (только HDD)

Вы можете наслаждаться слайд-шоу, одновременно прослушивая звук, сохраненный на HDD.

1 Выберите опцию “Просмотр/редактирование фото на HDD” при выполнении действий пункта 3 раздела “Использование списка “Фотоальбом”” на стр. 116.

Появится список “Фотоальбом”. При необходимости переключитесь между списком альбомов и списком файлов изображений JPEG.

2 Выберите альбом или файл изображения JPEG, используя кнопки \uparrow/\downarrow , а затем нажмите кнопку \rightarrow .

3 Выберите опцию “Начать звук слайд-шоу” и нажмите кнопку ENTER.

4 Выберите жанр с помощью кнопок \leftarrow/\rightarrow .

Подробные сведения о присвоении жанра см. раздел “Управление аудиодорожками с помощью функции Музыкальной шкалочки” на стр. 109.

5 Выберите опцию “Пуск” и нажмите кнопку ENTER. Начнется слайд-шоу и воспроизведение с первой дорожки выбранного жанра.

Примечания

- В зависимости от формата изображения некоторые изображения могут отображаться с черными полосами сверху и снизу, либо слева и справа.
- Для отображения больших файлов изображений может понадобиться несколько секунд. Это не является неисправностью.
- Все альбомы или дорожки выбранного жанра будут воспроизводиться во время слайд-шоу, даже если некоторые альбомы или дорожки помечены для пропуска.

Для остановки слайд-шоу

Нажмите кнопку \blacksquare (стоп) или \curvearrowright RETURN.

Для приостановки слайд-шоу

Нажмите кнопку II (пауза).

Помните, что при приостановке слайд-шоу звук продолжает воспроизводиться.

Для просмотра следующего или предыдущего изображения во время слайд-шоу

Нажмите кнопки \lll/\ggg .

Для масштабирования изображения

Во время слайд-шоу нажимайте повторно кнопку ZOOM.

Каждый раз при нажатии кнопки ZOOM увеличение изменяется, как показано ниже.

$2\times \rightarrow 4\times \rightarrow$ нормальное увеличение
Вы можете перемещать область масштабирования с помощью кнопок $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$.

Для поворота изображения

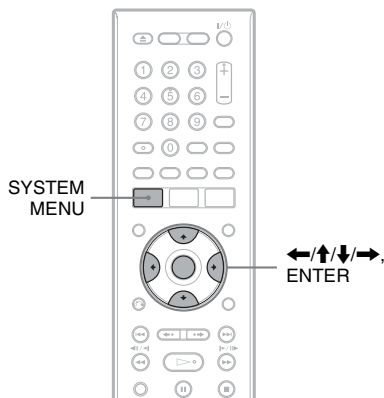
Во время слайд-шоу нажимайте повторно кнопку ANGLE.

При каждом нажатии кнопки ANGLE, изображение поворачивается на 90° по часовой стрелке.

Совет

Вы можете начать слайд-шоу, выбрав в подменю опцию “Начать слайд-шоу”.

Управление файлами изображений JPEG на HDD



- 1 Нажмите кнопку SYSTEM MENU.**
Появится системное меню.
- 2 Выберите опцию “Фотоальбом” и нажмите кнопку ENTER.**
Появится меню “Фотоальбом”.
- 3 Выберите опцию “Просмотр/редактирование фото на HDD” и нажмите кнопку ENTER.**
Появится список “Фотоальбом”.
- 4 Выберите альбом или файл изображения JPEG и нажмите кнопку →.**
Появится подменю.

5 Выберите опцию и нажмите кнопку ENTER.

Вы можете выполнять следующие функции редактирования альбома/файла изображения JPEG.

“Начать слайд-шоу”: Начинает слайд-шоу (стр. 118).

“Начать звук. слайд-шоу” (только HDD): Начинает слайд-шоу со звуком (стр. 119).

“Новый альбом”: Создает новый альбом.

“Опции альбома”

- “Стереть альбом”: Удаляет выбранный альбом.
- “Копировать альбом”: Копирует все файлы изображений JPEG в выбранном альбоме на HDD (стр. 112).
- “Переименовать альбом”: Изменяет название выбранного альбома (стр. 44).
- “Блокир. данные альбома”: Защищает все файлы изображений JPEG в выбранном альбоме.
- “Снять защиту”: Отменяет защиту всех файлов изображений JPEG в выбранном альбоме.

“Копировать на DVD”: Копирует выбранный альбом или файл изображения JPEG на DVD (стр. 113).

“Мультирежимный”: Выбирает несколько альбомов или файлов изображения JPEG для редактирования.

“Копировать все на HDD”: Копирует все альбомы и файлы изображений JPEG на HDD (стр. 111).

“Копировать на HDD”: Копирует выбранный альбом или файл изображения JPEG на HDD (стр. 111).

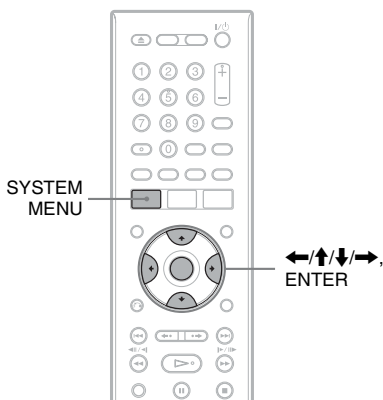
“Опции файла”

- “Стереть”: Удаляет выбранный файл изображений JPEG.
 - “Копировать”: Копирует выбранный файл изображений JPEG (стр. 112).
 - “Переименовать файл”:
Изменяет имя выбранного файла изображений JPEG (стр. 44).
 - “Защита”: Защищает выбранный файл изображения JPEG. Для отмены защиты выберите опцию еще раз.
- “Печатать”: Печатает выбранный файл изображений JPEG (стр. 121).
- “Подробная информация”:
Отображает детальную информацию о выбранном файле изображений JPEG (стр. 118).

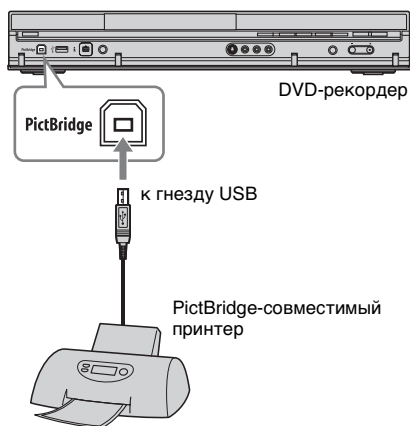
“Однорежимный”: Отменяет режим “Мультирежимный”.

Печать файлов изображений JPEG

Вы можете печатать файлы изображений JPEG на HDD, DATA DVD/DATA CD или подключенном устройстве USB путем подключения PictBridge-совместимого принтера к гнезду USB рекордера. Обратитесь к инструкции, прилагаемой к принтеру.



1 Подключите PictBridge-совместимый принтер к гнезду USB рекордера.



2 Подсоедините устройство USB к гнезду USB рекордера.

При печати файлов изображений JPEG на HDD пропустите этот пункт.

3 Нажмите кнопку SYSTEM MENU.

Появится системное меню.

4 Выберите опцию “Фотоальбом” и нажмите кнопку ENTER.

Появится меню “Фотоальбом”.

5 Выберите опцию и нажмите кнопку ENTER.

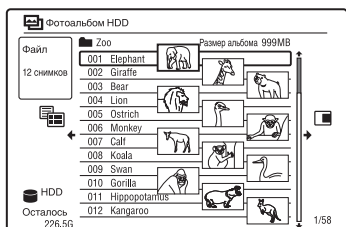
Для печати файлов изображений JPEG на HDD выберите опцию “Просмотр/редактирование фото на HDD”.

Для печати файлов изображений JPEG на дисках DATA DVD/ DATA CD выберите опцию “Просмотр фото на CD/DVD”.

Для печати файлов изображений JPEG на подключенном устройстве USB выберите опцию “Просмотр фото на USB-устройстве”.

Появится список “Фотоальбом”.

6 Выберите альбом и нажмите кнопку ENTER.



7 Выберите файл с помощью кнопка ↑/↓, а затем нажмите кнопку →.

Появится подменю.

8 Выберите опцию и нажмите кнопку ENTER.

Для печати двух и более файлов выберите опцию “Мультирежимный”.

Для печати только файла, выбранного в пункте 7, переходите к пункту 12.

9 Выберите файл и нажмите кнопку ENTER.

В позиции для отметки за выбранным файлом появится галочка.

- Для удаления галочки нажмите кнопку ENTER еще раз.
- Для снятия всех меток выберите опцию “Однорежимный”.

10 Повторите действия пункта 9 для выбора всех файлов, которые Вы хотите напечатать.

11 Нажмите кнопку →.

Появится подменю.

12 Выберите опцию “Печатать” и нажмите кнопку ENTER.

На дисплее будет задан вопрос о подтверждении.

13 Выберите опцию “Пуск” и нажмите кнопку ENTER.

Вы можете установить размер и положение бумаги. Обратитесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к принтеру.

Для отмены печати

Нажмите кнопку ENTER.

Для отображения подключенного принтера

Выберите опцию “Подтвердить принтер” в настройках “Опции 2” в меню “USB” (стр. 148).

Для перезапуска подключенного устройства USB

Выберите опцию “Перезапуск USB-устр.” в настройках “Опции 2” в меню “USB” (стр. 148).

Совет

Параметры печати, такие как размер или положение бумаги, отличаются в зависимости от модели принтера. Для получения подробной информации обращайтесь к инструкции, прилагаемой к принтеру.

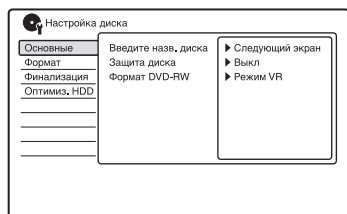
Установки диска (Настройка диска)

Настройка “Настройка диска” позволяет Вам настраивать установки, относящиеся к DVD.

1 Нажмите кнопку SYSTEM MENU, пока рекордер находится в режиме остановки.

2 Выберите опцию “Настройка диска” и нажмите кнопку ENTER.

Появятся настройки “Настройка диска” со следующими опциями. Установки по умолчанию подчеркнуты.



Основные

◆ Введите назв. диска

Вы можете присвоить метку диску. Подробные сведения см. на стр. 45.

◆ Защита диска

Вы можете защитить диск от стирания. Подробные сведения см. на стр. 46.

◆ Формат DVD-RW (только DVD-RW)

Рекордер автоматически начнет форматирование в режиме видеозаписи или в видеорежиме, в зависимости от выбранного ниже режима, при вставлении нового, неформатированного диска DVD-RW.

Режим VR	Автоматически форматируется диск в режиме видеозаписи.
Режим Video	Автоматически форматируется диск в видеорежиме.

Формат

Вы можете вручную переформатировать диск DVD+RW, DVD-RW или DVD-R, чтобы создать пустой диск.

Подробные сведения см. на стр. 50.

Финализация

Финализирует диск, чтобы воспроизводить его на другой DVD-аппаратуре.

Подробные сведения см. на стр. 47.

Оптимиз. HDD

Чем чаще Вы выполняете запись, удаление и редактирование, тем более фрагментированной становится файловая система HDD. Для ‘очистки’ всех фрагментированных файлов периодически оптимизируйте HDD. Когда HDD нуждается в оптимизации, автоматически появляется сообщение с рекомендацией выполнения оптимизации.

1 Выберите опцию “Оптимиз. HDD” в настройках “Настройка диска” и нажмите кнопку ENTER.

2 Выберите опцию “Пуск” и нажмите кнопку ENTER. Появится индикатор выполнения, и оптимизация начнется. Для отмены оптимизации нажмите кнопку ENTER. HDD будет оптимизирован частично.

🔊 Примечания

- Для оптимизации HDD понадобится около восьми часов. Во время оптимизации другие операции, такие, как запись или воспроизведение, не могут быть выполнены.
- Вы не можете оптимизировать HDD, если на HDD недостаточно свободного места для оптимизации. Удалите заголовки для освобождения места на диске (стр. 78).

Формат HDD.

Вы можете отформатировать HDD и разрешить возникшую проблему появления ошибки жесткого диска. Опция “Формат HDD.” может быть выбрана, только если жесткий диск требует форматирования. Помните, что все содержимое, записанное на HDD, будет удалено.

- 1 Выберите опцию “Формат HDD.” в настройках “Настройка диска” и нажмите кнопку ENTER.
- 2 Выберите опцию “Пуск” и нажмите кнопку ENTER.

Установки рекордера (Основные)

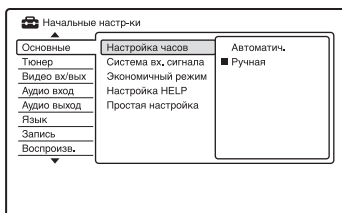
Установка “Основные” помогает выполнить настройки часов и других установок рекордера.

- 1 Нажмите кнопку **SYSTEM MENU**, пока рекордер находится в режиме остановки.
- 2 Выберите опцию “Начальные настр-ки” и нажмите кнопку **ENTER**.
- 3 Выберите опцию “Основные” и нажмите кнопку **ENTER**.

Появятся настройки “Основные” со следующими опциями.

Установки по умолчанию подчеркнуты.

Для выключения дисплея нажмите кнопку **SYSTEM MENU** повторно.



Настройка часов

◆ Автоматич. (Автоматическая установка часов)

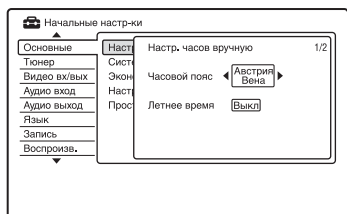
Данная функция не может быть использована в Вашем регионе.

◆ Ручная (Ручная установка часов)

Установите часы вручную.

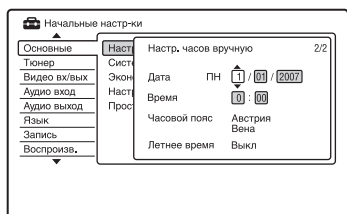
- 1 Выберите опцию “Настройка часов” в настройках “Основные” и нажмите кнопку **ENTER**.

- 2 Выберите пункт “Ручная” и нажмите кнопку ENTER.



- 3 Выберите временной пояс для Вашей области с помощью кнопок ←/→ а затем нажмите кнопку ↓.

- 4 Выберите опцию “Вкл”, если Вы сейчас находитесь в летнем времени, и нажмите кнопку ENTER.



- 5 Нажмите кнопки ↑/↓ для установки дня и нажмите кнопку →. Установите месяц, год, часы и минуты последовательно. Нажимайте кнопки ←/→ для выбора устанавливаемого пункта, а затем нажмите кнопки ↑/↓ для установки чисел. День недели устанавливается автоматически.

Для изменения чисел нажмите кнопку ← для возврата к пункту, который нужно изменить, а затем нажмите кнопки ↑/↓.

- 6 Нажмите кнопку ENTER для запуска часов.

Система вх. сигнала

Выбирает цветовую систему при записи с подключенной аппаратуры.

NTSC	Выполняет запись в цветовой системе NTSC или PAL-60.
PAL/ SECAM	Выполняет запись в цветовой системе PAL или SECAM.

Примечания

- Если после изменения установки “Система вх. сигнала” возникают помехи изображения, измените установку “Сист.цветности сигнала” (стр. 130). Если помехи изображения остаются, удерживайте нажатой кнопку ■ (stop) на рекордере и нажмите кнопку INPUT на рекордере.
- Когда Вы изменяете установку “Система вх. сигнала”, список перезаписи удаляется.

Экономичный режим

Выбирается, будет ли данный рекордер находиться в режиме экономии питания при выключении питания (режим ожидания).

Режим 1	Когда рекордер находится в режиме ожидания, на подключенный телевизор подаются только входные сигналы с антенны.
Режим 2	Когда рекордер находится в режиме ожидания, входные сигналы не подаются на выход.
Выкл	Режим экономии питания не устанавливается. Обычно выбирайте эту установку.

Примечание

Режим экономии питания не функционирует в следующих случаях, даже если опция “Экономичный режим” установлена в положение “Режим 1” или “Режим 2”.

- Установлена синхронная запись.
- Функции SMARTLINK не доступны, когда опция “Экономичный режим” установлена в положение “Режим 1” или “Режим 2”.

Настройка HELP

Вкл	Отображает справочную информацию по индикациям графического пользовательского интерфейса.
Выкл	Не устанавливается режим справки.

Простая настройка (Переустановка рекордера)

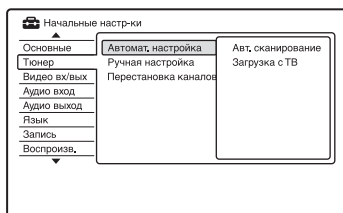
Выберите эту опцию для выполнения программы “Простая настройка”.

- 1 Выберите опцию “Простая настройка” в настройках “Основные” и нажмите кнопку ENTER.
- 2 Выберите опцию “Пуск” и нажмите кнопку ENTER.
- 3 Следуйте инструкциям для программы “Простая настройка” (стр. 26), начиная с пункта 2.

Установки антенного приема (Тюнер)

Настройки “Тюнер” помогают Вам выполнить установки тюнера и программ для рекордера.

- 1 Нажмите кнопку SYSTEM MENU, пока рекордер находится в режиме остановки.
- 2 Выберите опцию “Начальные настр-ки” и нажмите кнопку ENTER.
- 3 Выберите опцию “Тюнер” и нажмите кнопку ENTER. Появятся настройки “Тюнер” со следующими опциями. Установки по умолчанию подчеркнуты. Для выключения дисплея нажмите кнопку SYSTEM MENU повторно.



Автомат. настройка

Авт. сканирование

Если Вы подключаете телевизор к данному рекордеру, не используя SMARTLINK, Вы можете автоматически предварительно установить положения программ с помощью функции “Авт. сканирование”.

- 1 Выберите опцию “Автомат. настройка” в настройках “Тюнер” и нажмите кнопку ENTER.
- 2 Выберите опцию “Авт. сканирование” и нажмите кнопку ENTER.

- 3** Выберите свою страну/область с помощью кнопок \leftarrow/\rightarrow , а затем нажмите кнопку ENTER. Порядок положения программ будет установлен в соответствии с выбранной Вами страной/областью. Если какие-либо программы не используются или содержат нежелательные каналы, Вы можете их отключить (стр. 127).

Загрузка с ТВ

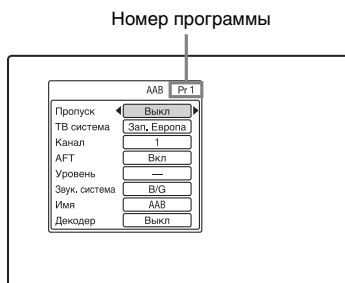
Если Вы подключаете телевизор к данному рекордеру с помощью SMARTLINK, Вы можете предварительно установить положения программ, загрузив их из телевизора. Для получения дополнительной информации обращайтесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к Вашему телевизору.

- 1** Выберите опцию “Загрузка с ТВ” в настройках “Тюнер” и нажмите кнопку ENTER.
- 2** Выберите свою страну/область с помощью кнопок \leftarrow/\rightarrow , а затем нажмите кнопку ENTER. Данные предварительных установок тюнера будут загружены с телевизора на данный рекордер. Если какие-либо программы не используются или содержат нежелательные каналы, Вы можете их отключить (стр. 127).

Ручная настройка

Предварительно устанавливаются программы вручную. Если некоторые программы не могут быть установлены при помощи функции “Простая настройка”, Вы можете установить их вручную. Если нет звука или искажено изображение, это означает, что во время выполнения функции “Простая настройка”, возможно, была предварительно установлена неверная система тюнера. Установите правильную систему тюнера вручную, выполняя действия пунктов, приведенных ниже.

- 1** Выберите опцию “Ручная настройка” в настройках “Тюнер” и нажмите кнопку ENTER.
- 2** Выберите опцию “Следующий экран” и нажмите кнопку ENTER.
- 3** Выберите свою страну/область с помощью кнопок \leftarrow/\rightarrow , а затем нажмите кнопку ENTER.



- 4** Нажмите кнопку \lll/\ggg для выбора номера программы.
- 5** Выберите пункт, который Вы хотите изменить, при помощи кнопок \uparrow/\downarrow , и измените установку при помощи кнопок \leftarrow/\rightarrow , а затем нажмите кнопку ENTER.
- Для предварительной установки других положений программ повторите действия, начиная с пункта 4.

Пропуск

Вкл	Выберите этот параметр, когда положение программы не используется или содержит нежелательные каналы. Выбранное положение программы будет пропущено при нажатии кнопки PROG +/-.
Выкл	Не пропускает выбранное положение программы.

ТВ система

Выберите область для получения наилучшего приема телевидения.

Франция	Выберите эту опцию, если Вы находитесь во Франции.
Зап. Европа	Выберите эту опцию, если Вы находитесь в странах Западной Европы.
Англия	Выберите эту опцию, если Вы находитесь в Великобритании/ Ирландии.
Вост. Европа	Выберите эту опцию, если Вы находитесь в странах Восточной Европы.

AFT

<u>Вкл</u>	Включается функция автоматической точной настройки. Обычно выбирайте это положение.
Выкл	Позволяет Вам настраивать изображение вручную.

- Если функция автоматической точной настройки работает неэффективно, выберите положение “Выкл” и нажмите кнопку \downarrow . Нажимайте кнопки \leftarrow/\rightarrow для получения более четкого изображения, и нажмите кнопку ENTER.

Звук. система

Выберите доступную систему телевидения (стр. 129).

V/G	Выберите эту опцию, если Вы находитесь в восточноевропейских странах, кроме перечисленных в разделе “Принимаемые каналы” на стр. 129.
D/K	Выберите эту опцию, если Вы находитесь в странах СНГ.
I	Выберите эту опцию, если Вы находитесь в Великобритании/ Ирландии.
L	Выберите эту опцию, если Вы находитесь в Франции.

Имя

Изменяется или вводится новое название станции (до 5 символов). Рекордер должен получать информацию положений программ (например, информацию SMARTLINK) о названиях станций, появляющуюся автоматически.

Нажмите кнопку \rightarrow , затем повторно нажимайте кнопку \leftarrow/\rightarrow для выбора символа.

Для изменения символов нажимайте кнопки \uparrow/\downarrow для перемещения курсора, а затем нажмите кнопку \leftarrow/\rightarrow .

Декодер

Устанавливает каналы внешнего декодера (аналогового декодера PAY-TV/Canal Plus).

Подробные сведения см. на стр. 34.

Канал

Нажимайте кнопки \leftarrow/\rightarrow повторно, пока не отобразится нужная Вам программа.

- Для выбора положения кабельной или спутниковой программы нажимайте кнопки \leftarrow/\rightarrow до отображения требуемого положения программы.

◆ Принимаемые каналы

Система телевидения	Покрывтие каналов
BG (восточноевропейские страны, кроме перечисленных ниже)	E2 – E12 VHF
	Italia A – H VHF
	E21 – E69 UHF
	S1 – S20 CATV
	S21 – S41 HYPER
S01 – S05 CATV	
DK (CIS)	R1 – R12 VHF
	R21 – R69 UHF
	S1 – S20 CATV
	S21 – S41 HYPER
	S01 – S05 CATV
I (Великобритания/Ирландия)	Ireland A – J VHF
	South Africa 4 – 11, 13 VHF
	B21 – B69 UHF
	S1 – S20 CATV
	S21 – S41 HYPER
S01 – S05 CATV	
L* (Франция)	F2 – F10 VHF
	F21 – F69 UHF
	B – Q CATV
	S21 – S41 HYPER

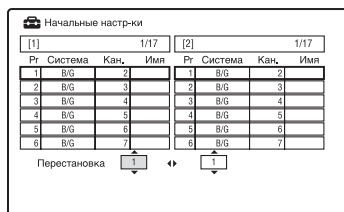
* Для приема вещания во Франции выберите “L”.

Перестановка каналов

После установки положений программ Вы можете изменить порядок, в котором положения программ появляются в списке.

- 1 Выберите опцию “Перестановка каналов” в настройках “Тюнер” и нажмите кнопку ENTER.

- 2 Выберите пункт “Следующий экран” и нажмите кнопку ENTER.



- 3 Нажимайте кнопки \uparrow/\downarrow для выбора нужного номера положения программы, который Вы хотите поменять, а затем нажмите кнопку \rightarrow .
 - Для отображения остальных страниц повторно нажимайте кнопки $\leftarrow\leftarrow/\rightarrow\rightarrow$.
- 4 Нажимайте кнопки \uparrow/\downarrow для выбора нужного номера положения программы, который Вы хотите поменять с выбранного в пункте 3, а затем нажмите кнопку ENTER.

Номера положений программ меняются местами.

 - Для перестановки номера положения программы другой станции повторите действия, начиная с пункта 3.

Установки изображения (Видео вх/вых)

Установки “Видео вх/вых” позволяют настроить параметры изображения, такие как размер и цвет.

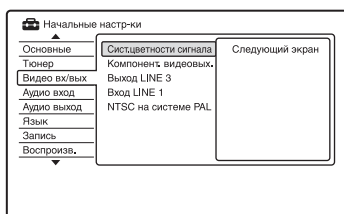
Выберите установки в соответствии с типом телевизора, тюнера или декодера, подсоединенного к DVD-рекордеру.

1 Нажмите кнопку **SYSTEM MENU**, пока рекордер находится в режиме остановки.

2 Выберите опцию “Начальные настр-ки” и нажмите кнопку **ENTER**.

3 Выберите опцию “Видео вх/вых” и нажмите кнопку **ENTER**.

Появятся настройки “Видео вх/вых” со следующими опциями. Установки по умолчанию подчеркнуты.



Сист.цветности сигнала

Если после изменения установки “Система вх. сигнала” возникают помехи изображения, выбирает цветовую систему (стр. 125).

Автоматич.	Рекордер автоматически обнаруживает сигналы цветowych систем и выбирает соответствующую цветовую систему.
PAL	Выбирает цветовую систему PAL, когда параметр “Система вх. сигнала” установлен в положение “PAL/SECAM”.
SECAM	Выбирает цветовую систему SECAM, когда параметр “Система вх. сигнала” установлен в положение “PAL/SECAM”.

💡 Совет



Если опция “Система вх. сигнала” установлена в положение “NTSC”, Вы можете выбрать “Автоматич.”, “3.58NTSC” или “PAL-60”.

Компонент. видеовых.

Выбирает формат сигнала, в котором рекордер выводит видеосигналы: чересстрочный или прогрессивный, с гнезд COMPONENT VIDEO OUT.

Норм.(Чересстрочн.)	Выдает сигналы в чересстрочном формате.
Построчный	Выдает сигналы в прогрессивном формате. Выберите данную установку, если Вы хотите просматривать прогрессивные сигналы.

Примечания

- Если Вы установите опцию “Выход LINE 3” в положение “RGB”, Вы не можете установить опцию “Компонент. видеовых.”.
- Если Вы подсоедините рекордер к монитору или проектору только через гнезда COMPONENT VIDEO OUT, не устанавливайте опцию “Выход LINE 3” в положение “RGB”. Если Вы в этом случае установите опцию “Выход LINE 3” в положение “RGB”, изображение может не появиться.
- При возникновении помех изображения после переключения рекордера на прогрессивный формат удерживайте нажатой кнопку  (стоп) на рекордере и нажмите кнопку  (открытие/закрытие) на рекордере.
- При использовании подключения HDMI видеосигналы не подаются на выход.

Выход LINE 3

Выбирается метод вывода видеосигналов на гнездо LINE 3 – TV.

<u>Video</u>	Выводит видеосигналы.
S-Video	Выводит сигналы S-video.
RGB	Выводит сигналы RGB.

Примечания

- Если Ваш телевизор не поддерживает сигналы S-video или RGB, изображение не будет отображаться в выбранном режиме, даже если Вы выберете “S-Video” или “RGB”. См. инструкцию, прилагаемую к Вашему телевизору.
- Функция SMARTLINK доступна, только если выбран режим “Video”.
- При использовании подключения HDMI сигналы RGB не подаются на выход.

Вход LINE 1

Выбирается метод ввода видеосигналов с гнезда LINE 1/ DECODER. Изображение не будет четким, если данная установка не совпадает с типом входного видеосигнала.

<u>Video</u>	Вводятся видеосигналы.
S-Video	Вводятся сигналы S-video.

RGB	Вводятся сигналы RGB.
Декодер	Выберите этот параметр при подключении к внешнему декодеру (аналоговому декодеру PAY-TV/Canal Plus). Если Вы подсоединяетесь к блоку кабельного телевидения/ спутниковому приемнику, такому как CanalSat, не выбирайте эту опцию.

NTSC на системе PAL

Устанавливает рекордер на преобразование сигналов цветовой системы NTSC в цветовую систему PAL для воспроизведения дисков формата NTSC на телевизорах, поддерживающих только цветовую систему PAL. Обращайтесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к Вашему телевизору.

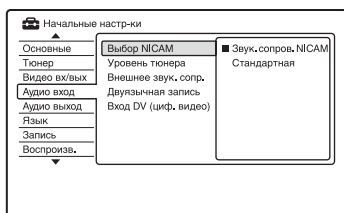
<u>Вкл</u>	Воспроизводит диски формата NTSC на телевизорах, поддерживающих только цветовую систему PAL.
Выкл	Выберите этот параметр, если подключенный телевизор является мультисистемным (NTSC-совместимым).

Установки входного аудиосигнала (Аудио вход)

Настройки “Аудио вход” позволяют Вам регулировать звук в соответствии с условиями воспроизведения и соединения.

- 1** Нажмите кнопку **SYSTEM MENU**, пока рекордер находится в режиме остановки.
- 2** Выберите опцию “Начальные настр-ки” и нажмите кнопку **ENTER**.
- 3** Выберите опцию “Аудио вход” и нажмите кнопку **ENTER**.

Появятся настройки “Аудио вход” со следующими опциями. Установки по умолчанию подчеркнуты.



Выбор NICAM (стр. 53)

<u>Звук. сопров. NICAM</u>	Обычно выбирайте этот параметр.
Стандартная	Выберите этот параметр, если звук вещания NICAM неясный.

Уровень тюнера

Если звук воспроизведения искажен, установите этот пункт в положение “Сжатие”. Рекордер уменьшит уровень вывода аудиосигнала.

Эта функция влияет на выход из следующих гнезд:

- Гнезда LINE 2 OUT R-AUDIO-L
- Гнездо LINE 3 – TV
- Гнездо LINE 1/DECODER

<u>Обычный</u>	Обычно выбирайте этот параметр.
Сжатие	Выберите этот параметр, если звук из громкоговорителей искажен.

Внешнее звук. сопр.

<u>Стерео</u>	Выберите этот параметр при приеме стереопрограмм с подключенной аппаратуры.
Двуязычный	Выберите этот параметр при приеме двуязычных программ с подключенной аппаратуры.

Примечание

При приеме входных аудиосигналов со входного гнезда DV рекордер автоматически выбирает “Стерео” или “Двуязычный” вне зависимости от установки “Внешнее звук. сопр.”.

Двуязычная запись

Выбирает звук для записи.

<u>А/Левый</u>	Записывается основной звуковой сигнал двуязычной программы.
В/Правый	Записывается дополнительный звуковой сигнал двуязычной программы.

Примечание

При записи двуязычного аудиосигнала на HDD (когда опция “Формат записи HDD” установлена в положение “Режим Video выкл” (кроме режима PCM)) или на DVD-RW/DVD-R в режиме видеозаписи (кроме режима PCM), записываются оба звуковых канала, и при воспроизведении Вы можете выбирать любой из них.

Вход DV (циф. видео)

Выберите установку входного аудиосигнала при перезаписи с DV-видеокамеры.

Выберите опцию “Микш. (Стереo1: 75%)”/“Микш. (Стереo1: 50%)”/“Микш. (Стереo1: 25%)” или “Стереo2”, только если Вы добавили второй аудиоканал при записи с помощью Вашей цифровой видеокамеры.

Стереo1	Записывается только оригинальный звук. Обычно эта опция выбирается при перезаписи ленты формата DV.
Стереo2	Записывается только дополнительная звуковая дорожка.
Микш. (Стереo1: 75%)	Выполняется запись как стереo 1, так и стереo 2.
Микш. (Стереo1: 50%)	
Микш. (Стереo1: 25%)	

Установки выходного аудиосигнала (Аудио выход)

Установка “Аудио выход” позволяет Вам переключать способ вывода аудиосигналов при подсоединении таких компонентов, как усилитель (приемник), с помощью цифрового входного гнезда.

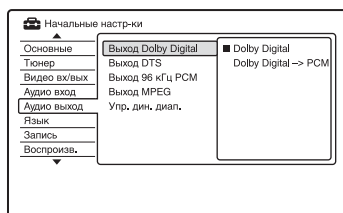
Если Вы подсоедините компонент, который не принимает выбранный аудиосигнал, из громкоговорителей будет слышен громкий шум (или звука не будет), что может воздействовать на Ваш слух или привести к повреждению громкоговорителей.

1 Нажмите кнопку **SYSTEM MENU**, пока рекордер находится в режиме остановки.

2 Выберите опцию “Начальные настр-ки” и нажмите кнопку **ENTER**.

3 Выберите опцию “Аудио выход” и нажмите кнопку **ENTER**.

Появятся настройки “Аудио выход” со следующими опциями. Установки по умолчанию подчеркнуты.



Выход Dolby Digital (только HDD/DVD)

Выбирается тип сигнала Dolby Digital.

Dolby Digital	Выберите этот параметр, если рекордер подсоединен к компоненту аудио, имеющему встроенный декодер Dolby Digital.
Dolby Digital -> PCM	Выберите этот параметр, если рекордер подсоединен к компоненту аудио, не имеющему встроенного декодера Dolby Digital.

🔗 Примечание

Если гнездо HDMI OUT подключено к аппаратуре, не совместимой с сигналами Dolby Digital, сигналы PCM будут автоматически выводиться, даже если Вы выберете опцию “Dolby Digital”.

Выход DTS (только DVD VIDEO)

Выбирается, выводить или нет сигналы DTS.

Вкл	Выберите этот параметр, если рекордер подсоединен к компоненту аудио, имеющему встроенный декодер DTS.
Выкл	Выберите этот параметр, если рекордер подсоединен к компоненту аудио, не имеющему встроенного декодера DTS.

🔗 Примечание

Если вывод сигналов HDMI выполняется на аппаратуру, не совместимую с сигналами DTS, сигналы не будут выдаваться вне зависимости от значения установки “Выход DTS”.

Выход 96 кГц PCM (только DVD VIDEO)

Выбирается базовая частота аудиосигнала.

96 кГц -> 48 кГц	Аудиосигналы DVD VIDEO преобразуются к 48 кГц и выводятся.
96 кГц	Все сигналы, содержащие 96 кГц, выводятся без преобразования. Однако сигналы выводятся с частотой 48 кГц, если содержатся сигналы защиты от копирования.

🔗 Примечания

- Установка “Выход 96 кГц PCM” не оказывает влияния, если аудиосигналы выводятся через гнезда LINE 2 OUT (R-AUDIO-L) или гнездо LINE 3 – TV/LINE 1/DECODER. При базовой частоте 96 кГц сигналы просто преобразуются в аналоговые сигналы и выводятся.
- Если гнездо HDMI OUT подсоединено к аппаратуре, не совместимой с сигналами 96 КГц, сигналы 48 кГц PCM будут автоматически выдаваться, даже если Вы выберете опцию “96 кГц”.

Выход MPEG (только DVD VIDEO)

Выбирается тип аудиосигнала MPEG.

MPEG	Выберите данный параметр, если рекордер подсоединен к компоненту аудио, имеющему встроенный декодер MPEG.
MPEG -> PCM	Выберите этот параметр, если рекордер подсоединен к компоненту аудио, не имеющему встроенного декодера MPEG. При воспроизведении звуковых дорожек MPEG рекордер выводит стереофонические сигналы через гнездо DIGITAL OUT (COAXIAL).

Вкл	Делает тихие звуки четкими, даже если Вы уменьшите громкость.
<u>Выкл</u>	В обычных случаях выбирайте это положение.

Примечание

Если гнездо HDMI OUT подсоединено к аппаратуре, не совместимой с аудиосигналами MPEG, сигналы PCM будут автоматически выдаваться даже если Вы выберете опцию “MPEG”.

Упр. дин. диап. (Контроль динамического диапазона) (только DVD)

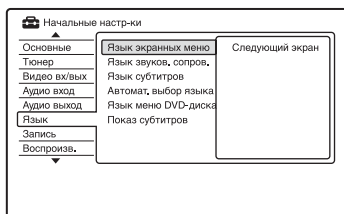
Выбирается установка динамического диапазона (разность между тихим и громким звуками) при воспроизведении DVD, который соответствует “Упр. дин. диап.”. Это влияет на выход из следующих гнезд:

- Гнезда LINE 2 OUT R-AUDIO-L
- Гнездо LINE 3 – TV
- Гнездо LINE 1/DECODER
- Гнездо DIGITAL OUT (COAXIAL)/HDMI OUT, только когда опция “Выход Dolby Digital” установлена в положение “Dolby Digital -> PCM” (стр. 134).

Установки языка (Язык)

Установка “Язык” позволяет Вам регулировать настройки языка.

- 1** Нажмите кнопку **SYSTEM MENU**, пока рекордер находится в режиме остановки.
- 2** Выберите опцию “Начальные настр-ки” и нажмите кнопку **ENTER**.
- 3** Выберите опцию “Язык” и нажмите кнопку **ENTER**. Появятся настройки “Язык” со следующими опциями. Установки по умолчанию подчеркнуты.



Язык экранных меню

Изменяется язык экранной индикации.

Язык звуков. сопров. (только DVD VIDEO)

Изменяется язык звуковой дорожки.

Язык субтитров (только DVD VIDEO)

Переключается язык субтитров, записанных на диске.

Автомат. выбор языка

Функция “Автомат. выбор языка” доступна, когда опции “Язык звуков. сопров.” и “Язык субтитров” установлены на один и тот же язык, а опция “Показ субтитров” установлена в положение “Вкл”.

<u>Вкл</u>	Для дисков DVD VIDEO, на которых основная звуковая дорожка записана на языке, который Вы установили в опции “Язык звуков. сопров.” и “Язык субтитров”, рекордер воспроизводит основную звуковую дорожку без субтитров. Для дисков DVD VIDEO, на которых основная звуковая дорожка записана не на языке, который Вы установили в опции “Язык звуков. сопров.” и “Язык субтитров”, рекордер воспроизводит основную звуковую дорожку с субтитрами на установленном Вами языке.
Выкл	Функция выключается.

Язык меню DVD-диска (только DVD VIDEO)

Изменяется язык меню DVD. Выберите опцию “без/с субтитрами” для установки такого же языка, как и язык, установленный Вами в опции “Язык субтитров”.

Показ субтитров

<u>Вкл</u>	Отображает субтитры.
Выкл	Не отображает субтитры.
Вспомог. субтитры	Отображает специальные вспомогательные субтитры, если они доступны.

Совет

Если Вы выберете опцию “Другой” в настройках “Язык звуков. сопров.,” “Язык субтитров” или “Язык меню DVD-диска”, нажмите кнопку ↓ и введите код языка из “Список кодов языка” на стр. 169.

Примечание

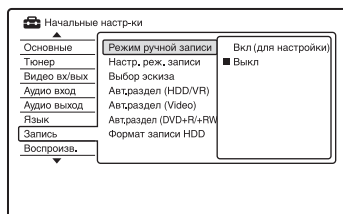
Если в меню “Язык меню DVD-диска”, “Язык субтитров”, или “Язык звуков. сопров.” Вы выберете язык, который не записан на DVD VIDEO, будет автоматически выбран один из записанных языков.

Установки записи (Запись)

Настройки “Запись” позволяют Вам настраивать установки записи.

- 1 Нажмите кнопку **SYSTEM MENU**, пока рекордер находится в режиме остановки.
- 2 Выберите опцию “Начальные настр-ки” и нажмите кнопку **ENTER**.
- 3 Выберите опцию “Запись” и нажмите кнопку **ENTER**.

Появятся настройки “Запись” со следующими опциями. Установки по умолчанию подчеркнуты.



Режим ручной записи

Вкл. (для настройки)	Позволяет Вам выбирать все режимы записи. Выберите этот параметр и нажмите кнопку ENTER . Затем выберите режим записи с помощью кнопку ←/→, а затем нажмите кнопку ENTER .
Выкл	Позволяет Вам выбирать только стандартные режимы записи.

◆ Ручной режим записи

Таблица, приведенная ниже, содержит приблизительное время записи для HDD и различных типов DVD во всех ручных режимах записи, а также в соответствующих стандартных режимах записи.

Время записи для HDD

Режим записи	Приблиз. время записи (часы)	
	RDR-HX750	RDR-HX950
HQ+ ^{*1}	23	36
PCM ^{*2}	34	53
MN32 (HQ)	34	53
MN31	36	57
MN30	39	61
MN29	42	66
MN28	45	70
MN27	48	75
MN26 (HSP)	50	79
MN25	53	84
MN24	56	88
MN23	59	92
MN22	62	97
MN21 (SP)	68	105
MN20	73	115
MN19	79	120
MN18 (LSP)	84	130
MN17	90	140
MN16	96	150
MN15 (ESP)	100	155
MN14	105	165
MN13	110	175
MN12	115	185
MN11	120	190
MN10	125	200
MN9 (LP)	135	210
MN8	150	235
MN7	165	265
MN6 (EP)	200	315

Режим записи	Приблиз. время записи (часы)	
	RDR-HX750	RDR-HX950
MN5	235	370
MN4 (SLP)	270	425
MN3 (SEP)	340	530
MN2	405	635
MN1	455	710

Время записи для DVD

Режим записи	Приблиз. время записи (часы)	
	DVD+RW/ DVD-RW/ DVD+R/ DVD-R	DVD+R DL/DVD-R DL
PCM ^{*2}	1 ч. 1 мин.	1 ч. 51 мин.
MN32 (HQ)	1 ч. 1 мин.	1 ч. 51 мин.
MN31	1 ч. 5 мин.	1 ч. 57 мин.
MN30	1 ч. 10 мин.	2 ч. 6 мин.
MN29	1 ч. 15 мин.	2 ч. 15 мин.
MN28	1 ч. 20 мин.	2 ч. 24 мин.
MN27	1 ч. 25 мин.	2 ч. 33 мин.
MN26 (HSP)	1 ч. 30 мин.	2 ч. 41 мин.
MN25	1 ч. 35 мин.	2 ч. 50 мин.
MN24	1 ч. 40 мин.	2 ч. 59 мин.
MN23	1 ч. 45 мин.	3 ч. 8 мин.
MN22	1 ч. 50 мин.	3 ч. 17 мин.
MN21 (SP)	2	3 ч. 35 мин.
MN20	2 ч. 10 мин.	3 ч. 53 мин.
MN19	2 ч. 20 мин.	4 ч. 11 мин.
MN18 (LSP)	2 ч. 30 мин.	4 ч. 29 мин.
MN17	2 ч. 40 мин.	4 ч. 47 мин.
MN16	2 ч. 50 мин.	5 ч. 5 мин.
MN15 (ESP)	3	5 ч. 23 мин.
MN14	3 ч. 10 мин.	5 ч. 41 мин.
MN13	3 ч. 20 мин.	5 ч. 59 мин.
MN12	3 ч. 30 мин.	6 ч. 17 мин.
MN11	3 ч. 40 мин.	6 ч. 35 мин.
MN10	3 ч. 50 мин.	6 ч. 53 мин.

Режим записи	Приблиз. время записи (часы)	
	DVD+RW/ DVD-RW/ DVD+R/ DVD-R	DVD+R DL/DVD-R DL
MN9 (LP)	4	7 ч. 11 мин.
MN8	4 ч. 30 мин.	8 ч. 4 мин.
MN7	5	8 ч. 58 мин.
MN6 ^{*3} (EP)	6	10 ч. 46 мин.
MN5 ^{*3}	7	12 ч. 34 мин.
MN4 ^{*3} (SLP)	8	14 ч. 21 мин.
MN3 ^{*3*4} (SEP ^{*4})	10	17 ч. 57 мин.
MN2 ^{*3*4}	12	21 ч. 32 мин.
MN1 ^{*3*4}	13 ч. 22 мин.	24

^{*1} Выполняется запись с повышенным качеством (15 Мбит/с). Режим HQ+ недоступен для DVD. При записи на DVD режим записи автоматически переключается на режим HQ, даже если Вы установили режим HQ+.

^{*2} Аудиосигналы записываются в 48-кГц формате PCM, а видеосигналы записываются в режиме HQ. При записи двуязычной программы выберите источник звукового сигнала, подлежащий записи (стр. 132).

^{*3} Заголовки, записанные в режиме MN6 или ниже, не могут быть перезаписаны на диски DVD+RW/DVD+R на высокой скорости.

^{*4} Режим SEP, MN1, MN2 или MN3 недоступен для DVD+RW/DVD+R/DVD+R DL. При записи на DVD+RW/DVD+R режим записи автоматически переключается на режим SLP, даже если Вы установили режим SEP, MN1, MN2 или MN3.

Совет

Аудиосигналы записываются в 2-канальном формате Dolby Digital (кроме режима PCM).

◆Разрешение

Первый рисунок относится к ситуации, когда параметр “Система вх. сигнала” в установках “Основные” установлен в положение “NTSC”; второй рисунок относится к ситуации, когда этот параметр установлен в положение “PAL/SECAM” (стр. 125).

Если параметр HDD (“Формат записи HDD” установлен в положение “Режим Video выкл”)/DVD-RW (режим видеозаписи)/DVD-R (режим видеозаписи)

HQ+, PCM, от MN32 до MN16: 720 × 480 / 720 × 576

от MN15 до MN12: 544 × 480 / 544 × 576

от MN11 до MN9: 480 × 480 / 544 × 576

MN8 и MN7: 352 × 480 / 352 × 576

от MN6 до MN1: 352 × 240 / 352 × 288

Если параметр HDD (“Формат записи HDD” установлен в положение “Режим Video вкл”)/DVD+RW/DVD-RW (видеорежим)/DVD+R/DVD-R (видеорежим)

HQ+, PCM, от MN32 до MN9: 720 × 480 / 720 × 576

MN8 и MN7: 352 × 480 / 352 × 576

от MN6 до MN1: 352 × 240 / 352 × 288

Настр. реж. записи

Вкл	Автоматически регулирует режим записи для получения возможности записи всей программы (стр. 55).
Выкл	Функция выключается.

Выбор эскиза

Выбирает эпизод, соответствующий пиктограмме, отображаемой в списке заголовков.

0 секунд	В качестве пиктограммы устанавливается первый кадр эпизода.
30 секунд	В качестве пиктограммы устанавливается кадр, следующий через 30 секунд после первого кадра.
3 минуты	В качестве пиктограммы устанавливается кадр, следующий через 3 минуты после первого кадра.

Авт.раздел (HDD/VR) (только для HDD/DVD-RW/DVD-R в режиме видеозаписи)

Вкл	Рекордер обнаруживает изменения в изображении и звуке и автоматически вставляет метки разделов (до 99 меток для одного заголовка, записанного на HDD).
Выкл	Метки разделов не вставляются.

Примечания

- Фактические метки разделов могут отличаться в зависимости от количества информации, содержащейся в записываемом видеосигнале.
- Метки разделов автоматически вставляются в точках смены информации даты или времени на ленте, если опция "Авт.раздел (HDD/VR)" установлена в положение "Вкл" во время перезаписи DV на HDD или DVD-RW/DVD-R (режим видеозаписи).

Авт.раздел (Video) (только для DVD-RW/DVD-R в видеорежиме)

Без разделения	Метки разделов не вставляются.
10 минут	Вставляет метки разделов приблизительно через 10-минутные интервалы.
15 минут	Вставляет метки разделов приблизительно через 15-минутные интервалы.

Авт.раздел (DVD+R/+RW) (только DVD+RW/DVD+R)

Без разделения	Метки разделов не вставляются.
10 минут	Вставляет метки разделов приблизительно через 10-минутные интервалы.
15 минут	Вставляет метки разделов приблизительно через 15-минутные интервалы.

Формат записи HDD

Выбирает формат записи на HDD.

Режим Video выкл	Выполняет запись на HDD в режиме видеозаписи. При записи стереофонических и двуязычных программ могут быть записаны основной и дополнительный звуковой сигналы.
Режим Video вкл	Выполняет запись на HDD в видеорежиме. При записи стереофонических и двуязычных программ может быть записан только один звуковой сигнал (основной или дополнительный). Установите опцию “Двуязычная запись” в настройках “Аудио вход” в положение “А/Левый” (по умолчанию) или “В/Правый” (стр. 132).

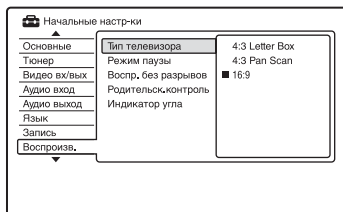
Совет

Содержимое HDD, записанное в видеорежиме, может быть перезаписано на диск на высокой скорости (стр. 86).

Установки воспроизведения (Воспроизв.)

Настройки “Воспроизв.” позволяют Вам регулировать установки воспроизведения.

- 1 Нажмите кнопку SYSTEM MENU, пока рекордер находится в режиме остановки.**
- 2 Выберите опцию “Начальные настр-ки” и нажмите кнопку ENTER.**
- 3 Выберите опцию “Воспроизв.” и нажмите кнопку ENTER.** Появятся настройки “Воспроизв.” со следующими опциями. Установки по умолчанию подчеркнуты.



Тип телевизора

Выберите формат изображения при воспроизведении в соответствии с типом подсоединенного телевизора (широкоэкранный телевизор/телевизор с широкоэкранным режимом или телевизор с обычным экраном 4:3).

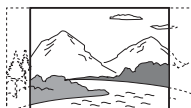
4:3 Letter Box	Выберите этот параметр при подсоединении к телевизору с экраном 4:3. Отображается широкоэкранный образ с полосами в верхней и нижней части экрана.
----------------	--

4:3 Pan Scan	Выберите этот параметр при подключении к телевизору с экраном 4:3. Автоматически отображается широкоэкранный изображение на весь экран и обрезаются участки, которые не помещаются.
16:9	Выберите этот параметр при подключении к широкоэкранному телевизору или к телевизору с функцией широкоэкранный режима.

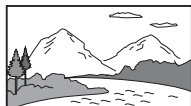
4:3 Letter Box



4:3 Pan Scan



16:9



Примечание

В зависимости от диска, режим “4:3 Letter Box” может быть выбран автоматически вместо режима “4:3 Pan Scan” и наоборот.

Режим паузы

Выбирается качество изображения в режиме паузы.

Поле кадра	Выдает стабильное, в целом не дрожащее изображение.
Кадр	Выдает четкое изображение, но склонное к дрожанию.

<u>Автоматич.</u>	Выдает в целом менее четкое, но более стабильное неподвижное изображение.
-------------------	---

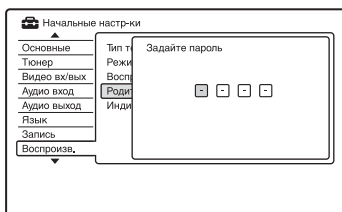
Воспр. без разрывов (только для HDD/DVD-RW/DVD-R в режиме видеозаписи)

Вкл	Воспроизведение плавное, но за счет снижения точности расстановки точек редактирования.
<u>Выкл</u>	Вы можете заметить кратковременные прерывания в местах редактирования во время воспроизведения списка произведения в списке воспроизведения режима видеозаписи.

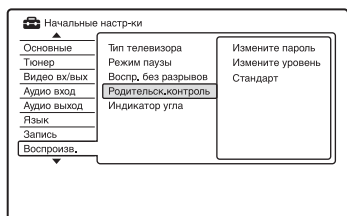
Родительск.контроль (только DVD VIDEO)

Воспроизведение некоторых дисков DVD VIDEO может быть ограничено в соответствии с predetermined уровнем таким, как возраст пользователей. Эпизоды могут быть заблокированы или заменены другими эпизодами.

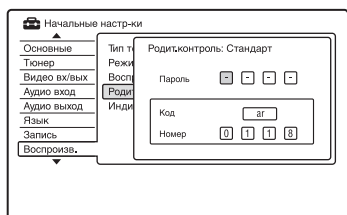
- 1 Выберите опцию “Родительск.контроль” в настройках “Воспроизв.” и нажмите кнопку ENTER. Если Вы уже зарегистрировали пароль, перейдите к пункту 3.
- 2 Выберите опцию “Задайте пароль” и нажмите кнопку ENTER. Появится дисплей для регистрации нового пароля.



- 3** Введите Ваш четырехзначный пароль с помощью цифровых кнопок, а затем нажмите кнопку ENTER.



- 4** Выберите опцию “Стандарт” и нажмите кнопку ENTER. Появится индикация “Родит.контроль: Стандарт”.



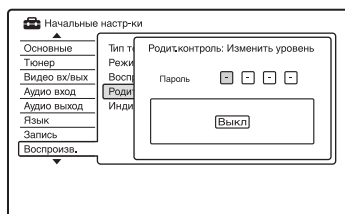
- 5** Введите Ваш четырехзначный пароль с помощью цифровых кнопок, а затем нажмите кнопку ENTER.

- 6** Выберите “Код” (географический регион) в качестве уровня ограничения воспроизведения, и нажмите кнопку ENTER. Регион будет выбран.

- Если Вы выберете опцию “Номер”, нажимайте цифровые кнопки для выбора и ввода кода страны/региона в таблице (стр. 170), а затем нажмите кнопку ENTER.

- 7** Выберите опцию “Измените уровень” и нажмите кнопку ENTER.

Появится индикация “Родит.контроль: Изменить уровень”.



- 8** Введите Ваш четырехзначный пароль с помощью цифровых кнопок, а затем нажмите кнопку ENTER.

- 9** Выберите уровень. Чем ниже величина, тем строже ограничение.

На диски, оцененные выше выбранного уровня, будут наложены ограничения.

- 10** Нажмите кнопку ENTER. Установка родительского контроля завершена.

Для отмены установки родительского контроля для диска установите опцию в пункте 9 в положение “Выкл”.



◆ Измените пароль

- 1 Выберите опцию “Родительск.контроль” в настройках “Воспроизв.” и нажмите кнопку ENTER.
- 2 Выберите опцию “Измените пароль” и нажмите кнопку ENTER.
- 3 Введите Ваш четырехзначный пароль в строку “Текущий пароль” с помощью цифровых кнопок, а затем нажмите кнопку ENTER.
- 4 Введите Ваш четырехзначный пароль в строке “Новый пароль” с помощью цифровых кнопок, а затем нажмите кнопку ENTER.

Примечания

- Если Вы забудете свой пароль, переустановите рекордер (стр. 157).
- Если Вы воспроизводите диск, не имеющий функции родительского контроля, воспроизведение на данном рекордере не может быть ограничено.
- В зависимости от диска, Вам может быть задан вопрос об изменении уровня родительского контроля во время воспроизведения диска. В этом случае введите Ваш пароль, а затем измените уровень.

Индикатор угла (только DVD VIDEO)

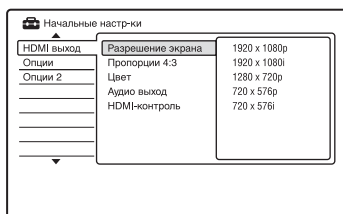
Вкл	Если на диске записан эпизод с несколькими ракурсами (многоакурсная запись), на экране телевизора появится индикация  .
Выкл	Индикация  не отображается на экране телевизора.

Установки HDMI (HDMI выход)

Установка “HDMI выход” позволяет Вам регулировать параметры, относящиеся к подключению HDMI. Вы можете выбрать настройку “HDMI выход” только при подключении аппаратуры к гнезду HDMI OUT.

- 1** Нажмите кнопку **SYSTEM MENU**, пока рекордер находится в режиме остановки.
- 2** Выберите опцию “Начальные настр-ки” и нажмите кнопку **ENTER**.
- 3** Выберите опцию “HDMI выход” и нажмите кнопку **ENTER**.

Появятся настройки “HDMI выход” со следующими опциями. Установки по умолчанию подчеркнуты. После подключения аппаратуры к гнезду HDMI OUT опции “Разрешение экрана”, “Пропорции 4:3” и “Цвет” автоматически устанавливаются в соответствующие положения.



Разрешение экрана

Выбирается тип видеосигнала, выводимого с гнезда HDMI OUT. Если изображение не является четким, естественным или удовлетворительным, попробуйте другую опцию, подходящую для диска и Вашего телевизора/проектора и т.п. Для получения дополнительной информации обращайтесь также к руководству по эксплуатации, поставляемому с телевизором/проектором и т.п.

1920 x 1080p	Посылает видеосигналы 1920x1080p.
1920 x 1080i	Посылает видеосигналы 1920x1080i.
1280 x 720p	Посылает видеосигналы 1280x720p.
720 x 576p ^{*1}	Посылает видеосигналы 720x576p.
720 x 480p ^{*2}	Посылает видеосигналы 720x480p.
720 x 576i ^{*1}	Посылает видеосигналы 720x576i.
720 x 480i ^{*2}	Посылает видеосигналы 720x480i.

^{*1} Доступно, когда опция “Система вх. сигнала” в настройках “Основные” установлена в положение “PAL/SECAM” (стр. 125).

^{*2} Доступно, когда опция “Система вх. сигнала” в настройках “Основные” установлена в положение “NTSC” (стр. 125).

Примечания

- При возникновении помех изображения после переключения установки “Разрешение экрана” удерживайте нажатой кнопку ■ (стоп) на рекордере и нажмите кнопку ▲ (открытие/закрытие) на рекордере.

- Если опция “Цвет” в установке “HDMI выход” установлена в положение “YCbCr 4:2:2”, Вы не можете выбрать опцию “720 x 576i” (или “720 x 480i”).

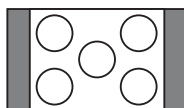
Пропорции 4:3

Данная установка действует только тогда, когда Вы устанавливаете опцию “Тип телевизора” в положение “16:9” в установках “Воспроизв.”.

Отрегулируйте данную установку для просмотра сигналов с соотношением сторон 4:3. Если Вы можете изменить соотношение сторон изображения на Вашем телевизоре, измените данную установку на телевизоре, а не на рекордере.

Заметьте, что данная установка действует только при подсоединении HDMI.

Полный	Выберите данную установку, если Вы можете изменять соотношение сторон изображения на Вашем телевизоре.
Обычный	Выберите данную установку, если Вы не можете изменять соотношение сторон изображения на Вашем телевизоре. Отображает видео форматом 4:3 с сохранением соотношения сторон.



Телевизор с соотношением сторон экрана 16:9

Цвет

Выбирает метод вывода видеосигналов на гнездо HDMI.

RGB (0-255)	Выводит сигналы RGB (0-255). Выберите эту опцию при подключении к устройству RGB (0-255).
RGB (16-235)	Выводит сигналы RGB (16-235). Выберите этот параметр, если цвета чрезмерно насыщены, а черный цвет выглядит слишком глубоким.
YCbCr 4:2:2	Выдает 10-битные компонентные сигналы YCbCr 4:2:2.
YCbCr 4:4:4	Выдает 8-битные компонентные сигналы YCbCr 4:4:4.

Примечания

- Некоторые установки могут быть недоступны в зависимости от подключенной аппаратуры.
- Если подключено устройство DVI, Вы не можете выбрать положение “YCbCr 4:2:2” или “YCbCr 4:4:4”.
- Если опция “Разрешение экрана” в установке “HDMI выход” установлена в положение “720 x 576i” (или “720 x 480i”), Вы не можете выбрать положение “YCbCr 4:2:2”.

Аудио выход

Выбирается тип аудиосигнала, выдаваемого с гнезда HDMI OUT.

<u>Автоматич.</u>	Выводит аудиосигналы Dolby Digital, MPEG и DTS в качестве сигналов битового потока. Обычно выбирайте это положение.
PCM	Преобразует все аудиосигналы, кроме сигналов DTS, в PCM.

Bitstream	Выберите этот параметр, если подключенное устройство совместимо с битовым аудиопотоком.
-----------	---

Примечания

- Сигналы PCM не могут выводиться, даже если Вы выберете положение “Автоматич.” в зависимости от установок “Аудио выход”, количества аудиоканалов и подключенного устройства HDMI.
- Функция “Аудио выход” недоступна, если подключено устройство DVI.

HDMI-контроль

Вкл	Позволяет Вам использовать функции контроля HDMI (стр. 20).
<u>Выкл</u>	Функция выключается.

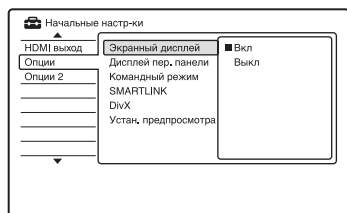
Прочие установки (Опции)

Настройки “Опции” и “Опции 2” позволяют Вам устанавливать другие функциональные установки.

- 1 Нажмите кнопку **SYSTEM MENU**, пока рекордер находится в режиме остановки.
- 2 Выберите опцию “Начальные настр-ки” и нажмите кнопку **ENTER**.
- 3 Выберите опцию “Опции” или “Опции 2” и нажмите кнопку **ENTER**.

Появятся настройки “Опции” или “Опции 2” со следующими опциями. Установки по умолчанию подчеркнуты.

Пример: Установка “Опции”



Опции

Экранный дисплей

Вкл	Информация на дисплее отображается автоматически при включении рекордера и т.п.
Выкл	Информация отображается только при нажатии кнопки DISPLAY .

Дисплей пер. панели

Регулируется подсветка дисплея на передней панели.

Вкл	Яркая подсветка.
Выкл	Подсветка выключается при выключении питания.

Командный режим

Изменяет режим команд рекордера для того чтобы избежать взаимного воздействия с другим DVD-рекордером или проигрывателем Sony.

- 1 Выберите опцию “Командный режим” в настройках “Опции” и нажмите кнопку **ENTER**.
- 2 Выберите режим команд (DVD1, DVD2 или DVD3), и нажмите кнопку **ENTER**.

Примечание

Установкой режима команд по умолчанию для данного рекордера и прилагаемого пульта дистанционного управления является DVD3. Пульт дистанционного управления не работает, если для рекордера и пульта дистанционного управления установлены различные номера режима команд. Установите одинаковый режим команд.

- 3 Выберите режим команд для пульта дистанционного управления, совпадающий с режимом команд для рекордера, установленный выше. Выполните действия пунктов, приведенных ниже, для установки режима команд на пульте дистанционного управления.
 - ① Удерживайте нажатой кнопку **ENTER**.
 - ② Удерживая нажатой кнопку **ENTER**, введите номер режима команд при помощи цифровых кнопок.

Режим команд	Кодовый номер
--------------	---------------

DVD1	цифровая кнопка 1
------	-------------------

Режим команд	Кодовый номер
DVD2	цифровая кнопка 2
DVD3	цифровая кнопка 3

- ③ Удерживайте одновременно нажатыми цифровую кнопку и кнопку ENTER в течение более трех секунд.

Совет

Вы можете проверить режим команд рекордера на дисплее передней панели.

Режим команд	На дисплее передней панели
DVD1	появится индикация “1”.
DVD2	появится индикация “2”.
DVD3	Индикация “1” или “2” не появляется.

SMARTLINK

Только этот рекордер	Позволяет Вам использовать функцию SMARTLINK с рекордером, когда рекордер находится в режиме ожидания.
Сквозной канал	Позволяет Вам использовать функцию SMARTLINK с подсоединенным оборудованием, когда рекордер находится в режиме ожидания.

Примечание

Установите опцию “Экономичный режим” в положение “Выкл” в установках “Основные” (стр. 125) для установки функции “SMARTLINK” в положение “Сквозной канал”.

DivX

◆ Код регистрации

Отображает регистрационный код видеофайлов DivX для этого рекордера.

Для получения дополнительной информации посетите сайт <http://www.divx.com/vod> в интернете.

Устан. предпросмотра (только HDD)

Выбирает тип пиктограммы, показанный в списке заголовков.

<u>Предв. просмотр</u>	Воспроизводит короткие фрагменты из выбранного заголовка.
Обычный	Воспроизводит выбранный заголовок с начала.

Опции 2

USB

◆ Перезапуск USB-устр.

Перезагружает подключенное устройство USB, если оно не отвечает на команды рекордера. Если подключенное устройство USB по-прежнему работает неправильно, попробуйте выполнить следующие действия:

- Отключите и снова включите подключенное устройство USB.
- Отсоедините и снова подсоедините USB-кабель.

◆ Подтвердить принтер

Отображает производителя и название модели принтера, подключенного к рекордеру. Заметьте, что данная функция может не работать в зависимости от принтера.

ТВ пауза

Выбирает тюнер для функции ТВ пауза (стр. 72).

Тюнер телевизора	Выберите этот параметр при подключении рекордера к Вашему телевизору с помощью гнезда SCART.
<u>Тюнер рекордера</u>	Выберите этот параметр при подключении рекордера к Вашему телевизору без использования гнезда SCART.

Поиск и устранение неисправностей

Если Вы испытываете какие-либо из перечисленных ниже трудностей при использовании рекордера, используйте руководство по устранению неисправностей для помощи при решении проблемы, прежде чем обращаться в ремонтную службу. Если проблема не устраняется, обратитесь к Вашему ближайшему дилеру Sony.

Питание

Питание не включается.

- Проверьте, надежно ли подсоединен сетевой шнур переменного тока.

Изображение

Изображение отсутствует.

- Подсоедините заново надежно все соединительные шнуры.
- Соединительные шнуры повреждены.
- Проверьте подсоединение к Вашему телевизору (стр. 16).
- Переключите переключатель входа на Вашем телевизоре (например, на “VCR” и “AV 1”), так, чтобы сигнал с рекордера появился на экране Вашего телевизора.
- Проверьте, установлена ли опция “Видео вх/вых” в положение, соответствующее Вашей системе (стр. 130).
- Если Вы подсоединили рекордер к Вашему телевизору только через гнезда COMPONENT VIDEO OUT, установите опцию “Компонент. видеовых.” в настройках “Видео вх/вых” в положение “Построчный” (стр. 130).

- При воспроизведении двухслойного диска DVD изображение и звук могут на мгновение прерываться в месте переключения слоев.

Появляются помехи изображения.

- Если выходной сигнал с Вашего рекордера проходит через Ваш кассетный видеомагнитофон, чтобы попасть на Ваш телевизор, или если Вы подсоединены к комбинированному телевизору/VIDEO-проигрывателю, сигнал защиты от копирования, примененный к некоторым программам DVD, может повлиять на качество изображения. Если эта проблема по-прежнему остается, даже после того, как Вы подсоединили Ваш рекордер непосредственно к Вашему телевизору, попытайтесь подсоединить Ваш рекордер к входу S VIDEO Вашего телевизора.
- Вы установили рекордер в прогрессивный формат, несмотря на то, что Ваш телевизор не может принимать прогрессивный сигнал. В этом случае удерживайте нажатой кнопку ■ (стоп) на рекордере и нажмите кнопку ▲ (открыть/закрыть) на рекордере.
- Даже если Ваш телевизор совместим с прогрессивным форматом сигналов (525р/625р), при установке рекордера в прогрессивный формат изображение может быть искажено. В этом случае удерживайте нажатой кнопку ■ (стоп) на рекордере и нажмите кнопку ▲ (открытие/закрытие) на рекордере.
- Вы воспроизводите заголовки, записанный в системе цветности, отличной от Вашего телевизора.
- Помехи могут появляться на изображениях, записанных на HDD, что обусловлено характеристиками HDD и не является неисправностью.
- При воспроизведении двухслойного диска DVD изображение и звук могут на мгновение прерываться в месте переключения слоев.

Изображение отсутствует или изображение появляется с помехами при подключении к гнезду DV IN.

- ➔ Попробуйте следующие действия:
 - ① Отключите и снова включите рекордер.
 - ② Отсоедините и снова включите подключенную аппаратуру.
 - ③ Отсоедините и снова подсоедините кабель i.LINK.

Изображение отсутствует или изображение появляется с помехами при подключении к гнезду HDMI OUT.

- ➔ Попробуйте следующие действия:
 - ① Отключите и снова включите рекордер.
 - ② Отсоедините и снова включите подключенную аппаратуру.
 - ③ Отсоедините и снова подсоедините шнур HDMI.
- ➔ Если для вывода видеосигнала используется гнездо HDMI OUT, изменение опции “Разрешение экрана” в установках “HDMI выход” может решить данную проблему (стр. 145). Подключите телевизор и рекордер при помощи видеогнезда, отличного от HDMI OUT, и переключите источник входного сигнала телевизора на подключенный видеовход, чтобы Вы могли видеть экранные индикации. Измените установку “Разрешение экрана” в установках “HDMI выход” и переключите источник входного сигнала телевизора обратно на HDMI. Если изображение все еще не появляется, повторите действия пунктов и попробуйте другие опции.
- ➔ Рекордер подсоединен ко входному устройству, не поддерживающему стандарт HDCP (стр. 17).
- ➔ При возникновении помех изображения после переключения установки “Разрешение экрана” удерживайте нажатой кнопку ■ (стоп) на рекордере и нажмите кнопку ▲ (открытие/закрытие) на рекордере.

Прием телевизионной программы не отображается на экране.

- ➔ Установите канал вручную в опции “Ручная настройка” в настройках “Тюнер” (стр. 127).
- ➔ Выберите правильный источник с помощью кнопки INPUT, или выберите канал какой-либо телевизионной программы с помощью кнопок PROG +/-.

Изображение телевизионной программы искажено.

- ➔ Переориентируйте телевизионную антенну.
- ➔ Настройте изображение (см. руководство по эксплуатации телевизора).
- ➔ Установите рекордер подальше от телевизора.
- ➔ Расположите телевизор и пучок антенных кабелей подальше друг от друга.
- ➔ Антенный кабель подсоединен к гнезду AERIAL OUT рекордера. Подсоедините кабель к гнезду AERIAL IN.
- ➔ Система цветности рекордера отличается от Вашего телевизора. Удерживайте нажатой кнопку ■ (стоп) на рекордере и нажмите кнопку INPUT на рекордере для изменения системы цветности рекордера.

Телевизионные каналы не изменяются.

- ➔ Канал пропущен (стр. 127).
- ➔ Началась запись по таймеру, которая изменила каналы.

Изображение с аппаратуры, подсоединенной к входным гнездам рекордера, не появляется на экране.

- ➔ Если аппаратура подсоединена к гнезду LINE 1/DECODER, выберите опцию “L1” на дисплее передней панели, нажимая кнопку INPUT. Если аппаратура подсоединена к гнездам LINE 2 IN, выберите опцию “L2” на дисплее передней панели, нажимая кнопку INPUT.

Искажается изображение воспроизведения или телевизионная программа с аппаратуры, подсоединенной через рекордер.

- ➔ Если изображение воспроизведения, выводимое с DVD-проигрывателя, кассетного видеомагнитофона или тюнера, проходит через Ваш рекордер перед тем, как попасть на Ваш телевизор, сигнал защиты от копирования, примененный к некоторым программам, может повлиять на качество изображения. Отсоедините данную воспроизводящую аппаратуру и подсоедините ее непосредственно к Вашему телевизору.

Изображение не заполняет экран.

- ➔ Установите опцию “Тип телевизора” в настройках “Воспроизв.” в соответствии с размером экрана Вашего телевизора (стр. 141).

Изображение не заполняет экран, даже несмотря на то, что размер экрана установлен в опции “Тип телевизора” в настройках “Воспроизв.”.

- ➔ Размер изображения заголовка фиксирован.

Изображение черно-белое.

- ➔ Проверьте, установлена ли опция “Выход LINE 3” в настройках “Видео вх/вых” в положение, соответствующее Вашей системе (стр. 131).
- ➔ Если Вы используете шнур SCART, убедитесь, что используете полнопроводной шнур (21-штырьковый).

Звук

Звук отсутствует.

- ➔ Подсоедините заново надежно все соединения.
- ➔ Соединительный шнур поврежден.
- ➔ Неправильная установка источника звука на аудиокомпоненте или неправильное подсоединение к аудиокомпоненту.
- ➔ Рекордер находится в режиме воспроизведения назад, ускоренной перемотки вперед, замедленного воспроизведения или паузы.
- ➔ Если аудиосигналы не поступают через гнезда DIGITAL OUT (COAXIAL)/HDMI OUT, проверьте установки “Аудио выход” (стр. 133).
- ➔ Рекордер поддерживает только аудиодорожки MP3, Dolby Digital и MPEG для видеофайлов DivX. Нажмите кнопку AUDIO и выберите аудио MP3 или аудио MPEG.

С гнезда HDMI OUT не выводится звук.

- ➔ Попробуйте следующие действия:
 - ① Отключите и снова включите рекордер.
 - ② Отсоедините и снова включите подключенную аппаратуру.
 - ③ Отсоедините и снова подсоедините шнур HDMI.
- ➔ Гнездо HDMI OUT подсоединено к устройству DVI (гнезда DVI не поддерживают аудиосигналы).
- ➔ Аппаратура, подключенная к гнезду HDMI OUT, не соответствует формату аудиосигнала. В данном случае установите опцию “Аудио выход” в настройках “HDMI выход” в положение “PCM” (стр. 146).

Появляется искажение звука.

- ➔ Установите опцию “Уровень тюнера” в настройках “Аудио вход” в положение “Сжатие” (стр. 132).

Звук воспроизводится с помехами.

- ➔ При воспроизведении CD со звуковыми дорожками DTS через гнезда LINE 2 OUT R-AUDIO-L, гнездо LINE 3 – TV или гнездо LINE 1/DECODER будут передаваться помехи (стр. 100).

Низкая громкость звука.

- ➔ Низкая громкость звука установлена на некоторых дисках DVD. Громкость звука можно увеличить, если Вы установите опцию “Упр. дин. диап.” в настройках “Аудио выход” в положение “Вкл” (стр. 135).
- ➔ Установите опцию “Уровень тюнера” в настройках “Аудио вход” в положение “Обычный” (стр. 132).

Запасная аудиодорожка не записывается и не воспроизводится.

- ➔ При записи с подсоединенной аппаратуры установите опцию “Внешнее звук. сопр.” в установках “Аудио вход” в положение “Двуязычный” (стр. 132).
- ➔ Многоязыковые дорожки (основная и дополнительная) не могут быть записаны на HDD (когда включен видеорежим), диски DVD+RW, DVD-RW (видеорежим), DVD+R или DVD-R (видеорежим). Для записи языка установите опцию “Двуязычная запись” в настройках “Аудио вход” в положение “А/Левый” или “В/Правый” перед началом записи (стр. 132). Для одновременной записи на диск основного и дополнительного звукового сигнала выполняйте запись на диск DVD-RW/DVD-R (режим видеозаписи). Для записи на HDD установите опцию “Формат записи HDD” в настройках “Запись” в положение “Режим Video выкл” (стр. 141).

- ➔ Если Вы подсоединили аудиокомпонент к гнезду DIGITAL OUT (COAXIAL) и хотите изменить аудиодорожку для HDD (когда опция “Формат записи HDD” установлена в положение “Режим Video выкл” в установках “Запись” (стр. 141))/DVD-RW/DVD-R (режим видеозаписи), установите опцию “Выход Dolby Digital” в настройках “Аудио выход” в положение “Dolby Digital -> PCM” (стр. 134).

Воспроизведение

Рекордер не воспроизводит диски никаких типов (кроме HDD).

- ➔ Диск перевернут. Вставьте диск стороной, на которой расположена этикетка, обращенной вверх.
- ➔ Диск вставлен неправильно.
- ➔ Внутри рекордера сконденсировалась влага. В этом случае, если рекордер включен, оставьте его включенным (если он отключен, оставьте его выключенным) в течение примерно часа для испарения влаги.
- ➔ Если диск был записан на другом рекордере, рекордер не сможет воспроизвести этот диск, если он не был финализирован (стр. 47).

Рекордер не начинает воспроизведение сначала.

- ➔ Была активизирована функция возобновления воспроизведения (стр. 64).
- ➔ Вы вставили диск DVD, меню заголовков которого или меню DVD автоматически появилось на экране телевизора при вставлении его в первый раз. Используйте меню для начала воспроизведения.

Рекордер начинает воспроизведение автоматически.

- ➔ Диск DVD VIDEO оснащен функцией автоматического воспроизведения.

Воспроизведение останавливается автоматически.

- ➔ Если диск DVD имеет сигнал автоматической паузы, рекордер остановит воспроизведение при поступлении сигнала автоматической паузы.

Некоторые функции, такие как остановка, поиск или замедленное воспроизведение, не могут быть выполнены.

- ➔ В зависимости от диска DVD, Вы, возможно, не сможете выполнить некоторые из приведенных выше операций. См. руководство по эксплуатации, прилагаемое к диску.



Не изменяется язык звуковой дорожки.

- ➔ Многоязычные дорожки не записаны на воспроизводимый диск DVD.
- ➔ Диск DVD VIDEO запрещает изменение языка для звуковой дорожки.
- ➔ Попробуйте изменить язык при помощи меню диска DVD VIDEO.

Язык субтитров не изменяется и не выключается.

- ➔ Многоязычные субтитры не записаны на диск DVD VIDEO.
- ➔ Диск DVD VIDEO запрещает изменение субтитров.
- ➔ Попробуйте изменить субтитры при помощи меню диска DVD VIDEO.
- ➔ Субтитры не могут быть изменены для заголовков, записанных на данном рекордере.

Не изменяются ракурсы.

- ➔ Множественные ракурсы не записаны на воспроизводимый диск DVD VIDEO.
- ➔ Вы пытаетесь изменить ракурсы, когда индикация “” не появилась на экране телевизора (стр. 64). Для отображения на экране индикации “”, если на диске записан эпизод с несколькими ракурсами (многоракурсная запись), установите опцию “Индикатор угла” в положение “Вкл” в установках “Воспроизв.” (стр. 144).
- ➔ Диск DVD VIDEO запрещает изменение ракурсов.
- ➔ Попробуйте изменить ракурс при помощи меню диска DVD VIDEO.
- ➔ Ракурсы не могут быть изменены для заголовков, записанных на данном рекордере.
- ➔ Ракурсы нельзя изменять во время замедленного воспроизведения или приостановки воспроизведения.

Видеофайлы DivX не воспроизводятся.

- ➔ Файл создан не в формате DivX.
- ➔ Файл имеет расширение, отличное от “.avi” или “.divx”.
- ➔ Диск DATA CD (видео DivX)/DATA DVD (видео DivX) создан не в формате DivX, соответствующем стандарту ISO9660 уровень 1/уровень 2, Romeo, Joliet или UDF (Universal Disk Format) 1.02, 1.50, 2.00 или 2.01.
- ➔ Видеофайл формата DivX больше, чем 720 (ширина) × 576 (высота).

Аудиодорожки MP3 не воспроизводятся.

- ➔ Аудиодорожки MP3 записаны в формате, который не может воспроизвести данный рекордер (стр. 160).

Файлы изображения JPEG не воспроизводятся.

- ➔ Файлы изображения JPEG записаны в формате, который не может воспроизвести данный рекордер (стр. 160).
- ➔ Прогрессивные изображения JPEG не могут быть воспроизведены.

Не работает ТВ пауза.

- ➔ Вы выполняете запись на HDD или диск HDD заполнен.

Запись/Запись по таймеру/ Редактирование

Не изменяется позиция программы, запись которой Вы выполняете.

- ➔ Установите источник входа телевизора в положение “TV”.

Запись не начинается немедленно после нажатия Вами кнопки ● REC.

- ➔ Эксплуатируйте рекордер только после того, как индикация “LOAD”, “FORMAT” или “INFO WRITE” исчезнет с дисплея на передней панели.

Ничего не было записано, даже несмотря на то, что Вы правильно установили параметры таймера.

- ➔ Произошло прерывание питания во время записи.
- ➔ Внутренние часы рекордера остановились вследствие прерывания питания, продолжавшегося более 1 часа. Переустановите часы (стр. 124).
- ➔ Канал был отключен после установки записи по таймеру. См. раздел “Ручная настройка” на стр. 127.
- ➔ Отсоедините сетевой шнур переменного тока от электрической сети и подсоедините его снова.

- ➔ Программа содержит сигналы защиты от копирования, ограничивающие копирование.
- ➔ На установку таймера накладывается еще одна установка таймера (стр. 58).
- ➔ Внутри рекордера отсутствует диск DVD.
- ➔ Недостаточно места на диске для записи.
- ➔ Рекордер находился в процессе перезаписи.

Запись не останавливается мгновенно после нажатия Вами кнопки ■ REC STOP.

- ➔ Рекордеру понадобится несколько секунд до того, как запись может остановиться, чтобы ввести данные на диск. После нажатия кнопки ■ REC STOP могут появиться инструкции на экране. В этом случае следуйте инструкциям на экране.

Запись не останавливается после нажатия Вами кнопки ■.

- ➔ Нажмите кнопку ■ REC STOP.

Запись по таймеру не завершена или не начинается сначала.

- ➔ Произошло прерывание питания во время записи. Если питание восстанавливается во время записи по таймеру, рекордер возобновляет запись.
Если прерывание питания продолжалось более 1 часа, переустановите часы (стр. 124).
- ➔ На установку таймера накладывается еще одна установка таймера (стр. 58).
- ➔ Было недостаточно места на диске.

Ранее записанное содержимое было удалено.

- ➔ Данные, не подлежащие воспроизведению на данном рекордере, которые были записаны на диск DVD на персональном компьютере, будут удалены при вставлении диска.

Запись с подсоединенной аппаратуры с таймером

Ничего не было записано, даже несмотря на то, что Вы правильно установили параметры синхронной записи.

- ➔ Вы забыли выключить подсоединенную аппаратуру. Выключите подсоединенную аппаратуру и установите рекордер в режим ожидания синхронной записи (стр. 59).
- ➔ Рекордер не был установлен в режим ожидания синхронной записи. Установите рекордер в режим ожидания синхронной записи. Убедитесь в том, что индикатор SYNCHRO REC высветился на дисплее передней панели (стр. 59).
- ➔ Аппаратура не подсоединена к гнезду LINE 1/DECODER рекордера.
- ➔ Рекордер подсоединен к телевизионному выходному гнезду подсоединенной аппаратуры.
- ➔ Синхронная запись и другая запись по таймеру пересекаются (стр. 60).

Синхронная запись не завершена.

- ➔ Установка таймера для подсоединенной аппаратуры накладывается на установку таймера рекордера (стр. 60).
- ➔ Произошло прерывание питания во время записи.
- ➔ Кнопка  была нажата перед началом синхронной записи.

Рекордер автоматически начинает запись при включении спутникового приемника.

- ➔ Была активизирована функция синхронной записи. Выключите спутниковый приемник и отмените функцию синхронной записи (стр. 59).

Перезапись

Вы перезаписывали заголовок, но заголовок не виден в списке заголовков на HDD.

- ➔ Заголовок содержал сигнал защиты от копирования, так что он был перемещен (стр. 87).

Высокоскоростная перезапись невозможна.

- ➔ Заголовок не может быть перезаписан на высокой скорости (стр. 89). Даже при выполнении удаления А-В таким образом, что заголовок не содержит изображений смешанных форматов, он все равно распознается как заголовок с изображениями смешанных форматов.

Перезапись HDD/DVD невозможна.

- ➔ Заголовок не может быть перезаписан (стр. 88).

Дисплей

Остановились часы.

- ➔ Установите часы сна (стр. 124).
- ➔ Часы остановились вследствие прерывания питания, продолжавшегося более 1 часа. Переустановите часы (стр. 124).

Мигает индикатор таймера.

- ➔ На диске недостаточно места.
- ➔ Вставьте диск для записи в рекордер.
- ➔ Вставленный диск DVD защищен (стр. 46).

На дисплее передней панели не появляются часы, когда рекордер отключен.

- ➔ Опция “Дисплей пер. панели” в настройках “Опции” установлена в положение “Выкл” (стр. 147).

Пульт дистанционного управления

Пульт дистанционного управления не функционирует.

- ➔ Различные режимы команд установлены для рекордера и пульта дистанционного управления. Установите одинаковый режим команд (стр. 147). Установкой режима команд по умолчанию для данного рекордера и прилагаемого пульта дистанционного управления является **DVD3**. Вы можете проверить текущий режим команд на дисплее передней панели (стр. 147).
- ➔ Разрядились батарейки.
- ➔ Пульт дистанционного управления расположен слишком далеко от рекордера.
- ➔ При замене батареек была возвращена установка по умолчанию кода изготовителя пульта дистанционного управления. Переустановите код (стр. 24).
- ➔ Пульт дистанционного управления не направлен на датчик дистанционного управления на рекордере.

Прочее

Рекордер не определяет устройство USB, подключенное к рекордеру.

- ➔ Убедитесь, что устройство USB надежно подключено к рекордеру (стр. 121).
- ➔ Проверьте, не повреждено ли устройство USB или кабель.
- ➔ Проверьте, включено ли устройство USB.

Язык экранной индикации изменяется автоматически.

- ➔ Когда опция “HDMI-контроль” установлена в значение “Вкл” в установках “HDMI выход” (стр. 146), язык экранной индикации изменяется автоматически, в соответствии с установкой языка на подключенном телевизоре, если Вы изменяете установку языка на Вашем телевизоре и т.п.

Рекордер работает неправильно.

- ➔ Нажмите и удерживайте нажатой кнопку **I/⏪** на рекордере в течение более чем пяти секунд, пока рекордер не отключится. Затем нажмите кнопку **I/⏪** повторно для включения рекордера.
- ➔ Если статическое электричество и т.п. вызывает нарушение нормальной работы рекордера, выключите рекордер и подождите, пока появятся часы на дисплее на передней панели. Затем отсоедините рекордер от электрической сети и оставьте его на некоторое время, после чего подсоедините снова.

Отсек дисков не открывается после нажатия Вами кнопки **▶** (открытие/закрытие).

- ➔ Для открытия отсека дисков может понадобиться несколько секунд после записи или редактирования диска DVD. Это вызвано тем, что рекордер добавляет данные на диск.

Все кнопки не работают, а на дисплее передней панели отображается индикация “LOCKED”.

- ➔ Рекордер заблокирован. Отмените функцию замок от детей (стр. 65, 99).

Отсек дисков не открывается, и на дисплее на передней панели появляется индикация “TRAYLOCKED”.

➔ Обратитесь к Вашему дилеру Sony или в местную уполномоченную мастерскую технического обслуживания Sony.

Индикация “REPAIR” появляется на дисплее на передней панели.

➔ Функция ремонта рекордера активизируется для ремонта привода жесткого диска или диска, когда рекордер включается после сбоя питания во время эксплуатации, такой как запись, или при возникновении каких-либо ошибок. Оставьте рекордер включенным, пока индикация “REPAIR” не исчезнет с дисплея на передней панели.

Индикация “E01” появляется на дисплее на передней панели.

➔ Проблема с HDD. Обратитесь к ближайшему дилеру фирмы Sony. Помните, что при обслуживании данного аппарата все содержимое, записанное на HDD, может быть удалено.

Индикация “E02” появляется на дисплее на передней панели.

➔ Произошла ошибка жесткого диска. Вы не можете выполнять новую запись на HDD. Нажмите и удерживайте нажатой кнопку I/⏻ на рекордере в течение более пяти секунд для отключения рекордера, затем снова включите его. Если индикация “E02” не исчезает, отформатируйте HDD, следуя инструкциям “Формат HDD.” (стр. 124). Помните, что все содержимое, записанное на HDD, будет удалено. Если это не устранило проблему, обратитесь к Вашему ближайшему дилеру Sony.

Индикация “HDCP_ERR” появляется на дисплее на передней панели.

➔ Рекордер подсоединен ко входному устройству, не поддерживающему стандарт HDCP. Подключите HDCP-совместимую аппаратуру (стр. 17). Не обращайте внимания на данное сообщение об ошибке, если выходное изображение отображается правильно.

Переустановка рекордера

Вы можете выполнить сброс рекордера к заводским установкам.

- 1 Убедитесь, что рекордер включен, и извлеките диск.**
- 2 Удерживайте нажатой кнопку ■ (стоп) на рекордере и нажмите кнопку I/⏻ на рекордере.**
Все установки сбрасываются, а рекордер отключается.

Примечания относительно данного рекордера

Об эксплуатации

- Если рекордер принесен прямо из холодного места в теплое, или он помещен в очень сырой комнате, на линзах внутри рекордера может конденсироваться влага. Если это произойдет, рекордер может не функционировать надлежащим образом. В этом случае, если рекордер включен, оставьте его включенным (если он отключен, оставьте его выключенным) в течение примерно часа для испарения влаги.
- При перемещении рекордера извлеките все диски и не подвергайте привод жесткого диска ударам и вибрации для предотвращения повреждения диска или привода жесткого диска (стр. 3).

О регулировке громкости

Не повышайте громкость при прослушивании эпизода с очень низким уровнем или отсутствием входных аудиосигналов. Если Вы так сделаете, громкоговорители могут быть повреждены при воспроизведении эпизода с пиковым уровнем.

О чистке

Выполняйте очистку корпуса, панели и регуляторов мягкой тканью, слегка смоченной в слабом растворе моющего средства. Не используйте абразивные подушки никакого типа, чистящий порошок или растворитель, такой как спирт или бензин.

О чистящих дисках, очистителях дисков/линз

Не используйте чистящие диски или очистители дисков/линз (включая сухие или распылители). Это может привести к неисправности рекордера.

Примечания о дисках

- Чтобы поверхность диска оставалась чистой, берите диск за края. Не касайтесь поверхности диска. Пыль, отпечатки пальцев или царапины на диске могут привести к выходу его из строя.



- Не подвергайте диск воздействию прямого солнечного света или источников тепла, таких как каналы горячего воздуха, и не оставляйте его в автомобиле, припаркованном под прямыми лучами солнца, так как температура внутри автомобиля может существенно возрасти.
- После воспроизведения поместите диск на хранение в футляр.
- Очищайте поверхность диска чистой тканью. Протирайте поверхность диска от центра наружу.



- Не используйте растворители, такие как бензин, разбавители, имеющиеся в продаже очистители или антистатический аэрозоль, предназначенный для виниловых пластинок.
- Не используйте следующие диски.
 - Диск, имеющий нестандартную форму (например, в виде карты, сердца).
 - Диск с этикеткой или наклейкой на нем.
 - Диск, на котором осталась липкая целлофановая лента или наклейка.

О замене деталей

В случае ремонта данного аппарата отремонтированные детали могут быть собраны для повторного использования или с целью переработки.

Технические характеристики

Система

Лазер: Полупроводниковый лазер

Диапазон каналов:

PAL/SECAM (B/G, D/K, I, L)
VHF: E2 – E12, R1 – R12, F2 – F10,
Италия A – H, Ирландия A – J,
Южная Африка 4 – 11, 13
UHF: E21 – E69, R21 – R69, B21 –
B69, F21 – F69
CATV: S01 – S05, S1 – S20,
Франция B – Q
HYPER: S21 – S41

Приведенный выше диапазон каналов указывает только возможность приема каналов в пределах указанных диапазонов. При этом не гарантируется способность приема сигналов при всех обстоятельствах. Подробные сведения см. раздел “Принимаемые каналы” (стр. 129).

Прием видеосигналов: Система синтезатора частот

Прием аудиосигналов: Система разделения несущих

Антенный выход: 75-омное несимметричное антенное гнездо

Таймер: Часы: Кварцевые закрытые/
Индикация таймера: 24-часовой цикл (цифровая)/

Продолжительность резервного питания: 1 час

Формат видеозаписи: MPEG-2, MPEG-1

Формат аудиозаписи/применимая битовая частота: Dolby Digital 2 каналов

256 кбит/с/128 кбит/с (в режиме EP, SLP и SEP), PCM

Входы и выходы

LINE 2 OUT

(AUDIO): Фоногнездо/

2 В, среднеквадратичное значение/
10 кОм

(VIDEO):

Фоногнездо/размах сигнала 1,0 В

(S VIDEO):

4-штырьковое минигнездо DIN/
Y: размах сигнала 1,0 В,
C: размах сигнала 0,3 В (PAL)

LINE 2 IN

(AUDIO):

Фоногнездо/
2 В, среднеквадратичное значение/
более 22 кОм

(VIDEO): Фоногнездо/размах сигнала 1,0 В

(S VIDEO):

4-штырьковое минигнездо DIN/
Y: размах сигнала 1,0 В,
C: размах сигнала 0,3 В (PAL)

LINE 3 – TV: 21-штырьковое
CVBS OUT

S-Video/RGB OUT (восходящий поток)

LINE 1/DECODER: 21-штырьковое
CVBS IN/OUT

S-Video/RGB IN
Декодер

DV IN: 4-штырьковое/i.LINK S100

DIGITAL OUT (COAXIAL): Фоногнездо/
размах сигнала 0,5 В/75 Ом

COMPONENT VIDEO OUT

(Y, P_B/C_B, P_R/C_R):

Фоногнездо/Y: размах сигнала 1,0 В,

P_B/C_B: размах сигнала 0,7 В,
P_R/C_R: размах сигнала 0,7 В

HDMI OUT: HDMI 19-штырьковый стандартный разъем

USB:

Гнездо USB Тип А (для подключения цифрового фотоаппарата, устройства для считывания карт памяти и памяти USB)

Гнездо USB Тип В (для подключения PictBridge-совместимых принтеров)

Общие характеристики

Требования к питанию: 220-240 В переменного тока, 50/60 Гц

Потребляемая мощность: 44 Вт

Габариты (приблиз.):

430 × 66,5 × 286 мм (ширина/
высота/глубина), включая
выступающие части

**Емкость накопителя на жестком
диске:**

RDR-HX750: 160 Гб

RDR-HX950: 250 Гб

Масса (приблиз.): 4,4 КГ

Рабочая температура: От 5°C до 35°C

Рабочая влажность: От 25% до 80%

Прилагаемые принадлежности:

Сетевой шнур переменного тока

(1)

Антенный кабель (1)

Пульт дистанционного

управления (пульт) (1)

Батарейки типа R6 (размер AA)

(2)

Конструкция и технические
характеристики могут быть изменены
без уведомления.

Примечания относительно аудиодорожек MP3, файлов изображений JPEG и видеофайлов DivX

Об аудиодорожках MP3, файлах изображений JPEG и видеофайлах DivX

MP3 представляет собой технологию сжатия аудиоданных, отвечающую требованиям ISO/MPEG. JPEG представляет собой технологию сжатия изображений.

Вы можете воспроизводить аудиодорожки в формате MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) и файлы изображений JPEG на HDD или дисках DATA CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW) или файлы изображений JPEG на HDD или дисках DATA DVD (DVD-ROM/DVD-RW/DVD-R).

DivX[®] является технологией сжатия видеофайлов, разработанной DivX, Inc. Данный аппарат является официально сертифицированным DivX[®] изделием. Вы можете воспроизводить диски DATA CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW) и диски DATA DVD (DVD-ROM/DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/DVD-R), содержащие видеофайлы DivX.

Диски DATA DVD должны записываться в соответствии с форматом ISO9660 уровень 1/уровень 2, Romeo, Joliet или UDF (Universal Disk Format) 1.02, 1.50, 2.00* или 2.01, для того чтобы рекордер распознал дорожки MP3, файлы изображения JPEG и видеофайлы DivX.

Диски DATA CD должны записываться в соответствии с форматом ISO9660 уровень 1/уровень 2, Romeo или Joliet, для того чтобы рекордер распознал дорожки MP3, файлы изображения JPEG и видеофайлы DivX.

Вы также можете воспроизводить диски, записанные в режиме многосансовой/мульти-разметочной записи.

См. инструкции, прилагаемые к приводам дисков и записывающему программному обеспечению (не прилагается) для получения дополнительной информации о формате записи.

* Недоступно для аудиодорожек MP3.

Примечания относительно многосансовых/мульти-разметочных дисков

Если аудиодорожки и изображения в формате музыкального CD или видео CD записаны во время первого сеанса/разметки, будет воспроизведен только первый сеанс/разметка.

Аудиодорожки MP3, файлы изображений JPEG или видеофайлы DivX, которые рекордер может воспроизводить

Рекордер может воспроизводить следующие дорожки и файлы:

- Аудиодорожки MP3 с расширением “.mp3”.
- Файлы изображений JPEG с расширением “.jpeg” или “.jpg”.
- Базисные файлы изображений JPEG, соответствующий формату файлов изображений Exif 2.2*, и Y:Cb:Cr 4:4:4, 4:2:2, или 4:2:0.
- Видеофайлы DivX с расширением “.avi” или “.divx”.

* “Exchangeable Image File Format”: Формат файла, используемый цифровыми фотоаппаратами.

Совет

Поскольку для начала воспроизведения диска, содержащего много уровней, требуется больше времени, рекомендуется создавать альбомы, содержащие не более двух уровней.

Примечания

- Рекордер будет воспроизводить любые данные с расширением “.mp3”, “.jpeg”, “.jpg”, “.avi” или “.divx”, даже если они не представляют собой данные в формате MP3, JPEG или DivX. При воспроизведении этих данных может издаваться громкий шум, который может повредить Вашу акустическую систему.
- В зависимости от диска нормальное воспроизведение может быть невозможно. Например, изображение может быть нечетким, воспроизведение будет идти с рывками, звук может прерываться и т.п.
- В зависимости от диска для начала воспроизведения может понадобиться некоторое время.
- Некоторые файлы не могут быть воспроизведены.
- Для аудиодорожек MP3 и видеофайлов DivX рекордер может воспроизводить до 99 альбомов на дисках DATA CD или DATA DVD. Могут воспроизводиться до 99 дорожек и файлов в альбоме.
- Для файлов изображений JPEG рекордер может загружать до 99 альбомов и/или до 999 файлов в альбоме на DATA CD/DATA DVD или подключенном устройстве USB за один раз. Для просмотра незагруженных альбомов перезагрузите их.
- Переход к следующему или к другому альбому может занять некоторое время.
- Размер изображений, которые могут быть отображены ограничен. Могут быть отображены изображения следующих размеров: по ширине 160–5120 пикселей, по высоте 120–3840 пикселей.
- Данный рекордер поддерживает аудиодорожки MP3, записанные с частотой дискретизации 32 кГц, 44,1 кГц и 48 кГц.
- Могут быть воспроизведены файлы аудиодорожек MP3 размером не более 1 Гб.
- Рекордер не поддерживает аудиодорожки в формате mp3PRO.
- Рекордер не может воспроизводить видеофайл DivX размера больше 720 (ширина) × 576 (высота)/4 Гб.

- Рекордер может не воспроизводить видеофайл DivX, если файл является объединением двух или более видеофайлов DivX.

Примечания относительно копирования файлов изображений JPEG/аудиодорожек MP3

- Вы не можете скопировать файлы изображений JPEG/аудиодорожки MP3 на HDD в следующих случаях:
 - Общее количество альбомов изображений JPEG на HDD превышает 999.
 - Общее количество файлов изображений JPEG/аудиодорожек MP3 в альбоме превышает 999.
 - Аудиодорожки MP3 размером 1 Гб или более.
- Заметьте, что размер файлов изображений JPEG, копируемых на HDD, может автоматически увеличиваться для заполнения экрана телевизора.
- Вы не можете копировать файлы изображений JPEG на диск DATA DVD, финализированный на других рекордерах или устройствах.
- При появлении предупредительного сообщения о заполнении HDD удалите несколько альбомов или файлов для очистки пространства. Для получения дополнительной информации об удалении дорожек или файлов см. стр. 109 или 120.

О стандарте i.LINK

Гнездо DV IN на данном рекордере совместимо с цифровыми видеокамерами i.LINK. В данном разделе описывается стандарт i.LINK и его особенности.

Что такое i.LINK?

i.LINK представляет собой цифровой последовательный интерфейс для обработки цифровых видеосигналов, цифровых аудиосигналов и других данных в двух направлениях между аппаратурой, имеющей гнездо i.LINK, и для управления другой аппаратурой. i.LINK-совместимая аппаратура может быть соединена одним кабелем i.LINK. Возможными применениями являются операции и обработка данных на различной цифровой аудио/видео аппаратуре. Если два или более аппарата, совместимых с интерфейсом i.LINK, подсоединены к данному рекордеру в последовательной цепи, операция и обработка данных возможны не только на аппаратуре, подсоединенной к данному рекордеру, но также и на других устройствах непосредственно через подсоединенную аппаратуру. Помните, однако, что способ эксплуатации иногда отличается в зависимости от параметров и технических характеристик подсоединяемой аппаратуры, поэтому на некоторой подсоединенной аппаратуре операции и обработка данных иногда могут быть невозможны.

⚡ Примечание

Обычно только одна единица аппаратуры может быть подсоединена к данному рекордеру с помощью кабеля i.LINK (соединительный кабель DV). При подсоединении данного рекордера к i.LINK-совместимой аппаратуре, имеющей два или более гнезда i.LINK (гнезда DV), см. руководство по эксплуатации подсоединяемой аппаратуры.

О названии “i.LINK”

Термин i.LINK более известен для шины передачи данных IEEE 1394, предложенной SONY, и является торговой маркой, утвержденной многими корпорациями. IEEE 1394 представляет собой международный стандарт, подготовленный институтом инженеров по электротехнике и радиоэлектронике.

Скорость передачи данных i.LINK

Максимальная скорость передачи данных i.LINK отличается в зависимости от аппаратуры. Определены три максимальных скорости передачи данных:

S100 (приблиз. 100 Мбит/с*)

S200 (приблиз. 200 Мбит/с)

S400 (приблиз. 400 Мбит/с)

Скорость передачи данных приводится в разделе “Технические характеристики” в руководстве по эксплуатации для каждой аппаратуры. Она также указывается возле гнезда i.LINK на некоторой аппаратуре. Максимальная скорость передачи данных аппаратуры, на которой она не указана, как на данном аппарате, составляет “S100”.

При подсоединении устройств к аппаратуре, имеющей отличную скорость передачи данных, фактическая скорость передачи данных иногда может отличаться от указанной.

* Что такое Мбит/с?

Мбит/с обозначает мегабит в секунду, или количество данных, которые могут быть переданы и приняты за одну секунду. Например, скорость передачи данных 100 Мбит/с означает, что за одну секунду может быть послано 100 мегабит данных.

Функции i.LINK на данном рекордере

Подробные сведения о том, как выполнять перезапись при подсоединении данного рекордера к другой видеоаппаратуре, имеющей гнезда DV, см. стр. 94.

Гнездо DV данного рекордера может только принимать сигналы DVC-SD.

Оно не может выводить сигналы.


Гнездо DV не будет принимать сигналы MICRO MV от аппаратуры, такой, как цифровая видеокамера MICRO MV с гнездом i.LINK.

Для дальнейшего ознакомления с мерами предосторожности см. примечания на стр. 94.

Подробные сведения о мерах предосторожности при подсоединении данного рекордера также приведены в руководствах по эксплуатации подсоединяемой аппаратуры.

Необходимый кабель i.LINK

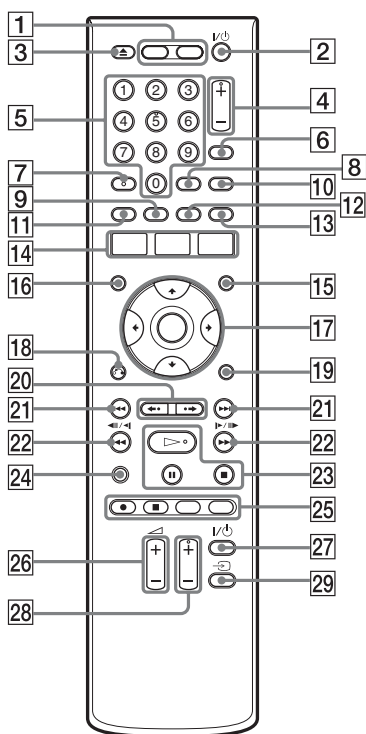
Используйте кабель Sony i.LINK 4 штырька на 4 штырька.

i.LINK и  являются торговыми марками.




Справочник по деталям и регуляторам

Для получения дополнительной информации см. страницы, указанные в скобках.

Пульт дистанционного управления

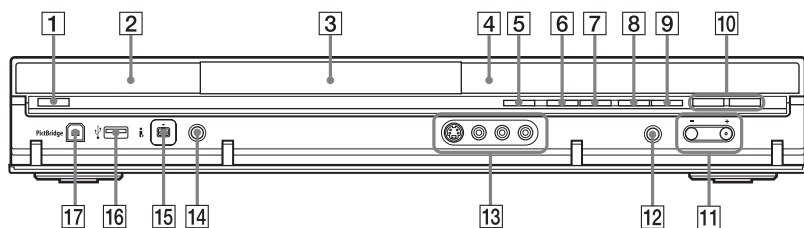


- 1 Кнопка HDD (37)
Кнопка DVD (36)
- 2 Кнопка I/⏻ (вкл/режим ожидания) (26)
- 3 Кнопка ▲ (открытие/закрытие) (36)
- 4 Кнопки PROG (программа) +/- (37)
На кнопке + имеется тактильная точка*.
- 5 Цифровые кнопки (44, 75)
На цифровой кнопке 5 имеется тактильная точка*.
- 6 Кнопка INPUT (выбор источника входного сигнала) (59)
- 7 Кнопка AUDIO (66, 99)
На кнопке AUDIO имеется тактильная точка*.
- 8 Кнопка CLEAR (44, 68, 100, 108)
- 9 Кнопка ANGLE (64, 119)
- 10 Кнопка TV/DVD (24)
- 11 Кнопка SUBTITLE (66)
- 12 Кнопка PLAY MODE (68, 75, 100, 102)
- 13 Кнопка ZOOM (119)
- 14 Кнопка SYSTEM MENU (56, 70, 89, 97, 104, 110, 123)
Кнопка TITLE LIST (39, 63, 78)
Кнопка TIMER (53)
- 15 Кнопка MENU (63)
- 16 Кнопка TOP MENU (63)
- 17 Кнопка ←/↑/↓/→/ENTER (26)
- 18 Кнопка ↶ RETURN (26)
- 19 Кнопка DISPLAY (42)
- 20 Кнопки ◀•/•▶ (мгновенное повторное воспроизведение/ мгновенное продвижение) (66)
- 21 Кнопки ◀◀/▶▶ (предыдущий/ следующий) (66, 99, 107)
- 22 Кнопки ◀◀◀◀/▶▶▶▶ (поиск/замедленное воспроизведение/стоп-кадр) (66, 99, 107)
- 23 Кнопки ▷ (воспроизведение) (63, 99, 118)
Кнопка ◻ (пауза) (66, 99, 107, 118)
Кнопка ◼ (стоп) (63, 99, 105, 118)
На кнопке ▷ имеется тактильная точка*.

- 24 Кнопка TV PAUSE (72)
- 25 Кнопка ● REC (37)
Кнопка ■ REC STOP (37)
Кнопка HDD/DVD DUB (88)
Кнопка REC MODE (37)
- 26 Кнопки TV  (громкость) +/- (24)
- 27 Кнопка TV  (вкл/режим ожидания) (24)
- 28 Кнопки TV PROG (программа) +/- (24)
На кнопке + имеется тактильная точка*.
- 29 Кнопка TV  (выбор источника входного сигнала) (24)

* Используйте тактильную точку как ориентир при управлении рекордером.

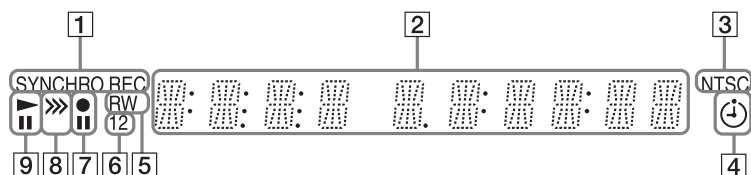
Передняя панель



- 1** Кнопка I/O (вкл/режим ожидания) (26)
- 2** (датчик дистанционного управления) (23)
- 3** Отсек дисков (36)
- 4** Дисплей на передней панели (167)
- 5** Кнопка (воспроизведение) (63, 99, 118)
На кнопке имеется тактильная точка*.
- 6** Кнопка (стоп) (63, 99, 105, 118)
- 7** Кнопка (37)
- 8** Кнопка (37)
- 9** Кнопка/индикатор HDD (37)
Кнопка/индикатор DVD (36)
- 11** Кнопки PROGRAM +/- (37)
На кнопке + имеется тактильная точка*.
- 12** Кнопка INPUT (выбор источника входного сигнала) (59)
- 13** Гнезда LINE 2 IN (S VIDEO/VIDEO/L(MONO) AUDIO R) (30)
- 14** Кнопка ONE-TOUCH DUB (96)
- 15** Гнезда DV IN (94)
- 16** Гнездо USB (тип A) (104, 111)
- 17** Гнездо PictBridge USB (тип B) (121)

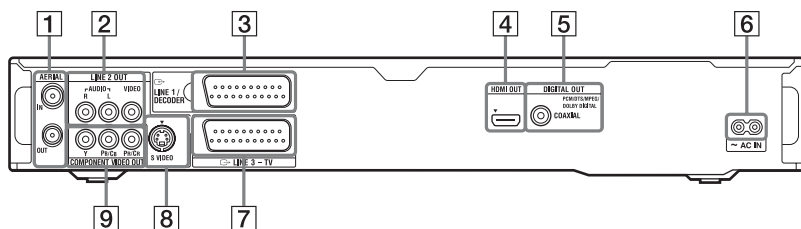
* Используйте тактильную точку как ориентир при управлении рекордером.

Дисплей на передней панели



- 1 Индикатор SYNCHRO REC (59)
- 2 Отображается следующая информация:
 - Время воспроизведения
 - Номер текущего заголовка/раздела/дорожки/индекса
 - Время записи/режим записи
 - Часы
 - Номер программы
 - Индикация Ирямая ТВ-запись (37): “TV” появляется в двух крайних правых символах.
- 3 Индикатор NTSC (125, 131)
- 4 Индикатор таймера (53)
- 5 Тип диска
Высвечивается, когда загружен пригодный для записи диск DVD-R или DVD-RW.
- 6 Индикатор режима команд (147)
Отображает режим команд пульта дистанционного управления.
Когда режим команд рекордера установлен в положение DVD3 (по умолчанию), “1” или “2” не появляется.
- 7 Состояние записи
- 8 Индикатор направления перезаписи
- 9 Состояние воспроизведения

Задняя панель



- 1** Гнезда AERIAL IN/OUT (16)
- 2** Гнезда LINE 2 OUT (R-AUDIO-VIDEO) (17, 21)
- 3** Гнездо LINE 1/DECODER (29)
- 4** Гнездо HDMI OUT (выход мультимедийного интерфейса высокой четкости изображения) (17, 21)
- 5** Гнездо DIGITAL OUT (COAXIAL) (21)
- 6** Разъем AC IN (23)
- 7** Гнездо LINE 3 - TV (17)
- 8** Гнездо LINE 2 OUT (S VIDEO) (17)
- 9** Гнезда COMPONENT VIDEO OUT (Y, Pb/Cb, Pr/Cr) (17)

Список кодов языка

Подробные сведения см. стр. 136.

Орфография языка соответствует ISO 639: стандарт 1988 (E/F).

Число	Язык (код)	Число	Язык (код)	Число	Язык (код)
0101	Afar (aa)	0905	Interlingue (ie)	1813	Rhaeto-Romance (rm)
0102	Abkhazian (ab)	0911	Inupiak (ik)	1814	Kirundi (rn)
0106	Afrikaans (af)	0914	Indonesian (in)	1815	Romanian (ro)
0113	Amharic (am)	0919	Icelandic (is)	1821	Russian (ru)
0118	Arabic (ar)	0920	Italian (it)	1823	Kinyarwanda (rw)
0119	Assamese (as)	0923	Hebrew (iw)	1901	Sanskrit (sa)
0125	Aymara (ay)	1001	Japanese (ja)	1904	Sindhi (sd)
0126	Azerbaijani (az)	1009	Yiddish (ji)	1907	Sangho (sg)
0201	Bashkir (ba)	1023	Javanese (jw)	1908	Serbo-Croatian (sh)
0205	Byelorussian (be)	1101	Georgian (ka)	1909	Singhalese (si)
0207	Bulgarian (bg)	1111	Kazakh (kk)	1911	Slovak (sk)
0208	Bihari (bh)	1112	Greenlandic (kl)	1912	Slovenian (sl)
0209	Bislama (bi)	1113	Cambodian (km)	1913	Samoan (sm)
0214	Bengali (bn)	1114	Kannada (kn)	1914	Shona (sn)
0215	Tibetan (bo)	1115	Korean (ko)	1915	Sesotho (st)
0218	Breton (br)	1119	Kashmiri (ks)	1917	Albanian (sq)
0301	Catalan (ca)	1121	Kurdish (ku)	1918	Serbian (sr)
0315	Corsican (co)	1125	Kirghiz (ky)	1919	Siswati (ss)
0319	Czech (cs)	1201	Latin (la)	1920	Sesotho (st)
0325	Welsh (cy)	1214	Lingala (ln)	1921	Sundanese (su)
0401	Danish (da)	1215	Laothian (lo)	1922	Swedish (sv)
0405	German (de)	1220	Lithuanian (lt)	1923	Swahili (sw)
0426	Bhutani (dz)	1222	Latvian (lv); Lettish	2001	Tamil (ta)
0512	Greek (el)	1307	Malagasy (mg)	2005	Telugu (te)
0514	English (en)	1309	Maori (mi)	2007	Tajik (tg)
0515	Esperanto (eo)	1311	Macedonian (mk)	2008	Thai (th)
0519	Spanish (es)	1312	Malayalam (ml)	2009	Tigrinya (ti)
0520	Estonian (et)	1314	Mongolian (mn)	2011	Turkmen (tk)
0521	Basque (eu)	1315	Moldavian (mo)	2012	Tagalog (tl)
0601	Persian (fa)	1318	Marathi (mr)	2014	Setswana (tn)
0609	Finnish (fi)	1319	Malay (ms)	2015	Tonga (to)
0610	Fiji (fj)	1320	Maltese (mt)	2018	Turkish (tr)
0615	Faroese (fo)	1325	Burmese (my)	2019	Tsonga (ts)
0618	French (fr)	1401	Nauru (na)	2020	Tatar (tt)
0625	Frisian (fy)	1405	Nepali (ne)	2023	Twi (tw)
0701	Irish (ga)	1412	Dutch (nl)	2111	Ukrainian (uk)
0704	Scots Gaelic (gd)	1415	Norwegian (no)	2118	Urdu (ur)
0712	Galician (gl)	1503	Occitan (oc)	2126	Uzbek (uz)
0714	Guarani (gn)	1513	(Afan)Oromo (om)	2209	Vietnamese (vi)
0721	Gujarati (gu)	1518	Oriya (or)	2215	Volapük (vo)
0801	Hausa (ha)	1601	Panjabi (pa)	2315	Wolof (wo)
0809	Hindi (hi)	1612	Polish (pl)	2408	Xhosa (xh)
0818	Croatian (hr)	1619	Pashto (ps); Push to (ps)	2515	Yoruba (yo)
0821	Hungarian (hu)			2608	Chinese (zh)
0825	Armenian (hy)	1620	Portuguese (pt)	2621	Zulu (zu)
0901	Interlingua (ia)	1721	Quechua (qu)		

Код страны/области

Подробные сведения см. стр. 142.

Число	Область (код)	Число	Область (код)
0118	Аргентина (ar)	1325	Малайзия (my)
0121	Австралия (au)	1324	Мексика (mx)
0120	Австрия (at)	1412	Нидерланды (nl)
0205	Бельгия (be)	1426	Новая Зеландия (nz)
0218	Бразилия (br)	1415	Норвегия (no)
0301	Канада (ca)	1611	Пакистан (pk)
0312	Чили (cl)	1608	Филиппины (ph)
0314	Китай (cn)	1620	Португалия (pt)
0411	Дания (dk)	1821	Россия (ru)
0609	Финляндия (fi)	1907	Сингапур (sg)
0618	Франция (fr)	0519	Испания (es)
0405	Германия (de)	1905	Швеция (se)
0811	Гонконг (hk)	0308	Швейцария (ch)
0914	Индия (in)	2023	Тайвань (tw)
0904	Индонезия (id)	2008	Таиланд (th)
0920	Италия (it)	0702	Соединенное Королевство (gb)
1016	Япония (jp)		
1118	Корея (kr)	2119	США (us)

Алфавитный указатель

Слова в кавычках появляются в экранных индикациях.

Цисла

- “16:9” 142
- “4:3 Letter Box” 141
- “4:3 Pan Scan” 142

А

- “Авт. сканирование” 27, 126
- “Авт.раздел (DVD+R/+RW)” 140
- “Авт.раздел (HDD/VR)” 140
- “Авт.раздел (Video)” 140
- “Автомат. выбор языка” 136
- “Автомат. настройка” 27, 126
- “Автоматич.” 124
- Автоматическая установка часов 27, 124
- Антенна 16
- “Аудио вход” 132
- “Аудио выход” 133
- Аудиовход 22
- Аудиодорожки MP3 99
- Аудиошнур 21

Б

- Батарейки 23
- “Блокир. данные альбома” 120
- Быстрая запись по таймеру 55
- Быстрое руководство по типам дисков 10

В

- Ввод символов 44
- “Видео вх/вых” 130
- Видеовход 18
- Видеорежим 10, 11
- Видеофайлы DivX 63
- Видеошнур 17
- “Внешнее звук. сопр.” 132
- Возобновление воспроизведения 64
- “Воспр. без разрывов” 142
- Воспр. с зап 73
- “Воспроизв.” 141
- “Воспроизведение” 98
- Воспроизведение 10, 63, 99, 105, 116
- “Повтор А-В” 68, 100
- “Повтор” 68, 101, 107
- “Программа” 69, 101, 108
- Аудиодорожки MP3 99
- Видеофайлы DivX 63
- возобновление воспроизведения 64
- замедленное воспроизведение 67
- масштабирование 119
- мгновенное повторное воспроизведение 66
- мгновенное продвижение 66
- Музыкальная шкатулка 105
- поворот 119
- поиск со звуком 64
- стоп-кадр 67

- ускоренная перемотка вперед 67, 100, 107

- ускоренная перемотка назад 67, 100, 107

- Файлы изображений JPEG 116

- DV-видеокамера 98

- Воспроизведение одним касанием 19, 65
- Восстановление записи 54
- Время записи 38, 51
- “Вход DV (циф. видео)” 95, 133
- “Вход LINE 1” 131
- “Выбор эскиза” 140
- “Выбор NICAM” 132
- “Выход 96 кГц PCM” 134
- “Выход LINE 3” 131

Д

- “Двуязычная запись” 132
- Двуязычная запись 52
- “Декодер” 34, 128
- “Делить” 80, 82, 84
- Детали и регуляторы 164
- Диски, доступные для воспроизведения 10, 12
- Диски, доступные для записи 10
- Дискковое пространство 77
- Дисплей на передней панели 167
- “Дисплей пер. панели” 147
- Дополнительная звуковая дорожка 52, 132
- “Дублирование диска” 92

З

- Заголовок 43
- “Загрузка с ТВ” 27, 127
- “Зад. миниатюру” 78
- “Задать жанр” 78, 109
- Задняя панель 168
- Замедленное воспроизведение 67
- Замок от детей 65, 99
- Запись 51
 - во время просмотра другой программы 37
 - время записи 38, 51
 - настройка изображения 56
 - режим записи 38, 51
 - формат записи 10
- “Запись эскиза” 137
- Запись по таймеру
 - “Настр. реж. записи” 55
 - проверить/изменить/отменить 58
 - Синхронная запись 59
- “Защита” 78, 79, 121
- Защита
 - альбом 120
 - диск 46
 - заголовок 78
 - Файл изображения JPEG 121
- “Защита диска” 46
- “Звук. система” 128

И

- “Изменение” 58
- Изображение пиктограммы 41
 - режим предварительного просмотра 41, 148
- “Имя” 128
- “Индикатор угла” 64, 144

- Используемые диски 10, 12

К

- “Канал” 128
- Качество изображения 56, 70
- Код региона 13
- “Код регистрации” 148
- Код страны/области 170
- “Командный режим” 25, 147
- “Компонент. видеовых.” 130
- “Копир. альбом” 105
- Копирование
 - аудиодорожек 104
 - файлов изображений JPEG 110, 112, 113
- Копирование запрещено 53
- “Копировать” 112
- “Копировать альбом” 112
- “Копировать на DVD” 113

М

- Маркировка 45
- Масштабирование 119
- Меню
 - Верхнее меню 63
 - Меню DVD 63
- “Микш. (Стереo1: 25%)” 133
- “Микш. (Стереo1: 50%)” 133
- “Микш. (Стереo1: 75%)” 133
- Музыкальная шкатулка 103
- “Мультирежимный” 79

Н

- “Назв. альбома” 109
- “Назв. главы” 78
- “Назв. дорожки” 109
- “Назв. жанра” 78, 109
- “Настр. реж. записи” 55, 139
- Настройка
 - воспроизведение изображения 70
 - записываемое изображение 56
- “Настройка диска” 45, 47, 50, 123
- “Настройка часов” 27, 124
- “Настройка HELP” 126
- “Настройки изобр.” 56, 70
- “Новый альбом” 120
- Номер заголовка 43
- Номер раздела 43

О

- Обращение с дисками 158
- “Объединить” 83, 84
- “Один пропуск” 58
- Одновременная запись и воспроизведение 74
- Однократное копирование 53
- “Оптимиз. HDD” 123
- “Опции” 147
- Оригинал 40, 76
- Основная звуковая дорожка 52, 132
- “Основные” 123, 124
- Оставшееся время 43
- “Отмена” 78
- “Отмена финализации” 48
- Отмена финализации 48

П

Пауза в прямом ТВ эфире 72
Пауза в эфире 72
Передняя панель 166
Перезап. одним кас. 96
Перезапись
 Список перезаписи 89
 HDD/DVD DUB 88
“Перезапись вручную” 97
Перезапись с DV-видеокамеры 94
 “Воспроизведение” 98
 “Перезап. одним кас.” 96
 “Перезапись вручную” 97
“Перезапуск USB-устр.” 148
“Переименовать альбом” 120
“Переименовать файл” 121
“Переместить” 84, 85
“Перестановка каналов” 129
Переустановка рекордера 126, 157
Печать файлов изображений JPEG 121
Поворот 119
“Повтор” 68, 101, 107
“Повтор альбома” 101, 107
“Повтор главы” 68
“Повтор диска” 68, 101
“Повтор программы” 68, 101, 107
“Повтор раздела” 68
“Повтор трека” 68, 101, 107
“Повтор А-В” 68, 100
Подсоединение
 антенный кабель 16
 аудиошнуры 21
 видеошнуры 17

 принтер 121
 устройство USB 104, 111
 шнур HDMI 17, 21
“Подтвердить принтер” 148
Поиск
 аудиодорожка 99, 107
 местонахождение начала заголовка/раздела/дорожки 66, 99, 107
 по жанру 41, 106
 поиск со звуком 64
 ускоренная перемотка назад/ускоренная перемотка вперед 67, 100, 107
 Файл изображения JPEG 119
“Поиск альбома” 102
“Поиск главы” 75
Поиск и устранение неисправностей 149
“Поиск по времени” 75
“Поиск раздела” 75
Поиск со звуком 64
“Поиск трека” 75, 102
“Показ субтитров” 136
“Построчная” 27
Проверка/изменение/отмена установок таймера (Список таймера) 58
“Программа” 69, 101, 108
“Пропуск” 127
Простая настройка 26, 126
“Прямая ТВ-запись” 19, 38
Пульт дистанционного управления 23, 164

Р

Раздел 43, 57
“Редактир. с поддержкой режима Video” 77
“Редактиров.” 78, 109
Редактирование 76, 83
 заголовки 78
 разделы 81
 Список воспроизведения 83
“Редактирование с точностью до кадра” 77
“Режим воспр.” 109
Режим воспроизведения
 “Повтор А-В” 68, 100
 “Повтор” 68, 101, 107
 “Программа” 69, 101, 108
Режим записи 38, 51
“Режим паузы” 142
“Режим ручной записи” 137
Режим VR 10, 11
Родительский контроль 65, 142
“Ручная” 124
“Ручная настройка” 127
Ручная установка часов 27, 124
Ручной режим записи 138

С

Свободное копирование 53
Сетевой шнур переменного тока 23
Синхронная запись 59
“Сист.цветности сигнала” 130
“Система вх. сигнала” 125

Система телевидения 128
Слайд-шоу 118
“Смена жанра” 79
“Снятие защиты” 79
Создание диска с резервной копией 92
Создание списка воспроизведения 83
“Сорт. загол.” 40, 106
Список альбомов 105
 “Жанр” 106
 “Сорт. загол.” 106
 “Уст. пропуск” 106
Список воспроизведения 40, 76
Список заголовков 39
 “Жанр” 41
 “Сорт. загол.” 40
 Пиктограмма 41
Список таймера 58
Спутниковый тюнер 32
“Стандартный (4:3)” 27
“Сtereo1” 133
“Сtereo2” 133
“Стереть” 58, 78, 79, 109, 121
“Стереть альбом” 120
“Стирание А-В” 79
Стоп-кадр 67
Страничный режим 40, 106, 118

Т

“ТВ пауза” 148
“ТВ система” 128
Телевизор ⇨ 24, 37
“Тип телевизора” 141
Типы дисков 10, 76
“Тюнер” 126

У

“Упр. дин. диап.” 135
Управление аудиодорожки с помощью Музыкальной шкатулки 109

файлы изображений JPEG 120

Управление телевизорами с помощью пульта дистанционного управления 24
Управляющие сигналы копирования 53
“Уровень тюнера” 132
“Уст. пропуск” 106, 109
“Устан. предпросмотра” 148
Установки диска 45, 47, 50, 123

Ф

Файлы изображений JPEG 110
“Финализация” 47
Финализация 47
“Формат” 50
“Формат записи HDD” 141
“Формат телеэкрана” 27
“Формат DVD-RW” 123
“Формат HDD.” 124
Форматирование 50
“Фотоальбом” 110, 116

Ц

Цифровые кнопки 45

Ш

“Широкий (16:9)” 27
Шнур HDMI 17, 21

Э

“Экономичный режим” 125
“Экранный дисплей” 147

Я

“Язык” 136
“Язык звуков. сопров.” 136
“Язык меню DVD-диска” 136
“Язык субтитров” 136
“Язык экранных меню” 136

A-Z

“AFT” 128
ANGLE 64, 119
AUDIO 66, 99
‘BRAVIA’ Theatre Sync 20
Canal Plus 33
CD 12
COMPONENT VIDEO OUT 18
CPRM 11
DATA CD 12
DATA DVD 12
DIGITAL OUT (COAXIAL) 22
Dolby Digital 22, 134
DTS 22, 134
DV IN 95
DV-видеокамера 94
DVD VIDEO 12
DVD+R 11, 76
DVD+RW 10, 76
DVD-R 11, 76
DVD-RAM 12
DVD-RW 10, 76
HDMI
 “Аудио выход” 146
 “Пропорции 4:3” 145
 “Разрешение экрана” 145
 “Цвет” 146
 “HDMI-контроль” 146
“HDMI выход” 144
HDMI OUT 18, 22
i.LINK 162
INPUT 61

LINE 1/DECODER 29
LINE 2 IN 30
MENU 63
MPEG 22, 135
“Music Jukebox” 103
NICAM 53, 132
“NTSC на системе
PAL” 131
ONE-TOUCH DUB 96
PAY-TV 33
PBC 63
PLAY MODE 68, 69,
100, 101, 107, 108
REC 37
REC MODE 51
REC STOP 37, 96, 98
“RGB” 131
S VIDEO 18
SMARTLINK 19, 148
SUBTITLE 66
Super VIDEO CD 12
“S-Video” 131
TIMER 53
TOP MENU 63
TV/DVD 25, 37
“Video” 131
VIDEO CD 12
ZWEITON 52



Напечатано на бумаге, изготовленной на 70% и более
из бумажных отходов.



1-310090653

3-100-906-53(1)